

## Traducción No Oficial del Resumen del Informe del Comité Científico

### Contenidos

1. ASUNTOS INTRODUCTORIOS .....	7
1.4 Establecimiento de sub-Comités y grupos de trabajo .....	7
2. ADOPCIÓN DE LA AGENDA .....	7
3. REVISIÓN DE LOS DATOS, DOCUMENTOS E INFORMES DISPONIBLES .....	7
3.1 Documentos entregados .....	7
3.2 Informes de Progreso nacionales en investigación .....	7
3.3 Recolección, almacenamiento y manipulación de los datos .....	7
4. COOPERACIÓN CON OTRAS ORGANIZACIONES .....	8
5. PROCEDIMIENTO DE GESTIÓN REVISADO (RMP) – ASUNTOS GENERALES .....	8
5.1 Finalizar la revisión de las tasas MSY .....	8
5.2 Finalizar la estrategia para evaluar enmiendas propuestas al CLA .....	8
5.3 Evaluar la propuesta Noruega para enmendar el CLA .....	8
5.4 Modificar el programa ‘CatchLimit’ para permitir matrices varianza-covarianza .....	8
5.5 Actualizar Requerimientos y Líneas Directrices para llevar a cabo censos e <i>Implementaciones</i> .....	8
5.6 Actualizar la lista de estimas de abundancia aceptadas para incluir los rorcuales aliblancos del Pacífico Norte occidental .....	9
5.7 Otros asuntos .....	9
5.8 Plan de trabajo .....	9
6. RMP – ASUNTOS RELACIONADOS CON LA IMPLEMENTACIÓN .....	9
6.1 Rorcual aliblanco del Pacífico Norte .....	9
6.1.1 Revisar infrome del taller de trabajo intersesional .....	9
6.1.2 Progreso desde el taller de trabajo intersesional .....	10
6.1.2.1 Actualizacion a las especificaciones de prueba .....	10
6.1.2.2 Revisión de los resultados finales de condicionamiento .....	10
6.1.3 Completar la Revisión de Implementación .....	10
6.1.3.1 Revisión de los resultados de las pruebas de simulación de implementación finales .....	10
Variantes 1, 2, 3, 4 y 6 .....	10
Variante 5 .....	10
Variante 7 .....	10
Variante 8 .....	10
Variante 9 .....	11
Variante 10 .....	11
Variante 11 .....	11
Variantes con investigación .....	11
6.1.4 Recomendaciones .....	11
6.1.4.1 Variantes RMP .....	11
6.1.4.2 Estimias de abundancia .....	12
6.1.4.3 Extracciones históricas y futuras .....	12
6.1.4.4 Consideración de datos/analisis Para reducir hipótesis en el futuro .....	12
6.1.5 Censos y estimas de abundancia .....	12
6.1.5.2 Planes para censos futuros .....	12
6.1.5.3 Lista actualizada and de estimas de abundancia aceptadas .....	12
6.1.6 Conclusiones .....	12
6.2 Rorcuales comunes del Atlántico norte .....	12
6.2.1 Revisión de Implementación .....	12
6.3 Rorcuales aliblancos comunes del Atlántico norte .....	12
6.3.1 Revisión de nueva información .....	12
6.3.1.1 Nuevos censos .....	12
6.3.2 Preparación para la Revisión de Implementación de 2014 .....	12
6.3.3 Recomendaciones .....	13
6.4 Rorcual de Bryde del Atlántico norte .....	13

6.5 Rorcual de Bryde del Pacífico norte occidental.....	13
6.5.1 Preparación para la Revisión de Implementación de 2016 .....	13
6.6 Plan de trabajo .....	13
7. MORTALIDAD NO DELIBERADA INDUCIDA POR EL HOMBRE EN GRANDES BALLENAS .....	13
7.1 Criterios para determinar las causas de muerte.....	13
7.2 Información a los Informes de Progreso Nacionales .....	13
7.3 Enmallamiento de grandes ballenas.....	13
7.3.1 Estimación de las tasas de enmallamiento, riesgo de enmallamiento y mortalidad.....	13
7.3.2 Métodos para estimar series temporales de capturas accidentales.....	13
7.3.3 Colaboración con FAO y FIRMS .....	13
7.3.4 Colaboración con iniciativas de la Comisión sobre enmallamiento, incluyendo la consideración de medidas de mitigación .....	13
7.4 Colisiones con barcos .....	14
7.4.1 Progresos en la base datos global.....	14
7.4.2 Estimación de tasas de colisiones con barcos, riesgos de colisiones con barcos y mortalidad .....	14
7.4.3 Colaboración con el grupo de trabajo de la Comisión sobre colisiones con barcos incluyendo la consideración de medidas de mitigación .....	14
7.5 Basura marina .....	14
7.5.1 Informe del taller de trabajo intersesional .....	14
7.5.2 Discusión del Comité.....	14
7.6 Plan de trabajo .....	15
8. PROCEDIMIENTO DE GESTIÓN DE LA CAZA BALLENERA ABORIGEN DE SUBSISTENCIA (AWMP).....	15
8.1 Asuntos surgidos de la <i>Revisión de Implementación</i> para ballenas grises del Pacífico norte oriental.....	15
8.1.1 SLAs para la caza potencial de los Makah .....	15
8.1.2 Potencial de que ballenas grises occidentales se han capturadas durante las cazas aborígenes .....	16
8.2 Líneas directrices para el desarrollo y evaluación de los <i>SLA</i> .....	16
8.3 Progreso en el desarrollo <i>SLA</i> para las cazas de Groenlandia.....	16
8.3.1 Rorcuales aliblanco comunes y rorcuales comunes al oeste de Groenlandia .....	16
8.3.2 Ballenas jorobaads.....	16
8.3.2.1 Estructura de Stock y movimientos .....	16
8.3.2.2 Abundancia.....	16
8.3.2.3 Extracciones.....	17
8.3.2.4 Parámetros biológicos.....	17
8.3.2.5 need.....	17
8.3.2.6 SLAs que deben ser considerados.....	17
8.3.2.7 Estructura de las Pruebas .....	17
8.3.3 Ballenas de Groenlandia .....	18
8.3.3.1 Estructura de stock.....	18
8.3.3.2 Abundancia.....	18
8.3.3.3 Extracciones.....	18
8.3.3.4 Parámetros biológicos.....	18
8.3.3.5 Need.....	18
8.3.3.6 Pruebas.....	18
8.3.4 Resultados del trabajo inicial en SLAs .....	18
8.4 Aspectos científicos de un esquema de caza ballenera aborigen .....	18
8.5 Factores de conversión de Groenlandia .....	18
8.5.1 Nueva información .....	19
8.5.2 Discusión .....	19
9. CONSEJO DE GESTIÓN DE LA CAZA BALLENERA ABORIGEN DE SUBSISTENCIA.....	19
9.1 Ballenas de Groenlandia de Canadá oriental y Groenlandia occidental .....	19
9.1.1 Nueva Información .....	19
9.1.2 Nueva información de capturas .....	19
9.1.3 Consejo de gestión.....	19
9.2 Ballenas grises del Pacífico norte oriental .....	19
9.2.1 Nueva Información .....	19
9.2.2 Información de capturas.....	19
9.2.3 Consejo de gestión.....	20
9.3 Ballenas de Groenlandia de Bering-Chukchi-Beaufort Seas (BRG) .....	20
9.3.1 Nueva información .....	20

9.3.2 Nueva información de capturas .....	20
9.3.3 Consejo de gestión.....	20
9.4 Rorcuales aliblanco comunes al oeste de Groenlandia (AWMP).....	20
9.4.1 Groenlandia occidental .....	20
9.4.2 Groenlandia oriental .....	21
9.5 Rorcuales comunes del oeste de Groenlandia (AWMP).....	21
9.5.1 Nueva información .....	21
9.5.2 Consejo de gestión.....	21
9.6 Ballenas jorobadas del oeste de Groenlandia.....	21
9.6.1 Nueva información .....	21
9.6.2 Consejo de gestión.....	21
9.7 Ballenas jorobadas de St Vincent & the Grenadines .....	21
9.7.1 Nueva información .....	21
9.7.2 Consejo de gestión.....	22
10. STOCKS DE BALLENAS.....	22
10.1 Rorcual aliblanco de la Antártida .....	22
10.1.1 Consideración de aspectos técnicos de las estimas de abundancia acordadas para CPII y CPIII .....	22
10.1.2 Continuar examinando las razones para la diferencia de abundancia entre CPII y CPIII.....	22
10.1.2.1 Censos Aéreos .....	22
10.1.2.2 Nuevo trabajo de modelización .....	22
10.1.2.3 Nueva informnación .....	22
10.1.2.4 Fue diferente la abundancia de rorcuales aliblanco entre CpII y cpIII? .....	23
10.1.3 Aplicar modelos estadísticos de captura por edad .....	23
10.1.4 Plan de trabajo .....	23
10.2 Ballenas jorobadas del hemisferio sur .....	23
10.2.1 Evaluación de los stocks de reproducción D, E y F.....	23
10.2.1.1 Nueva información .....	23
10.2.1.2 Revisión de los modelos de valoración.....	24
10.2.1.2 Trabajo futuro .....	25
10.2.2 Revisión de nueva información en otros stocks de reproducción .....	25
10.2.3 Revisión de la información sobre las zonas de alimentación.....	25
10.2.4 Catálogo de las ballenas jorobadas de la Antártida.....	25
10.2.5 Otra nueva información .....	25
10.2.6 Plan de trabajo .....	25
10.3 Ballenas azules del hemisferio sur (SH) .....	25
10.3.1 Revisión de nueva información .....	25
10.3.1.1 Ballenas azules de la Antártida.....	25
10.3.1.2 Ballenas azules pigmeas .....	25
10.3.1.3 Ballenas azules en Chile .....	26
10.3.1.4 Catálogos de foto-identificación .....	26
10.3.1.5 Nueva información genética .....	26
10.3.2 Plan de trabajo .....	26
10.4 Valoración en profundidad del rorcual norteño del Pacífico norte (Anexo G).....	26
10.4.1 Revisión del progreso intersesional .....	26
10.4.2 Evaluación .....	26
10.4.3 Plan de trabajo .....	26
10.5 Ballenas grises del Pacífico norte .....	26
10.5.1 Nueva información sobre estructura de stock y movimientos .....	26
10.5.2 Consejo de conservación .....	27
10.5.4 Consejo de conservación .....	27
10.6 Ballenas francas del hemisferio sur .....	27
10.6.1 Revisión de nueva información .....	27
10.6.2 Valoración completa .....	28
10.7 Ballenas francas del Atlántico norte .....	28
10.7.1 Revisión de nueva información .....	28
10.7.2 Consejo de conservación .....	28
10.8 Ballenas francas del Pacífico norte.....	29
10.8.1 Nueva información .....	29
10.8.2 Consejo de conservación .....	29
10.9 Ballenas de Groenlandia del Atlántico norte .....	29

10.9.1 Revisión de nueva información .....	29
10.10 Ballenas de Groenlandia del Okhotsk Sea .....	29
10.10.1 Nueva información .....	29
10.11 Ballenas jorobadas del mar de Arabia .....	29
10.11.1 Revisión de nueva información .....	29
10.11.2 Progreso hacia el desarrollo de un plan de conservación y gestión .....	29
10.12 Cruceros internacionales (IA) .....	29
10.12.1 Cruceros IWC-POWER en el Pacífico norte .....	29
10.12.2 Revisión del crucero de avistamientos de 2012 de IWC-POWER .....	29
10.12.3 Planificación del crucero 2013 IWC-POWER.....	30
10.12.4 Recomendaciones para el crucero de 2014.....	30
10.12.5 Cruceros IWC-SOWER (progreso en el sitio web, publicaciones, análisis).....	30
10.12.6 Otros censos.....	30
10.12.6.1 informe de los censos de avistamiento de cetáceos japoneses en el pacífico norte en 2012....	30
10.12.6.2 planes para un censo de avistamientos de cetáceos japonés en el pacífico norte en 2013 .....	30
10.12.6.3 informe sobre esos avistamientos cetáceos en Antártida en 2012/13 .....	30
10.12.6.4 Planes para censos de avistamientos de cetáceos en la Antártida en 2013/14 .....	31
10.13 Otros .....	31
10.13.1 Archivo de fotografías .....	31
10.13.2 Cachalotes.....	31
11. DEFINICIÓN DE STOCK.....	31
11.1 Líneas directrices para la calidad de los datos de ADN y análisis genéticos .....	31
11.2 Asuntos estadísticos y genéticos relacionados con la definición de stock .....	31
11.3 Prueba de los modelos de estructura especial (TOSSM) .....	31
11.4 Terminología y unidad a conservar.....	32
11.5 Plan de trabajo .....	32
12. PREOCUPACIONES AMBIENTALES .....	32
12.1 Informe sobre el Estado del Medio ambiente de los Cetáceos (SOCER) .....	32
12.2 Contaminación.....	32
12.2.1 Actualización del progreso de POLLUTION 2000+ Phase II .....	32
12.2.2 Impactos de los vertidos de aceite .....	32
12.2.3 Otros asuntos relacionados con la contaminación .....	33
12.3 CERD (Cetacean Emerging and Resurging Disease – Enfermedades emergentes y resurgentes en cetáceos) .....	33
12.3.1 Actualización del grupo de trabajo CERD.....	33
12.3.2 Página web y Plan de trabajo del CERD.....	33
12.3.3 Eventos de varamientos y mortalidad el .....	33
12.3.4 Otros temas relacionados con enfermedades .....	34
12.4 Sonido antropogénico .....	34
12.4.1 Nueva información sobre los efectos del sonido antropogénico sobre cetáceos.....	34
12.4.2 Actualización sobre nuevas herramientas y métodos para mitigar los efectos de sonido antropogénicas sobre cetáceos.....	34
12.5. Cambio climático.....	34
12.5.1. Actualizaciones sobre recomendaciones de previos talleres de trabajo sobre cambio climático .....	34
12.5.2. Otros asuntos relacionados con el cambio climático .....	34
12.5.3. Planificación de un taller de trabajo intersesional sobre impactos antropogénicas en el Ártico.....	34
12.6 Otros asuntos relacionados con el hábitat .....	34
12.6.1 Interacciones entre las Marine Renewable Energy Devices (MREDs) (dispositivos de energía renovable marina) y cetáceos.....	34
12.7 Plan de trabajo .....	35
13. MODELIZACIÓN DE ECOSISTEMAS .....	35
13.1 Revisión de los esfuerzos de modelización de ecosistemas llevados a cabo fuera de la CBI.....	35
13.1.1 Modelización de la relación directa entre poblaciones de ballenas misticetas high abundance de sus presas .....	35
13.1.2 Actualizaciones del CCAMLR’s Ecosystem Monitoring and Management Programme (WG-EMM) sobre el krill y sus predadores dependientes.....	35
13.2 Explorar cómo los modelos de ecosistemas pueden contribuir al desarrollo de escenarios para pruebas simuladas del RMP.....	35
13.3 Revisión de otros asuntos relevantes a la modelización de ecosistemas dentro del Comité.....	35
13.3.1 Actualización de los análisis de las condiciones corporales de los rorcuales aliblanco antárticos... 35	

13.3.2 Otros, si está disponible nueva información .....	35
13.4 Desarrollo de una lista de poblaciones prioritarias como candidatas para Planes de Conservación y Gestión.....	36
13.5 Plan de Trabajo.....	36
14. PEQUEÑOS CETÁCEOS.....	36
14.1 Revisar el estatus actual de poblaciones seleccionadas de pequeños cetáceos en aguas del Asia Oriental [China (incluyendo Taiwan), Korea, Japan y Russia (solo belugas)] .....	36
14.1.1 Marsopa sin aleta del Yangtsé ( <i>Neophocaena asiaorientalis</i> ) .....	36
14.1.1.1 Taxonomía y Nomenclatura.....	36
14.1.1.2 capturas accidentales: república de Corea .....	36
14.1.1.3 Capturas accidentales: Japón .....	36
14.1.1.4 estatus de la lista roja de la IUCN.....	36
14.1.2 Poblaciones de <i>Tursiops aduncus</i> en aguas coreanas y japonesas .....	36
14.1.2.1 Japón.....	36
14.1.2.2 Corea.....	37
14.1.3 Calderones negros de aleta corta ( <i>Globicephala macrorhynchus</i> ) en Japón .....	37
14.1.4 Marsopa de Dall ( <i>Phocoenoides dalli</i> ).....	37
14.1.5 Belugas del mar de Okhotsk .....	37
14.2 Informe sobre el Fondo Voluntario para la Investigación de Conservación de Pequeños Cetáceos (VFSCCR) .....	37
14.2.1 Actualización de los proyectos financiados en 2011 .....	37
14.2.2 Actualización del proceso de selección de 2013.....	38
14.3 Progreso sobre previas recomendaciones .....	38
14.3.1 Vaquita.....	38
14.3.2 Delfín de Hector .....	38
14.3.2.1 Delfín de Maui.....	38
14.3.3 Delfín de Irrawaddy .....	39
14.3.4 Delfines jorobados del Atlántico .....	39
14.3.5 Delfines jorobados del Indo-Pacífico.....	39
14.3.6 Marsopa común .....	39
14.3.7 Actualización tanto de las capturas vivas como de las pesquerías guiadas en las islas Solomon .....	40
14.3.8 Boto y tucuxi .....	40
14.4 Capturas de pequeños cetáceos.....	41
14.4.1 Nueva información sobre capturas.....	41
14.4.2 Seguimiento del taller de trabajo sobre “caza pobremente documentadas de pequeños cetáceos para comida, cebo o dinero” .....	41
14.4.3 Capturas directas e incidentales significativas de pequeños cetáceos: una actualización.....	41
14.5. Actualización sobre el taller de trabajo conjunto propuestos sobre monodóntidos .....	41
14.6 Otra información sobre pequeños cetáceos.....	42
14.7 Plan de trabajo .....	42
15. WHALEWATCHING .....	42
15.1 Valorar el impacto del whale watching sobre los cetáceos.....	42
15.2 Revisión del whalewatching en la República de Corea .....	42
15.3 Progreso en el Plan Estratégico de 5 años de la Comisión incluyendo líneas directrices y regulaciones .	42
15.3.1 Grupo de guía del experimento de whalewatching a gran escala (LaWE) .....	42
15.3.2 Grupo de desarrollo del presupuesto del LaWE .....	42
15.3.3 Operaciones de nadar con ballenas .....	42
15.3.4 Interacciones en el agua.....	42
15.3.5 Desarrollo de principios de guía .....	42
15.4 Otros asuntos .....	43
15.4.1 Revisión de aspectos científicos del Plan Estratégico de 5 años para whale watching de la Comisión .....	43
15.4.2 Informe del taller de trabajo Whalewatch Operator’s de la CBI en 2013.....	43
15.4.3 Considerar la información de plataformas de oportunidad del potencial valor para el Comité Científico .....	43
15.4.4 Revisión de las líneas directrices y regulaciones del whalewatching .....	43
15.4.5 Revisión de los riesgos de colisión con cetáceos de los barcos de whalewatching .....	43
15.4.6 Operaciones de nadar con ballenas .....	44
15.4.7 Industria de whalewatching emergente en Oman .....	44
15.4.8 Valoración de la ‘capacidad de carga del whalewatching’ .....	44

15.4.9 Planes de conservación y gestión de la CBI .....	44
15.5 Plan de trabajo .....	44
15.6 Otros asuntos .....	44
16. PRUEBAS DE ADN .....	44
16.1 Revisar métodos genéticos para la identificación de especies, stocks e individuos.....	44
16.2 Revisar los resultados de las ‘enmiendas’ a las secuencias depositadas en GenBank .....	44
16.3 Recolección y archivo de muestras de tejidos de capturas y capturas accidentales .....	44
16.4 bases de datos y estándares de referencia para registros de ADN para diagnóstico .....	45
16.5 Plan de trabajo .....	45
17. PERMISOS CIENTÍFICOS .....	45
17.1 Revisar el informe del taller de trabajo para el permiso de caza científica de Islandia.....	45
17.1.1 Resumen del Presidente del panel del informe del panel.....	45
17.1.3 Discusión del Comité.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
17.2 Revisión de resultados de permisos actuales .....	47
17.2.1 JARPN II .....	47
17.2.2 JARPA II .....	47
17.3 Planificación para revisiones periódicas de los resultados del JARPA II .....	48
17.4 Comentarios generales en relación con la caza ballenera bajo permiso especial .....	48
17.5 Revisión de propuestas nuevas o continuadas .....	48
17.5.1 JARPA II .....	48
17.5.2 JARPN II .....	48
18. SANTUARIOS DE BALENAS .....	48
19. SOUTHERN OCEAN RESEARCH PARTNERSHIP .....	48
20. LISTA DE ESPECIES RECONOCIDAS DE LA CBI .....	49
21. PLANES DE CONSERVACIÓN Y GESTIÓN .....	49
Ballenas francas del Atlántico norte .....	50
Ballenas francas del Pacífico Norte .....	50
Rorcuales comunes en el Mediterráneo .....	50
Cachalotes en el Mediterráneo.....	50
22. COMPILACIÓN DE ESTIMAS DE ABUNDANCIA ACORDADAS.....	50
23. INVESTIGACIÓN Y RESULTADOS DE PROPUESTAS DEL TALLER DE TRABAJO .....	51
23.1 Revisar los resultados de propuestas de investigación financiadas previamente .....	51
23.2 Revisar propuestas de taller de trabajo para 2013/14.....	51
24. PRIORIDADES DE LA AGENDA INICIAL DEL COMITÉ PARA LA REUNIÓN DE 2014.....	51
25. NECESIDADES DE PROCESAMIENTO DE DATOS Y COMPUTACIÓN PARA 2013/14 .....	53
26. REQUERIMIENTOS DE FINANCIACIÓN PARA 2013/14.....	54
(9) taller de trabajo de acústica Conjunto IWC/IQOE (E-4) .....	56
27. MÉTODOS DE TRABAJO DEL COMITÉ.....	57
27.1 Reuniones anuales .....	57
27.2 Incrementar el apoyo del Comité Científico a los asuntos relacionados con la conservación .....	57
28. ELECCIÓN DE OFICIALES.....	58
29. PUBLICACIONES.....	58
30. OTROS ASUNTOS.....	58
31. ADOPCIÓN DEL INFORME.....	58

La reunión se celebró en el Shilla Jeju Hotel, Republica de Korea del 3 al 15 de Junio de 2013 y fue presidida por Toshihide Kitakado. La lista de participantes se da en el Anexo A.

## 1. ASUNTOS INTRODUCTORIOS

Kitakado dio la bienvenida a participantes. Agradeció al Gobierno de Korea por acoger la reunión. El Comité hizo una pausa para un momento de silencio, por aquellos que fallecieron desde la última reunión: Graham Chittleborough; Malcolm Clarke; Rebecca Leaper; Captain Leif Petersen; y V.A. Zemsky.

### 1.4 Establecimiento de sub-Comités y grupos de trabajo

Se establecieron una serie de sub-Comités y grupos de trabajo.

Anexo D - Sub-Comité sobre el Procedimiento de Gestión Revisado;

Anexo D1 - Grupo de Trabajo sobre la Valoración de Pre-Implementación del rorqual aliblanco del Pacífico norte occidental;

Anexo E - Grupo de Trabajo fijo sobre el Procedimiento de Gestión de la caza aborígen;

Anexo F - Sub-Comité sobre Ballenas de Groenlandia, francas y grises;

Anexo G - Sub-Comité sobre Valoraciones En Profundidad;

Anexo H - Sub-Comité sobre Otros Stocks de Ballenas del Hemisferio Sur;

Anexo I - Grupo de Trabajo sobre Definición de Stocks;

Anexo J - Grupo de Trabajo sobre Estimación de capturas accidentales y otras mortalidades inducidas por el hombre;

Anexo K - Grupo de Trabajo fijo sobre Consideraciones

Anexo K1 - Grupo de Trabajo sobre Métodos de Modelización de multi-especies y ecosistemas;

Anexo L - Sub-Comité fijo sobre Pequeños Cetáceos;

Anexo M - Sub-Comité sobre Observación de ballenas;

Anexo N - Grupo de Trabajo sobre ADN

Anexo O – Grupo de Trabajo sobre los Informes de Progreso Nacionales;

Anexo P - Grupo de Trabajo sobre los Permisos Especiales;

Anexo Q - Grupo de Trabajo *Ad hoc* sobre estimas de abundancia

## 2. ADOPCIÓN DE LA AGENDA

La agenda adoptada se presenta en el Anexo B.

## 3. REVISIÓN DE LOS DATOS, DOCUMENTOS E INFORMES DISPONIBLES

### 3.1 Documentos entregados

La lista de documentos se da como Anexo C. Los documentos primarios sólo estaban disponibles electrónicamente (IWC, 2013c, p.78-9).

### 3.2 Informes de Progreso nacionales en investigación

La información se entregó a través del portal de datos del IWC National Progress Reports (IWC, 2013c, p.1). El Comité **agradece** a Miller del Secretariado por su considerable trabajo para hacer esto posible. El Comité **aprueba** mejoras adicionales (Anexo O) y **recomienda** de nuevo que todos los estados miembros entreguen los informes de progreso nacionales a través del portal de la CBI.

### 3.3 Recolección, almacenamiento y manipulación de los datos

La Tabla 1 (no traducida) lista los datos recibidos por el Secretariado desde la reunión de 2012.

Tabla 1

Lista de datos recibidos por el Secretariado de la CBI desde la reunión de 2012.

Date	From	IWC ref.	Details
Catch data from the previous season:			
25-04-13	Norway: N. Øien	E108 Cat2012	Individual minke records from the Norwegian 2012 commercial catch.
1-06-13	Japan: T. Sakamoto	E108 Cat2012	Individual data for Japan special permit catch 2012 North Pacific (JARPEN II) & 2012/3 Antarctic (JARPA II).
2-06-13	Russia: V. Ilyashenko	E108 Cat2012	Individual catch records from the aboriginal harvest in the Russian Federation in 2012
3-06-13	Iceland: G. Vikingsson	E108 Cat2012	Individual catch records from the Icelandic 2012 commercial catch
Sightings data:			
17-04-13	Japan: K. Matsuoka	E106	POWER North Pacific cruise sightings data 2012
17-04-13	Japan: K. Matsuoka	E107	Data from dedicated sightings Surveys in 2012 in the North Pacific under JARPEN II

#### 4. COOPERACIÓN CON OTRAS ORGANIZACIONES

El Comité hizo notar el valor para su trabajo de la cooperación con otras organizaciones internacionales. Los informes de los observadores se dan en IWC/65/4(2013). Las contribuciones de varios esfuerzos de colaboración son considerados bajo los sub Comités relevantes.

#### 5. PROCEDIMIENTO DE GESTIÓN REVISADO (RMP) – ASUNTOS GENERALES

##### 5.1 Finalizar la revisión de las tasas MSY

Desde 2007, el Comité ha estado discutiendo las máximas tasas de producción sostenible (MSYR) para probar el *Algoritmo de Límites de Capturas (CLA)* del RMP (IWC, 2008b; 2009a; 2009c; 2010b; 2010c; 2010e; 2011c; 2011d; 2012b). El rango actual es del 1% al 7%, en términos del componente maduro de la población.

Se celebró un Taller de Trabajo intersesional en Marzo de 2013 (SC/65a/Rep5) (Anexo D, punto 2.1.1) que realizó progresos considerables.

SC/65a/RMP09 presentó resultados de un modelo energético para predecir la variabilidad en la tasa de incremento realizada ( $r_0$ ) en una población genérica empobrecida de ballenas.

A partir de los modelos es SC/65a/RMP9 y los resultados de Cooke (2007) el Comité **acuerda** que  $MSYR_{1+} = r_0/2$  era apropiado para obtener inferencias respecto al rango de tasas de MSY.

Un componente clave del trabajo durante el periodo de revisión se dirigió a un meta-análisis de las tasas observadas de incremento en tamaños de población pequeños. SC/65a/RMP8 proporcionó los resultados de una prueba de sensibilidad final.

El Comité reconoció el considerable trabajo adicional que se había llevado a cabo desde que se seleccionó el rango actual en 1993 (IWC, 1994).

En conclusión, a pesar de algunas incertidumbres (Anexo D, Punto 2.1.3), el Comité **acuerda** que tiene una mejor base para seleccionar el rango de MSYR a ser usado en las pruebas. Esto no significó que el trabajo adicional no debería continuar y ser revisado periódicamente por el Comité.

Reconociendo las incertidumbres y la necesidad de precaución, el Comité **recomienda** que  $MSYR_{1+}=1\%$  sea adoptado como un nivel inferior pragmático y de precaución para ser usado en las pruebas ( $MSYR_{1+}=1\%$  es más o menos  $1.5\% MSYR_{ma}$ ). También **recomienda** que el nivel superior actual de  $MSYR_{mat}=7\%$  se cambie al equivalente aproximado de  $MSYR_{1+}=4\%$ . Las demás recomendaciones unifican las “monedas” del MSYR de los procesos de RMP y AWMP.

El Comité **reconoce** que aun queda mucho por aprender con respecto al MSYR para ballenas misticetas y que el asunto debería continuar revisándose según esté disponible más información. El Comité **enfatiza** la necesidad de información relacionada con los stocks de especies de interés para el RMP (aunque por supuesto la información sobre MSYR es importante para evaluar el estatus de todas las especies dentro del trabajo Comité).

El Comité también **recomienda** que los “*Requerimientos y Líneas Directrices para Implementaciones bajo el RMP*” (IWC, 2012) se actualicen como se expresa en el Anexo D, Punto 2.1.3.

##### 5.2 Finalizar la estrategia para evaluar enmiendas propuestas al CLA

En 2006, el Comité acordó que se necesitaba completar dos pasos para finalizar el método para evaluar las enmiendas propuestas al CLA: la revisión de las tasas de MSY, completadas este año (ver Punto 5.1 arriba), y la especificación de pruebas adicionales para testar el CLA y sus enmiendas (todavía no completado).

El Comité **acuerda** restablecer un grupo de trabajo (Anexo R) para intentar finalizar el último (ver también Anexo K1) y que informe el año que viene.

##### 5.3 Evaluar la propuesta Noruega para enmendar el CLA

En 2004, Noruega indicó que podría entregar una propuesta para la revisión del CLA (IWC, 2006a, pp.79-80). En 2006, SC/59/RMP4 presentó los resultados de una propuesta de CLA alternativa (IWC, 2007d, p.89).

El Comité **acuerda** que (a) SC/59/RMP4 se debería considerar en su totalidad en el SC65b, y (b) no se necesitan completar todas las pruebas de degradación ambiental antes de que se tome una decisión. También **acuerda** que la *Revisión de Implementación* para los rorcuales aliblanco comunes del Atlántico Norte podría tomar lugar antes de que se tome una decisión sobre la propuesta noruega.

##### 5.4 Modificar el programa ‘CatchLimit’ para permitir matrices varianza-covarianza

El Comité **recomienda** que Allison contacte al Norwegian Computing Center para resolver cualquier tema final sobre los códigos.

##### 5.5 Actualizar Requerimientos y Líneas Directrices para llevar a cabo censos e Implementaciones

El año pasado, el Comité recomendó que se llevara a cabo una revisión que cubriese las estimas de abundancia basadas en modelo (IWC, 2012f). El Comité **está deseando** recibir la revisión en la Reunión Anual de 2014.

**5.6 Actualizar la lista de estimas de abundancia aceptadas para incluir los rorcuales aliblancos del Pacífico Norte occidental**

La lista de estimas de abundancia aceptadas se desarrolló el año pasado (IWC, 2013). Se debería actualizar usando los valores en el Anexo D1, Punto 10 (y ver Punto 22).

**5.7 Otros asuntos**

Surgieron una serie de asuntos (SC/65a/Rep4) que eran de relevancia general para el proceso de RMP y que requerían la atención del Comité. Aquí se identifican los asuntos y las recomendaciones relevantes.

- (1) Ratio de sexos desequilibrado en capturas accidentales: considerarlo el año que viene y alentar documentos.
- (2) Revisión de las estimas de abundancia en un contexto RMP: se debe proporcionar un conjunto específico de información asociada junto con estimas de abundancia en *Requerimientos y Líneas Directrices para Implementaciones y Revisiones de Implementaciones*.
- (3) Cambio de la cobertura de los censos en series temporales de estimas de abundancia:

considerarlo el año que viene y alentar documentos.

- (4) Uso de censos llevados a cabo en diferentes meses: considerarlo el año que viene y alentar documentos.

**5.8 Plan de trabajo**

La visión del Comité se da en el Punto 24, y las implicaciones financieras en el Punto 26.

**6. RMP – ASUNTOS RELACIONADOS CON LA IMPLEMENTACIÓN**

**6.1 Rorcual aliblanco del Pacífico Norte**

Dadas las complejidades de esta *Revisión de Implementación* particular, lleva un año de retraso (IWC, 2012b).

*6.1.1 Revisar informe del taller de trabajo intersesional*

El informe del taller de trabajo intersesional es SC/65a/Rep04 y está resumido en el Anexo D1, punto 2. La Fig. 1 muestra un mapa definiendo las sub-áreas usadas.

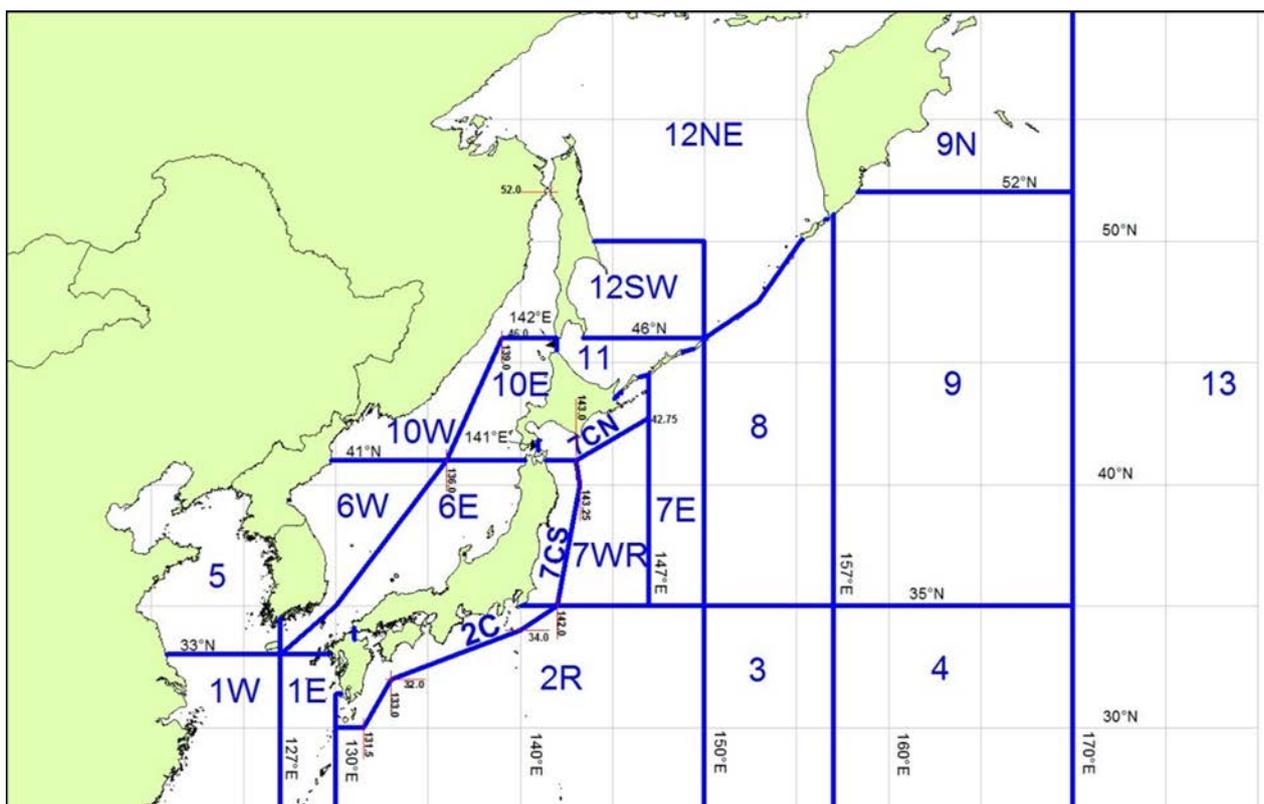


Fig. 1. El 22 sub-areas used for the *Implementation Simulation Trials* for North Pacific minke whales

El Taller de trabajo realizó un progreso considerable pero no fue posible considerar resultados finales de pruebas. El Comité **acepta** las

conclusiones y recomendaciones del informe del Taller de Trabajo (SC/65a/Rep04).

6.1.2 Progreso desde el taller de trabajo intersesional

6.1.2.1 ACTUALIZACION A LAS ESPECIFICACIONES DE PRUEBA

Los cambios en las especificaciones de las pruebas se describen en el Anexo D1, punto 3.1. El Comité **acepta** las especificaciones finales de prueba (Anexo D1, Apéndice 2).

6.1.2.2 REVISIÓN DE LOS RESULTADOS FINALES DE CONDICIONAMIENTO

El Comité **confirma** que el condicionamiento se ha alcanzado con éxito para todas las pruebas inlyentes (Anexo D1, punto 3.2).

6.1.3 Completar la Revisión de Implementación

6.1.3.1 REVISIÓN DE LOS RESULTADOS DE LAS PRUEBAS DE SIMULACIÓN DE IMPLEMENTACIÓN FINALES

El procedimiento para revisar resultados de las pruebas finales se da en los Requerimientos y Líneas Directrices para Implementaciones del Comité. La Fig. 2 muestra un diagrama del proceso de decisión que se debe seguir. El Anexo D1 ofrece los detalles.

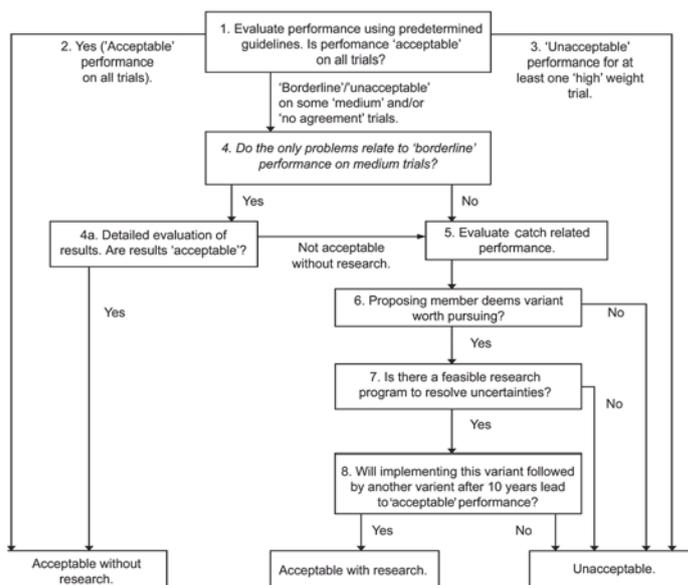


Fig. 2. Flowchart summarising the procedure for review of ISTs (from IWC, 2005)

Se evaluaron diez variantes RMP (SC/65a/Rep4). Tras revisar los resultados iniciales en la reunión, Japón solicitó que se evaluara una 11ª variante.

Reconociendo las circunstancias excepcionales, el Comité estuvo de acuerdo. Haciendo esto, **reitera** que, bajo circunstancias normales, no debería tener lugar propuestas y evaluaciones de variantes adicionales en la reunión anual final.

En el Anexo D1, la Tabla 2 lista los factores considerados en las pruebas y la plausibilidad (IWC, 2013c, p.11) asignada a cada una. Se da una lista de todas las pruebas en el Anexo D1, Tabla 1. En total hubo 66 pruebas de las cuales ninguna dio un peso 'alto' (Anexo D1, punto 5).

Los resultados de las pruebas se dan en el Anexo D1, Tabla 3 por hipótesis de estructura de stock, y en Anexo D1, Tabla 4 por variante RMP y Anexo D1, punto 5.

El conjunto completo de resultados de pruebas está disponible el secretariado bajo solicitud. Los resultados se resumen abajo.

**Variantes 1, 2, 3, 4 y 6**

La actuación 'límite' solo ocurrió una vez y estuvo cerca de 'aceptable'. Las demás variantes son 'aceptables sin investigación' (paso 4a en Fig. 2).

**Variante 5**

Dado que esta variante falla por solo una prueba y es 'límite' en cuatro pruebas en las cuales está 'cerca de aceptable', esta variante se puede considerar 'aceptable con investigación' porque falla sólo para la hipótesis B de estructura de stock (paso 4a en Fig. 2).

**Variante 7**

Esta variante por tanto se puede considerar como candidata para 'aceptable con investigación' porque su actuación fue 'inaceptable' solo para la hipótesis C (paso 4a en Fig. 2).

**Variante 8**

Esta variante se puede considerar como 'aceptable sin investigación' (pasos 1 y 2 en Fig. 2).

### Variante 9

Esta variante por tanto se puede considerar como candidata para 'aceptable con investigación' porque su actuación fue 'inaceptable' solo para la hipótesis C (paso 4a en Fig. 2).

### Variante 10

Esta variante es 'inaceptable'.

### Variante 11

Entre las variantes 5 y 9 (ver arriba); se puede considerar por lo tanto como candidata para 'aceptable con investigación' porque su actuación fue 'inaceptable' solo para la hipótesis C.

### Variantes con investigación

Para las variantes que son candidatas para 'aceptable con investigación', los gobiernos relevantes deben informar al Comité si desean proceder con una evaluación de las 'variantes híbridas'. Una 'variante híbrida' es una para la cual las capturas para los primeros doce años se establecen usando la variante candidata 'aceptable con investigación' seguida por un período de seis años de fase abajo/fase fuera y luego capturas establecidas por una variante 'aceptable sin investigación'. La actuación conservadora de la 'variante híbrida' debe ser aceptable bajo los criterios descritos arriba.

Si la 'variante híbrida' se comporta aceptablemente entonces el Comité debe acordar un programa de investigación que crea que tiene una oportunidad realista de determinar si a la/s prueba/s para las cuales esta variante actuó pobremente deberían dárseles poco peso.

El Comité hizo notar que cualquier propuesta de investigación entregada debería ser revisada en la reunión del año que viene.

#### 6.1.4 Recomendaciones

##### 6.1.4.1 VARIANTES RMP

Bajo las opciones de gestión recomendadas (ver abajo), las designaciones de *Áreas de Gestión* para cada variante RMP son las siguientes:

- (1) Variante 1: sub-áreas 5, 6W, 7CS, 7CN, 7WR, 7E, 8, 9\* y 11 son *Áreas Pequeñas*;
- (2) Variante 2: sub-áreas 5, 6W, 7+8, 9\* y 11 son *Áreas Pequeñas* (todas las capturas del *Área Pequeña* 7+8 se obtienen del sub-área 7CN);
- (3) Variante 3: sub-áreas 5, 6W, 7+8, 9\* y 11 son *Áreas Pequeñas* (todas las capturas del *Área Pequeña* 7+8 se obtienen del sub-área 7CS);
- (4) Variante 4: sub-áreas 5, 6W, 7CS, 7CN, 7WR+7E+8, 9\* y 11 son *Áreas Pequeñas* (todas las capturas del *Área Pequeña* 7WR+7E+8 se obtienen del sub-área 7WR);
- (5) Si la Variante 5 demuestra ser 'aceptable con investigación': sub-áreas 5 y 6W son *Áreas Pequeñas* y las capturas se obtienen de las sub-áreas 5 y 6W. Las Sub-áreas 7+8+9\*+11+12

forman un *Área Combinada* (no se toman los límites de capturas de las sub-áreas 12SW y 12NE);

- (6) Variante 6: sub-áreas 5, 6W, 7+8, 9\* y 11 son *Áreas Pequeñas* (las capturas del *Área Pequeña* 7+8 se obtienen de las sub-áreas 7CS y 7CN usando el mismo método que para la cascada de capturas);
- (7) Si la Variante 7 demuestra ser 'aceptable con investigación': las sub-áreas 5+6W+6E+10W+10E y 7+8+9\*+11 son *Áreas Pequeñas*; (las capturas del *Área Pequeña* 5+6W+6E+10W+10E se obtienen de las sub-áreas 5 y 6W usando el mismo método que para la cascada de capturas; las capturas del *Área Pequeña* 7+8+9+11 se obtienen del sub-área 7CN);
- (8) Variante 8: sub-áreas 5, 6W y 7+8+9\*+11+12 son *Áreas Pequeñas* (las capturas del *Área Pequeña* 7+8+9\*+11+12 se obtienen de las sub-áreas 8 y 9 usando el mismo método que para la cascada de capturas);
- (9) Si la Variante 9 demuestra ser 'aceptable con investigación': las sub-áreas 5, 6W y 7+8+9\*+11+12 son *Áreas Pequeñas* (las capturas del *Área Pequeña* 7+8+9\*+11+12 se obtienen de las sub-áreas 7CS, 7CN, 7WR, 7E, 8 y 9 usando el mismo método que para la cascada de capturas); y
- (10) Si la Variante 11 demuestra ser 'aceptable con investigación': las sub-áreas 5, 6W, y 7+8+9\*+11+12 son *Áreas Pequeñas* (las capturas del *Área Pequeña* 7+8+9\*+11+12 se obtienen de las sub-áreas 7CS, 7CN, 7WR, 7E, 8 y 9 usando el mismo método que para la cascada de capturas).

El Comité **acuerda** que, de acuerdo con los Requerimientos y Líneas Directrices para *Implementaciones* del Comité (IWC 2012a):

- (1) Las variantes 1, 2, 3, 4, 6 y 8 son 'aceptable sin investigación';
- (2) Las variantes 5, 7, 9 y 11 son candidatas para 'aceptable con investigación'; y
- (3) La variante 10 es 'inaceptable'.

Algunos miembros expresaron que con sólo dos excepciones, todas las pruebas 'inaceptables' estaban bajo la hipótesis C de la estructura de stock. Bajo los actuales Requerimientos y Líneas Directrices del Comité, cuando no hay acuerdo en la plausibilidad de la hipótesis (como para la hipótesis C), la plausibilidad es automáticamente asignada como 'media'. Sin embargo estos miembros reiteraron su visión de que la plausibilidad de la hipótesis C de estructura de stock es 'baja' (Apéndice 7 en JCRM 12 (Suppl.): 138). Mientras que se acuerda que los Requerimientos y Líneas Directrices se han seguido, bajo estas circunstancias no podían aceptar las recomendaciones de gestión en base a la

actuación de conservación de las *Pruebas de Simulación de Implementación* usando la hipótesis C revisada en esta reunión. Ely señaló que el problema de asignar plausibilidad ha sido un problema recurrente y sugirió que es necesario revisar el método para determinar la plausibilidad.

#### 6.1.4.2 ESTIMAS DE ABUNDANCIA

El Anexo D1, Tabla 6 resume el estado actual y las decisiones finales se harán durante la reunión del año que viene (punto 5.5, Anexo D, punto 2.5)

#### 6.1.4.3 EXTRACCIONES HISTÓRICAS Y FUTURAS

Las medias calculadas de valores de predicción de capturas accidentales de las seis pruebas de base se dan en el Anexo D1, Apéndice 2.

#### 6.1.4.4 CONSIDERACIÓN DE DATOS/ANÁLISIS PARA REDUCIR HIPÓTESIS EN EL FUTURO

El Comité **anima** A aquellos considerando la aplicación del RMP a revisar discusiones previas del Comité.

La estructura de las *Pruebas de Simulación de Implementación* proporcionó una forma de identificar el valor de la información para resolver incertidumbres. El Comité **anima** A los miembros del Comité a trabajar por el Secretariado para desarrollar la habilidad para condicionar y correr los ensayos.

#### 6.1.5 Censos y estimas de abundancia

##### 6.1.5.1 RESULTADOS DEL CENSOS RECIENTES

El Comité acogió la información sobre marcas de satélite de rorcuales aliblanco comunes en el mar de Japón (SC/65a/NPM1) y **recomienda** la cooperación entre trabajadores de este área con otras áreas particularmente en relación con la tecnología y la aplicación de las marcas.

##### 6.1.5.2 PLANES PARA CENSOS FUTUROS

SC/65a/NPM2 presentó el plan de investigación para un censo de avistamientos y biopsias para rorcuales aliblanco comunes en el Mar de Okhotsk, incluyendo el EEZ ruso, en verano de 2014. Se dan más detalles en el Anexo D1, punto 8.2.

SC/65a/NPM5 informó que un censo de avistamientos para rorcuales comunes se llevará cabo en el Mar Amarillo en primavera de 2014. Se dan más detalles en el Anexo D1, punto 8.2.

El Comité da la bienvenida a estos planes. No ha habido censos recientes en el sub-área 12. **Recomienda fuertemente** el gobierno de la federación rusa de permiso para que el censo tenga lugar en su EEZ dada su importancia para comprender el estatus.

##### 6.1.5.3 LISTA ACTUALIZADA AND DE ESTIMAS DE ABUNDANCIA ACEPTADAS

El Anexo D1 Tabla 7 lista estas estimas de abundancia en un formato consistente para juntarlo con estimas de otras especies y áreas.

#### 6.1.6 Conclusiones

El Comité re-estableció Grupo de Guía Intersesional (ver Anexo D1, punto 11 para los miembros) para coordinar el trabajo intersesional y prepararse para la reunión anual del 2014.

El comité reconoció que está *Revisión de Implementación* había sido la más complicada hasta la fecha y agradeció a todos aquellos que habían contribuido a su finalización. La necesidad de tomar tres años puede tener implicaciones para otras revisiones y **acuerda** revisar sus Requerimientos y Líneas Directrices en la reunión del año que viene.

## 6.2 Rorcuales comunes del Atlántico norte

### 6.2.1 Revisión de Implementación

El Comité **acepta** las conclusiones, recomendaciones y plan de trabajo para la pre-reunión (ver Anexo D, Apéndice 2). **Recomienda** que se celebre un taller de trabajo de dos días inmediatamente después del taller de trabajo intersesional AWMP a principios de 2014 para reducir los costes de viaje.

## 6.3 Rorcuales aliblanco comunes del Atlántico norte

### 6.3.1 Revisión de nueva información

El Comité recibió cinco documentos relacionados con el taller de trabajo sobre Revisión de los Permisos Especiales llevado a cabo en Islandia (SC/65a/Rep3). Los detalles se dan en el Anexo D, Punto 3.2.1.

SC/F13/SP06 informó de un censo aéreo para tener un perfil estacional de la abundancia relativa en aguas costeras islandesas fuera de la estación (Anexo D, Punto 3.2.1).

El Comité **acoge** la información sobre estructura de stock en SC/F13/SP17 SC/F13/SP20Rev y el trabajo de telemetría en SC/F13/SP18, para el desarrollo de las *Pruebas de Simulación de Implementación*. **Reitera** las recomendaciones relevantes de la Revisión de Permisos Especiales.

#### 6.3.1.1 NUEVOS CENSOS

SC/65a/RMP10 presentó los planes de Noruega de conducir una serie de censos parciales anuales durante el período 2014-2019 para recoger datos para una nueva estima de la abundancia de rorcuales aliblanco comunes en el Atlántico nororiental en acuerdo con los requerimientos del RMP.

El Comité aprobó estos planes. **Acuerda** que se ha desarrollado un método que puede atajar los cambios en los límites de las *Áreas Pequeñas*

### 6.3.2 Preparación para la Revisión de Implementación de 2014

El Comité **reitera** su recomendación (IWC, 2013; Anexo D, Apéndice 6) para celebrar un taller de

trabajo intersesional conjunto AWMP/RMP para considerar las hipótesis de estructura de stock para rorcuales alibancos comunes del Atlántico norte (Anexo D, Apéndice 3). **Recomienda** una propuesta de investigación para llevar a cabo análisis de simulación para apoyar las deliberaciones del taller de trabajo intersesional (Anexo D, Apéndice 4) y futuras consideraciones de estructura de stock para otras poblaciones (ver punto 26).

### 6.3.3 Recomendaciones

El Comité estableció un Grupo de Guía para coordinar la planificación de la *Revisión de Implementación* de 2014 (Anexo R). **Recomienda** una pre-reunión de tres días.

### 6.4 Rorcual de Bryde del Atlántico norte

El Comité **recomienda** que se restablezca el grupo intersesional para revisar una posible *Evaluación de pre-Implementación*. La decisión sobre si iniciar una *Implementación* tras una *Evaluación de pre-Implementación* la hace la Comisión. Puede considerar posibles recomendaciones a la Comisión en la reunión del año que viene, ahora que la Comisión se reúne cada dos años.

### 6.5 Rorcual de Bryde del Pacífico norte occidental

#### 6.5.1 Preparación para la Revisión de Implementación de 2016

El Comité recibió una actualización sobre los progresos y planes para la *Revisión de Implementación* de 2016 (Anexo D, punto 3.4).

### 6.6 Plan de trabajo

La visión del Comité se da en el Punto 24 y las implicaciones financieras en el Punto 26.

## 7. MORTALIDAD NO DELIBERADA INDUCIDA POR EL HOMBRE EN GRANDES BALLENAS

El Informe del grupo de trabajo sobre mortalidad no deliberada inducida por el hombre en grandes ballenas se da en el Anexo J.

### 7.1 Criterios para determinar las causas de muerte

El objetivo de este punto es considerar la mortalidad causada por el hombre. Los criterios acordados internacionalmente también ayudarán a informar a través de los informes de progreso nacionales y la base de datos de colisiones con barcos.

Moore *et al.* (2013b) informó del taller de trabajo llevado a cabo en EE.UU. que definió los criterios para el grado de confianza en el diagnóstico de colisiones con barcos o trauma crónico por pesquerías en cetáceos. Las discusiones se resumen en el Anexo J (punto 6).

Moore and Barco (2013) presentaron un manual para el reconocimiento, evaluación y documentación de interacciones humanas en cetáceos y pinnípedos varados. Los detalles se proporcionan en el Anexo J (punto 6).

Los dos documentos de arriba son herramientas importantes para las redes de varamientos globalmente. Ambos reconocen que los recursos varían y proporcionan una progresión de las opciones de recolección de datos. Los datos recogidos están siendo archivados con la intención última de hacer disponibles las imágenes para entrenamiento. El Comité **anima** este trabajo y el uso más amplio del manual.

Los criterios para categorizar los informes de colisiones con barcos así como 108 informe de colisión con barco en las aguas de Alaska entre 1978 y 2011 se describen en Neilson *et al.* (2012). El Comité **acoge** este informe que proporcionará una valiosa aportación a la base de datos de colisiones con barcos de la CBI.

Estos documentos se usaron para desarrollar los criterios y definiciones en el Anexo J, Apéndice 2. El Comité **recomienda** que sean adoptados por la base de datos de colisiones con barcos de la CBI.

### 7.2 Información a los Informes de Progreso Nacionales

Este asunto se discute bajo el Punto 3.2.

### 7.3 Enmallamiento de grandes ballenas

#### 7.3.1 Estimación de las tasas de enmallamiento, riesgo de enmallamiento y mortalidad

SC/65a/HIM02 discute capturas incidentales y la gran flota pesquera de palangre a lo largo de la costa de Brasil en el paso de las ballenas migratorias. Las regulaciones actuales para informar no son efectivas. En setiembre de 2012, se mantuvo una reunión para desarrollar un plan de acción para mitigar las capturas accidentales y el enmallamiento en pesquerías Argentinas similares. El comité **espera** recibir un informe sobre el plan de acción.

#### 7.3.2 Métodos para estimar series temporales de capturas accidentales

Este punto debe ser considerado el año que viene a la luz tras discusiones en los Anexos D1 y E por ejemplo.

#### 7.3.3 Colaboración con FAO y FIRMS

La CBI es actualmente un observador en la asociación FIRMS (Fisheries Resources Management System).

#### 7.3.4 Colaboración con iniciativas de la Comisión sobre enmallamiento, incluyendo la consideración de medidas de mitigación

En el asesor técnico del Secretariado, Mattila, generosamente secundado por Estados Unidos desde 2012, se ha dedicado a la construcción de

capacidad sobre enmallamiento de grandes ballenas. La estrategia se ha demostrado muy exitosa. Se ha asignado un entrenamiento para Ecuador (con participantes de países de la Comisión Permanente para el Pacífico Sur (CPPS)), Panamá, y una sesión conjunta IWC-UNEP-SPAW para el Caribe francés e inglés. El Comité **alaba** este trabajo, que también estimuló otras iniciativas locales y nacionales incluyendo acciones para entenderlas y mitigarlas. El Comité **reitera** que la solución final es la prevención más que el desenmallamiento. **Anima** a los miembros a enviar información sobre prevención el año que viene.

#### 7.4 Colisiones con barcos

##### 7.4.1 Progresos en la base datos global

El año pasado (IWC, 2013f), Ritter y Panigada fueron contratados conjuntamente como coordinadores para la base de datos de colisiones con barcos. El objetivo principal fue el de crear conciencia acerca de la base de datos de colisiones con barcos y estimular su uso.

El Comité **alaba** este trabajo. Hizo notar el valor del folleto desarrollado por Bélgica para llamar la atención sobre el tema e involucrar a la industria marítima (por ejemplo, Neilson *et al.* (2012)). El Comité **recomienda** que este trabajo continúe y sea financiado (Punto 26) Montpellier ideal para las poblaciones identificadas por CMPs por sus esfuerzos de recogida de datos proactiva.

Australia y Estados Unidos han asegurado que sus bases de datos de colisiones con barcos son compatibles con la base de datos de la CBI. El Comité **reitera** que las naciones miembro deberían enviar los datos a la base de datos global de la CBI tan pronto como sea posible.

##### 7.4.2 Estimación de tasas de colisiones con barcos, riesgos de colisiones con barcos y mortalidad

SC/65a/HIM1 proporcionó información sobre las islas Canarias. Sin embargo, se necesitan considerar numerosos factores además del sonido en la evaluación de los riesgos de colisión. El resultado confirma la necesidad de reducir la velocidad de los barcos para minimizar el riesgo de colisión.

SC/65a/HIM03 informó de que dos de ballenas azules pigmeas murieron en las aguas de Sri Lanka en 2012. Estas muertes el tamaño de población desconocido llama la atención sobre la urgente necesidad de una monitorización a largo plazo en el océano Índico norte.

##### 7.4.3 Colaboración con el grupo de trabajo de la Comisión sobre colisiones con barcos incluyendo la consideración de medidas de mitigación

Se celebró un taller de trabajo sobre mitigación de colisiones con barcos avalado por la CBI en Tenerife en 2012 (Tejedor *et al.*, 2013). Se enfatizó

La aparente disposición de los usuarios en investigar la factibilidad y utilidad de planificar los viajes para evitar las áreas de alta densidad. El comité **recomienda** que el tópico de definir e identificar ‘puntos calientes’ críticos de ballenas e involucrar a la industria naval deberían ser un punto de la agenda para el próximo taller de trabajo sobre colisiones de barcos de la Comisión. **Recomienda** que el taller de trabajo revise el informe en su totalidad, considere avalarlo y buscar asociarse con usuarios para llevar a cabo las acciones apropiadas recomendadas.

Se discutió la pequeña población (<200) de ballenas de Bryde en el Golfo de Hauraki, Nueva Zelanda (y ver Punto 26). Han habido dieciséis mortalidades confirmadas por colisión con barco entre 1996 y 2013.

#### 7.5 Basura marina

##### 7.5.1 Informe del taller de trabajo intersesional

El primer Taller de Trabajo sobre Basura Marina de la CBI (SC/65a/Rep06) se celebró del 13 al 17 de Mayo de 2013 en el Woods Hole Oceanographic Institution. Los objetivos originales se detallan en IWC (2013h).

Los 38 participantes (8 países) y reconocieron la significantes impactos potenciales de la basura marina a través tanto de la macro basura (tales como artes de pesca, bolsas de basura y chapas), enmallamiento en ingestión de micro plásticos. El taller de trabajo animó al muestreo de basura durante la investigación de cetáceos en el mar y recomendó involucrar a los socios de las industrias.

Finalmente, el taller de trabajo acordó que la ingestión e inhalación de basura marina puede ser a veces letal, y que también pueden ocurrir impactos sub-letales con consecuencias negativas a largo plazo; se animó a que se haga más investigación. El taller de trabajo recomendó que el comité debería evaluar los riesgos de ingestión y priorizar estudios de grandes ballenas que son más probables de ingerir o inhalar macro y micro basura y contaminantes asociados (Fossi *et al.*, 2012): la ballena franca del Atlántico norte; el rorcual común del Mediterráneo; y las ballenas grises del Pacífico norte oriental. Ninguna recomendación requería la recolección letal de cetáceos.

##### 7.5.2 Discusión del Comité

El informe del taller de trabajo se discutió en el Anexo K, Punto 11.2. También se presentó información sobre la basura marina en los contenidos estomacales de rorcuales aliblanco comunes, norteros y de Bryde y en cachalotes muestreados por JARPN II (SC/65a/O3, O6, O7). No se observó basura marina en los estómagos de los rorcuales aliblanco del Antártida (SC/65a/O9). El Comité **acepta** las recomendaciones del taller de trabajo (ver SC65a/Rep06), incluyendo su

protocolo de patología recomendado y **acuerda** que:

- (1) la basura marina legada y contemporánea Tienen el potencial de ser persistente, bioacumulativa y letal para los cetáceos y representa un desafío de gestión global; y
- (2) enmallamiento e ingestión de artes de pesca activos y abandonados de otras basuras marinas tienen efectos letales y sub-letales en cetáceos.

Por lo tanto el Comité **acuerda fuertemente** que los efectos de la basura marina son asuntos de bienestar y conservación global para los cetáceos. **Recomienda** que la Comisión y el Secretariado tomen pronta acción para ayudar a entender mejor y atajar este problema creciente, incluyendo:

- (1) Proporcionando datos sobre las tasas de interacciones con basura marina en los informes de progreso nacionales y apoyando el segundo taller de trabajo sobre basura marina (que tendrá la mitigación y la gestión como objetivo);
- (2) Reforzando la construcción de capacidad en el curriculum de respuesta a enmallamiento de la CBI y añadiendo información sobre basura marina;
- (3) construyendo asociaciones internacionales con otras organizaciones y usuarios relevantes incluyendo una transferencia efectiva de información sobre la investigación en curso y los programas de reducción y retirada de basura y las comunidades de basura marina internacionales y nacionales;
- (4) desarrollando programas para retirar artes de pesca abandonadas y esquemas para reducir la introducción de nuevas basuras; y
- (5) incorporando la consideración de basura marina en los CMPs de la CBI donde sea apropiado y considerar hacerlo el foco de un plan por sí mismo.

El Comité agradeció aquellos que hicieron este taller de trabajo posible

El Comité estableció un grupo intersesional (ver Anexo R) para revisar y priorizar las recomendaciones relacionadas con investigación del taller de trabajo. El plan de trabajo POLLUTION 2020 se ha encargado de más trabajo sobre los micro plásticos (ver Anexo K, Apéndice 2).

### 7.6 Plan de trabajo

La visión del Comité se da en el Punto 24 y las implicaciones financieras y en el Punto 26.

## 8. PROCEDIMIENTO DE GESTIÓN DE LA CAZA BALLENERA ABORIGEN DE SUBSISTENCIA (AWMP)

Este punto continúa siendo discutido como resultado de la Resolución 1994-4 De la Comisión

(IWC, 1995a). El informe del SWG SORP el desarrollo centro seguimiento de gestión de la caza ballenera aborigen de subsistencia (AWMP) se da como Anexo E.

### 8.1 Asuntos surgidos de la Revisión de Implementación para ballenas grises del Pacífico norte oriental

#### 8.1.1 SLAs para la caza potencial de los Makah

En 2010, el Comité acordó que las ballenas PCFG (Pacific Coast Feeding Group) deberían ser tratadas como una unidad de gestión separada. La tribu Makah quisiera cazar ballenas grises en las áreas de pesca usuales y acostumbradas por los Makah (U&A) en el futuro y el objetivo de los SLAs testados durante el proceso de *Revisión de Implementación* fue minimizar el riesgo para las ballenas PCFG y alcanzar los objetivos de conservación de la Comisión.

El año pasado, el Comité había acordado que dos variantes de SLA alcanzaban los objetivos de conservación de la Comisión (IWC, 2013):

(1) SLA variante 1: Las ballenas golpeadas y perdidas no cuentan de cara al APL (el 'límite PCFG permisible' – un nivel de protección) es decir no hay respuesta de gestión para las ballenas PCFG golpeadas pero no llevadas a tierra;

(2) SLA variante 2: toda las ballenas golpeadas y perdidas cuentan para el APL independientemente del mes de caza, es decir el número de ballenas contadas para el APL puede exceder el número actual de ballenas PCFG golpeadas.

La variante 1 del SLA solo era aceptable si iba acompañada por un programa de foto identificación.

Sin embargo, el comité también hizo notar que las dos variantes no equivalían exactamente a la caza propuesta y acordó que se requería más trabajo. Está se completó un tras el progreso hecho durante el taller de trabajo intersesional (SC/65a/Rep2). Se recibieron resultados para seis nuevas variantes cubriendo todo el rango de golpeo as posible ocurriendo en mayo o antes de mayo (SC/65a/AWMP6). En resumen, la actuación de todas las variantes nuevas no fue peor que para Variante 1 y no mejor que para Variante 2.

En conclusión, el Comité **acuerda** que la actuación de conservación del plan de gestión ballenera propuesta por los Makah se ha examinado ahora completamente. **Confirma** que el plan de gestión propuesto alcanza los objetivos de conservación de la Comisión, aunque sólo la Variante 2 hace esto sin requerimiento de investigación.

El Comité recibió un informe de progreso sobre la recomendación del taller de trabajo intersesional (SC/65a/Rep2) de que el catálogo de foto indicación para ballenas grises del Pacífico norte

oriental que será usado para evaluar si las ballenas llevada a tierra son del PCFG se hagan disponibles públicamente ya que es un componente clave del método de gestión.

### 8.1.2 Potencial de que ballenas grises occidentales se han capturadas durante las cazas aborígenes

Dada la continuada preocupación acerca del estatus de las ballenas grises que pasan el verano en el Pacífico norte occidental (WNP), en 2011 el Comité Científico enfatizó la necesidad de estimar la probabilidad de que una ballena gris occidental sea matada durante la caza de ballenas grises aborígen (IWC, 2012a).

El comité acogió el trabajo iniciado en SC/65a/AWMP3 y de Moore and Weller (2013). Como se detalla bajo el punto 2.2.2 del Anexo F, también recibió información sobre un estudio de telemetría actual de ballenas PCFGy consideró el informe de una fuerza especial científica de EE.UU que evaluó la estructura de stock de ballenas grises a la luz la legislación doméstica de EE.UU.

El Comité **acuerda** que toda esta información será una contribución valiosa para el amplio taller de trabajo recomendado (Apéndice 2, Anexo F) descrito bajo el Punto 26.

Finalmente, el Comité **acuerda** que idealmente antes de que se lleva a cabo una nueva *Revisión de Implementación*, se celebre el amplio taller de trabajo recomendado (ver Punto 26).

## 8.2 Líneas directrices para el desarrollo y evaluación de los SLA

Se puso un esfuerzo considerable en la consideración General del desarrollo de SLAs al principio del proceso del AWMP (por ejemplo (International Whaling Commission, 2000; IWC, 2001b; 2001c; 2002b). Este año, el Comité diseñó algunos principios guía para SLAs para ayudar a los desarrolladores de SLAs candidatos para las cazas de Groenlandia.

El comité también revisó y discutió las estadísticas, tabla y gráficos de actuación que se requieren para evaluar los resultados del condicionamiento y de las pruebas. La discusión se puede encontrar bajo el punto 3.2.3 del Anexo E. El Comité **acepta** este método.

## 8.3 Progreso en el desarrollo SLA para las cazas de Groenlandia

En Groenlandia, se da una caza multispecies (rorcuales aliblanco y común, ballena jorobada y ballena de Groenlandia). El desarrollo de SLAs para algunas de las cazas aborígenes de Groenlandia (especialmente para rorcuales aliblanco comunes) es más complejo que para previas *Implementaciones*. El Comité acogió un método seguro interino para establecer los límites de captura para la caza de Groenlandia en 2008 (IWC, 2009b), haciendo notar que ésta debería ser

considerada válida para dos bloques, es decir, el objetivo será SLAs acordados y validados para reunión anual de 2018.

### 8.3.1 Rorcuales aliblanco comunes y rorcuales comunes al oeste de Groenlandia

Las discusiones del comité fueron informadas por SC/65A/Rep2 y Anexo E. Ayer solapamiento potencial entre la gestión de RMP y AWMP con respecto a los rorcuales aliblanco comunes y los rorcuales comunes en el Atlántico norte. El proceso de desarrollo de SLAs e *Implementaciones* RMP deberían incluir: (a) el desarrollo de estructura de prueba comunes; (b) identificación de un SLA que actúe adecuadamente como sea posible si no hay capturas comerciales; y (c) evaluación de la actuación de las variantes de RMP dado el SLA seleccionado en el paso (b).

Con respecto a los rorcuales aliblanco comunes, el Comité **reitera su apoyo** para un taller de trabajo conjunto AWMP/RMP sobre estructura de stock (ver Anexo D, Apéndice 2).

Con respecto a rorcuales comunes, además de trabajar dentro de un contexto de RMP (ver Anexo D), el Comité examinará si también es posible basar el SLA para rorcuales comunes al oeste de Groenlandia en modelos operativos que consideren el oeste de Groenlandia sólo.

El Comité al año pasado financió un Nuevo programa de computación llamado RMP/AWMP-lite. Éste se revisó primero en el taller de trabajo intersesional y SC/65a/RMP5 implementa las mejoras sugeridas allí.

El Comité **reitera** que el trabajo en SLAs de una sola especie se debería completar antes de que se examinen consideraciones de multispecies.

### 8.3.2 Ballenas jorobadas

Las discusiones del comité fueron informadas por SC/65A/Rep2 y Anexo E. El desarrollo de SLA para ballenas jorobadas es una prioridad y se ha realizado un considerable progreso.

#### 8.3.2.1 ESTRUCTURA DE STOCK Y MOVIMIENTOS

La agregación de alimentación del oeste de Groenlandia es la unidad de gestión apropiada (IWC, 2008a, p.21).

Es importante investigar si las ballenas jorobas al oeste de Groenlandia están sujetas a mortalidad (colisiones con barcos, capturas accidentales) en otras partes del rango mediante el examen de datos de telemetría (por ej. SC/D12/AWMP5) y foto-identificación. Este trabajo está en progreso.

#### 8.3.2.2 ABUNDANCIA

El Comité **acuerda** usar las estimas de abundancia relativa de censos aéreos (ver S/65a/Rep 2 y Anexo E, Apéndice 2) para condicionar las pruebas.

SC/65A/AWMP01 presentó una estima de 2007 revisada basada en buceo adicional a partir de estudios de telemetría pero aparte de eso usó los métodos acordados previamente. El Comité **acepta** la nueva estima de abundancia de censo de banda 2,704 (CV=0.34) como la mejor estima. La tasa de incremento anual estimada de 9.4% por año (SE 0.01) no ha cambiado desde (Heide-Jørgensen *et al.*, 2012).

**8.3.2.3 EXTRACCIONES**

Las pruebas comenzaron en 1960. La serie de capturas directas para este periodo para Groenlandia es conocida (Anexo E, Apéndice 2). Sin embargo, las capturas directas conocidas ocurrieron por las estaciones balleneras de la costa este de Canadá después de 1960 que podrían haber incluido algunos animales del oeste de Groenlandia. Se ha desarrollado un método para tomar esto en cuenta.

Está llevando a cabo un trabajo para revisar la información disponible sobre capturas accidentales y colisiones con barcos tanto en el oeste de Groenlandia como de animales del oeste de Groenlandia en cualquier otro sitio para desarrollar una tabla final de extracciones para ser considerada.

**8.3.2.4 PARÁMETROS BIOLÓGICOS**

Se llevó a cabo una considerable discusión sobre (a) tasa de supervivencia de no-crías, (b) edad de maduración y (c) tasa de embarazo máxima, durante un taller de trabajo intersesional en base al rango de estimas en la literatura. El Comité **acepta** el método en Anexo E, Apéndice 2 incluyendo

*Pruebas de Robustez* para investigar la sensibilidad.

**8.3.2.5 NEED**

Los ‘sobres’ Need son la responsabilidad de los gobiernos relevantes. Se usan para permitir que se proporcione consejo en el futuro sobre cualquier solicitud de incremento de necesidad sin tener que llevar a cabo *Revisiones de Implementaciones* grandes o nuevos desarrollos *SLA*. El ‘sobre’ Need normalmente incluye el mantenimiento del límite actual, está limitado por un caso de ‘alta necesidad’ y entonces incluye una opción media. Se resume un sobre Need para ballenas jorobadas enviado al taller de trabajo intersesional por Groenlandia (SC/D12/AWMP4) en el Anexo E.

**8.3.2.6 SLAS QUE DEBEN SER CONSIDERADOS**

Todas las pruebas serán conducidas por un caso delimitador y por dos *SLAs* de referencia, además de cualquier otro *SLA* que pueda ser propuesto por los desarrolladores.

**8.3.2.7 ESTRUCTURA DE LAS PRUEBAS**

El Comité **acuerda** las especificaciones detalladas de prueba dadas en el Anexo E, Apéndice 2. Un grupo de guiar intersesional llevará a cabo más discusiones y parametrización (Anexo R). Los factores considerados en las pruebas se resumen en la Tabla 2 (no traducida) mientras que los pruebas mismas se dan en el Anexo E, Apéndice 2, Tablas 5 y 6. El Comité **acepta** las especificaciones de las pruebas.

El Comité también **acepta** las estadísticas, tablas y diagramas de actuación propuestos.

Tabla 2

Factors tested in the trials \* = Effects of these factors begin in year 2013 (i.e. at start of management). El adult survival rate is adjusted so that in catches were zero, then average population sizes in 250-500 years equals the carrying capacity. Note: for some biological parameters and levels of episodic events, it may not be possible to find an adult survival rate which satisfies this requirement.

Factors	Levels (Reference levels shown underlined>	
	Humpback whales	Bowhead whales
$MSYR_{1+}$	1%, 3%, <u>5%</u> , 7%	1%, <u>2.5%</u> , 4%
$MSYL_{1+}$	0.6	<u>0.6</u> , 0.8
Time dependence in $K$ *		<u>Constant</u> , Halve linearly over 100yr
Time dependence in natural mortality, $M$ *		<u>Constant</u> , Double linearly over 100yr
Episodic events *		<u>None</u> , 3 events occur between yrs 1-75 (with at least 2 in yrs 1-50) in which 20% of the animals die, Events occur every 5 years in which 5% of the animals die
Need envelope	A: 10, 15, 20; 20 thereafter B: <u>10, 15, 20; 20-&gt;40 over years 18-100</u> C: 10, 15, 20; 20->60 over years 18-100 D: <u>20, 25, 30; 30-&gt;50 over years 18-100</u>	A: <u>2, 3, 5; 5 thereafter</u> B: 2, 3, 5; 5 -> 10 over years 18-100 C: <u>2, 3, 5; 5 -&gt; 15 over years 18-100</u>
Future Canadian catches	N/A	A: <u>5 constant over 100 years</u> B: 5-> 10 over 100 years C: 5-> 15 over 100 years D: 2.5 constant over 100 years?
Survey frequency		5 yr, <u>10 yr</u> , 15 yr
Historic survey bias	0.8, <u>1.0</u> , 1.2	0.5, <u>1.0</u>
First year of projection, $\tau$	<u>1960</u>	<u>1940</u>
Alternative Priors	$S_{1+} \sim U[0.9, 0.99]$ ; $f_{max} \sim U[0.4, 0.6]$ ; $a_m \sim U[5, 12]$	N/A
Strategic surveys	Extra survey if a survey estimate is half of the previous survey estimate	
Asymmetric environmental stochasticity parameters	To be finalised by an intersesional group	

### 8.3.3 Ballenas de Groenlandia

#### 8.3.3.1 ESTRUCTURA DE STOCK

La hipótesis de trabajo to all el Comité científico es un único stock Baffin Bay-Davis Strait de ballenas de Groenlandia (ver Anexo E, fig. 2). Sin embargo, la posibilidad de que existan de hecho dos stocks diferentes presentes en todo el área, con el segundo localizado en la región de Foxe Basin-Hudson Strait no se puede descartar (e.g. see IWC, 2009b).

El Comité **acuerda** proceder primero sobre una base conservadora que asume que la abundancia absoluta de ballenas de Groenlandia en la zona de invernaje al oeste de Groenlandia está informada por las estimas de abundancia a partir de datos de solo esa región (ver abajo). Sólo si dicho *SLA* demuestra ser incapaz de alcanzar la necesidad se tomarían en cuenta información de estimas de abundancia y consideraciones estructura de stock para el área más amplia.

#### 8.3.3.2 ABUNDANCIA

Las estimas de abundancia absoluta se dan en el Anexo E, tabla 3. El Comité **acuerda** condicionar el modelo operativo usando datos solo para el stock Davis Strait-Baffin Bay.

No se sabe si el censo de 2002 en Prince Regent Inlet se llevará a cabo de forma regular. Se harán censos regulares al oeste de Groenlandia. El comité por lo tanto **acuerda** llevar a cabo pruebas (a) en la cual la estima para Prince Regent Inlet se trata como una estima de abundancia absoluta y (b) en la cual las estimas del oeste de Groenlandia son tratadas como estimas de abundancia absoluta.

Se considera and estimas de abundancia relativa como para las ballenas jorobadas (Anexo E, punto 3.3.1.2).

Las pruebas asumirán que la proporción de machos disponibles para los censos será el ratio medio observado en macho/hembra en las muestras de biopsias (Heide-Jørgensen *et al.*, 2010).

El taller de trabajo **acuerda** que la información proporcionada al *SLA* será los resultados de los censos al oeste de Groenlandia.

#### 8.3.3.3 EXTRACCIONES

El Comité **acuerda** que las proyecciones de población comenzarán en 1940. Toda las capturas directas después de 1940 de ballenas de Groenlandia por Canadá y Dinamarca (Groenlandia) se asumen actualmente como conocidas pero esto se está confirmando.

El taller de trabajo acordó que se deberían considerar cuatro escenarios en relación con las futuras capturas de Canadá (Anexo E, punto 3.3.1.3). Los ratios de sexo para las capturas se basarán en los datos disponibles.

Las capturas accidentales conocidas de ballenas de Groenlandia en el rango de este stock y la consideración de potenciales capturas accidentales por colisiones con barcos serán incluidas en las especificaciones de pruebas revisadas.

#### 8.3.3.4 PARÁMETROS BIOLÓGICOS

Se usarán valores para la *Implementación* de las ballenas de Groenlandia de Bering-Chukchi-Beaufort Seas, notando que éstas dan lugar a una considerable incertidumbre.

#### 8.3.3.5 NEED

SC/D12/AWMP3 presentó el sobre Need propuesto por Groenlandia (Anexo E).

#### 8.3.3.6 PRUEBAS

El Comité **acuerda** las especificaciones de pruebas detallada dadas en el Anexo E, Apéndice 2. Se ha establecido un grupo de guía interseccional para supervisar cualquier clarificación necesaria y actualizaciones (Anexo R). Los factores considerados en las pruebas se resumen en la Tabla 2. El Comité **acepta** las especificaciones de pruebas, y las estadísticas, tablas y diagramas de actuación propuestos.

#### 8.3.4 Resultados del trabajo inicial en SLAs

El Comité acogió los documentos SC/65a/AWMP2, 4 y 5 que produjeron resultados exploratorios iniciales.

### 8.4 Aspectos científicos de un esquema de caza ballenera aborigen

En 2002, el Comité **recomendó fuertemente** que la Comisión adoptase el Esquema de Caza ballenera Aborigen de Subsistencia (IWC, 2003). Esto cubre una serie de asuntos prácticos tales como intervalos de censos, el arrastre, y líneas directrices para censos. El Comité estableció en el pasado que las provisiones de AWS constituyen un componente importante y necesario de una gestión segura bajo los *SLAs* de AWMP y **reafirma** su visión como lo ha hecho durante los once años previos.

### 8.5 Factores de conversión de Groenlandia

En 2010, el Comité acogió el informe de un pequeño grupo establecido por la Comisión para considerar los factores de conversión usados por especies para traducir la solicitud de necesidad de Groenlandia, que es proporcionada en toneladas de productos comestibles, en número de animales y para hacer recomendaciones para trabajo adicional (IWC, 2011b, p.21). Desde entonces, el Comité ha recibido informes de progreso pero ha comentado que se requiere más detalle e información. El año pasado, el Comité recomendó (IWC, 2011b, p.21):

(1) la disposición de un documento científico completo para la reunión anual del próximo año que detalle *inter alia* al menos una descripción completa de los protocolos de campo y la estrategia de muestreo (tomando en cuenta sugerencias

previas por el Comité); métodos analíticos; y una presentación de los resultados hasta el momento, incluyendo información sobre el sexo y longitud de cada uno de los animales para los cuales estén disponibles datos de peso;

(2) recogida y disposición de datos comparando longitudes de ballena standard versus curvilineales.

#### 8.5.1 Nueva información

SC/65a/AWMP07 de Groenlandia informó sobre el progreso, datos recogidos hasta el momento y mejoras iniciadas para el proceso de recolección debido a la tasa de reporte menor del esperado. El Greenland Institute of Natural Resources ha comprado ahora y distribuido equipo de pesaje que puede ser ajustado a grúas en las poblaciones mayores para que los cazadores las usen para pesar cuándo lleven a tierra una captura.

Debido a las dificultades logísticas involucradas en la caza ballenera en Groenlandia (que están extendidas a lo largo de la enorme línea de costa y ocurren en momentos impredecibles durante una larga temporada) y el cambio requerido en el sistema de reportar y la subsiguiente necesidad de entrenamiento, es probable que tome el varios años para recoger suficientes datos sobre productos comestibles.

#### 8.5.2 Discusión

Tras considerable discusiones y clarificaciones (ver Anexo E), el Comité **acuerda** que el informe (SC/65a/AWMP07) era un avance sobre los recibidos previamente (y proporcionó la primera información sobre longitudes curvilineales). Sin embargo, también **acuerda** que todavía no proporcionó suficiente información para completar las recomendaciones del año pasado. A pesar de ser conscientes de las dificultades logísticas involucradas en obtener estos datos, **repite sus recomendaciones** del año pasado. **Anima** a Witting a ayudar en la cintura de dicho informe para asegurarse que se ajusta mejor al requerimiento del año que viene.

### 9. CONSEJO DE GESTIÓN DE LA CAZA BALLENERA ABORIGEN DE SUBSISTENCIA

#### 9.1 Ballenas de Groenlandia de Canadá oriental y Groenlandia occidental

##### 9.1.1 Nueva Información

No se presentó nueva información.

##### 9.1.2 Nueva información de capturas

No se capturaron ballenas de Groenlandia al oeste de Groenlandia en 2012. El Secretariado está obteniendo datos oficiales de capturas del gobierno canadiense para 2012. El Comité también **anima** al gobierno de Canadá para que continúe la investigación en ballenas de Groenlandia en el Canadá oriental.

##### 9.1.3 Consejo de gestión

Usando el método seguro interino aceptado por la Comisión (IWC, 2009b, p.16), el Comité **acuerda** que un límite de dos golpes para Groenlandia no dañará al stock. Si las capturas canadienses continúan a un nivel similar como en años recientes, esto no cambiaría el consejo del Comité con respecto a los límites de golpeo acordados para el oeste de Groenlandia.

#### 9.2 Ballenas grises del Pacífico norte oriental

##### 9.2.1 Nueva Información

SC/65a/BRG02 presentó nuevas estimas de abundancia para las ballenas grises del Pacífico norte oriental a partir de conteos basados en tierra desde California. Asistida de abundancia abarcaron desde 17,820 (95% HPDI = 16,150-19,920) en 2007/8 hasta 21,210 (95% HPDI = 19,420-23,230) en 2009/10, consistente con previas estimas e indicativo de una población estable.

El Comité **acoge y acepta** las nuevas estimas de población.

El Comité también agradeció a Urban y sus colegas por los interesantes resultados de los estudios en las lagunas de reproducción (SC/65a/BRG05) y **anima** la continuación de esos estudios y contribuirá grandemente al taller de trabajo intersesional propuesto (ver Puntos 23 y 26).

El Comité agradeció a los autores de SC/65a/BRG28 y 29 por un trabajo interesante e importante examinando las ballenas grises capturadas en Chukotka. Animó el trabajo en foto identificación de las ballenas capturadas que está ahora empezando.

##### 9.2.2 Información de capturas

SC/65a/BRG24 y 25 presentaron datos de captura para ballenas grises y de Groenlandia en Rusia. La cuota está expresada en términos de animales llevados a tierra y la cuota del bloque 2007-12 era de 620 ballenas grises (máximo de 140 en cualquier año). Se golpearon un total de 143 ballenas grises en 2012 de las cuales 139 fueron llevadas a tierra (50 machos y 89 hembras); ocho eran en comestible (ballenas 'stinky'). En general alrededor del 10% de las ballenas son stinky. Para el periodo 2008-2012, se golpearon 638 ballenas grises, 11 se perdieron y 627 fueron llevadas a tierra de las cuales 24 eran incomedibles, es decir se llevaron a tierra 638 ballenas grises comestibles. Ilyashenko expresó que las ballenas stinky no se contaban en la cuota por las autoridades rusas, ya que no se ajustan a las necesidades de comida de la gente indígena.

El Comité resaltó que el número total de ballenas grises golpeadas durante el período 2008-2012 fue de 638 animales de los cuales 24 de las 627 ballenas llevadas a tierra eran ballenas incomedibles ('stinky'). La Comisión expresó sus

límites para el período 2008-2012 en términos de ballenas capturadas (620). Mientras que los asuntos relacionados con golpeo, llevadas a tierra y ballenas stinky son asuntos para la Comisión, el Comité resaltó que desde la perspectiva del *SLA*, todas las ballenas golpeadas son consideradas extracciones.

### 9.2.3 Consejo de gestión

El Comité **acuerda** que el *SLA de ballenas grises* sigue siendo la herramienta apropiada para proporcionar consejo de gestión para ballenas grises del Pacífico norte oriental obtenidas de Chukotka; la caza potencial de los Makah a se considera bajo el Punto 8.1. La comisión adoptó un límite de captura para un bloque de seis años en 2002, es decir 2013-2018. El número total de ballenas grises capturadas no debe exceder 744 con un máximo por año de 140. El Comité **acuerda** estos límites no dañará al stock.

## 9.3 Ballenas de Groenlandia de Bering-Chukchi-Beaufort Seas (BRG)

### 9.3.1 Nueva información

Tres documentos (SC/65/BRG11; BRG9 y BRG1) presentaron las mejoras en los métodos de trabajo de campo, los detalles de las observaciones de campo acústicas y visuales y el nuevo método de estimación que subyace una nueva estima de abundancia para este stock de ballenas de Groenlandia para 2011. El censo de 2011 estuvo entre los más exitosos. Los detalles se discuten en su totalidad en el Anexo F, punto 2.1.

SC/65a/BRG01 íntegro toda información y present una nueva estima de abundancia total para esta población. La estima de abundancia resultante de 2011 es 16,892 con un intervalo del 95% de confianza de (15,704, 18,928). La tasa de incremento anual se estima en 3.7% con un intervalo del 95% de confianza de (2.8%, 4.7%). Estas estimas de abundancia y tendencias son consistente con hallazgos previos.

El Comité agradeció a los autores, reconociendo es sustancial trabajo de campo y analítico que subyace a la nueva estima de abundancia. El Comité **acepta** esta estima y **acepta** su uso para el *SLA* de la ballena de Groenlandia.

Durante la discusión, se resaltó que los censos basados en hielo dependen mucho de las condiciones de hielo. Las condiciones de hielo pueden cambiar dentro y entre años y puede llegar a ser más difíciles a la luz de los cambios climáticos observados en el ártico. Censos fotográficos aéreos pueden formar la base de una estima de abundancia independiente de marcaje y recaptura (Koski *et al.*, 2010) aunque su precisión es menor en los censos basados en hielo.

### 9.3.2 Nueva información de capturas

SC/65a/ BRG19 proporciona datos de capturas para la caza de Alaska. En 2012, 69 ballenas de Groenlandia fueron golpeadas y 55 llevadas a tierra (29 hembras, 24 machos y dos de sexo desconocido).

SC/65a/BRG25 informó de los resultados de la casa aborigen rusa en la región Chukotka para el periodo 2008-2012: cuatro ballenas de Groenlandia fueron golpeadas llevadas a tierra de una cuota posible de 25 animales para ese periodo no se reportó ninguna ballena de Groenlandia golpeada y perdida.

### 9.3.3 Consejo de gestión

El Comité **acuerda** que el *SLA de Ballenas de Groenlandia* continúa siendo la forma más apropiada para que el Comité proporcione consejo de gestión para esta población. La comisión adoptó límites de captura para un bloque de seis años en 2012, es decir 2013-2018. El número total de golpes no debe ceder 336 con un máximo de 67 en un solo año (con la provisión de arrastre). El Comité **acuerda** que estos límites no dañarán el stock.

## 9.4 Rorcuales aliblancos comunes al oeste de Groenlandia (AWMP)

El Comité anotó que la Comisión no había alcanzado un acuerdo para el límite de golpeo para Groenlandia en la reunión anual de 2012 (IWC, 2013a). Basó su consejo de gestión en 2001 límites que había considerado el año anterior. Al proporcionar de este consejo resaltó que la Comisión aceptó el método seguro interino (basado en el 5° percentil inferior para la estima de abundancia más reciente) para proporcionar consejo para las cazas de Groenlandia desarrollado por el comité en 2008 (IWC, 2009b, p.16); se acordó que esto debería ser considerado válido para dos bloques, es decir hasta la reunión anual de 2018. Este se aplica a todas las cazas de Groenlandia abajo (Puntos 9.4-9.6).

### 9.4.1 Groenlandia occidental

#### NUEVA INFORMACION

La temporada de 2012, se llevaron a tierra 144 rorcuales aliblancos; 109 hembras, 33 machos y dos de sexo desconocido en Groenlandia occidental y cuatro fueron golpeadas y perdidas. Se tuvieron muestras genéticas de 112 ballenas. El Comité **acoge** el hecho de que cerca del 80% de las capturas fueron muestreadas en 2012 y **anima** a que continúen la recogida de muestras.

Este año, el Comité ha adoptado una estima revisada (16,100 CV=0.43) para el censo de 2007 que fue ligeramente inferior que el primero acordado en 2009. Esta estima es una subestima del total de la población una cantidad desconocida.

**CONSEJO DE GESTIÓN**

Este año, usando el método interino acordado y la estima de abundancia revisada dada bajo el Punto 9.4.1, el Comité **aconseja** que un límite de golpeo anual de 164 no dañará el stock. **Llama la atención** sobre el hecho de que esto es 14 ballenas menos que su consejo del año pasado debido a la estima de abundancia revisada de 2007.

*9.4.2 Groenlandia oriental*

**NUEVA INFORMACIÓN (INCL. DATOS DE CAPTURA Y ESTIMAS DE ABUNDANCIA ACORDADAS)**

Se golpearon (y se llevaron a tierra) cuatro rorcuales aliblancos comunes de Groenlandia oriental en 2012 (dos hembras y dos desconocidos). El comité se complació de observar que se tuvieron muestras genéticas de los cuatro (esto podría ser usado *inter alia* para determinar el sexo de los animales desconocidos). El Comité **enfatisa de nuevo** la importancia de recoger muestras genéticas de estas ballenas.

**CONSEJO DE GESTIÓN**

Se cree que las capturas de rorcuales aliblancos de Groenlandia oriental vienen del gran stock central de rorcuales aliblancos. El límite de golpeo más reciente de dos se te presenta una proporción muy pequeña del stock central – ver Tabla 3. El Comité **repite** su consejo del año pasado de que un límite de golpeo de 12 no dañará el stock.

Tabla 3

Most recent estimates of abundance for the Central stock of common minke whales

Área Pequeña(s)	Year(s)	Abundance and CV
CM	2005	26,739 (CV=0.39)
CIC	2007	10,680 (CV=0.29)
CG	2007	1,048 (CV=0.60)
CIP	2007	1,350 (CV=0.38)

**9.5 Rorcuales comunes del oeste de Groenlandia (AWMP)**

*9.5.1 Nueva información*

Se llevaron a tierra un total de cuatro rorcuales comunes (todo hembras) y una fue golpeada y pérdida, al oeste de Groenlandia durante 2012. El Comité **se complació** de observar que se obtuvieron muestras genéticas de tres ballenas. **Re-enfatiza** la importancia de recoger muestras genéticas de estas ballenas, particularmente a la luz del trabajo propuesto para desarrollar un *SLA* a largo plazo para este stock.

*9.5.2 Consejo de gestión*

En base a la estima de abundancia de 2007 acordadas para rorcuales comunes (4,500 95%CI 1,900-10,100), y usando el método interino acordado, el Comité **repite** su consejo de que un

límite de golpeo anual de 19 ballenas no dañará el stock.

**9.6 Ballenas jorobadas del oeste de Groenlandia**

*9.6.1 Nueva información*

Se llevaron a tierra un total de siete (dos machos; cuatro hembras; uno de sexo desconocido) ballenas jorobadas (tres más fueron golpeadas y perdidas) en Groenlandia occidental durante 2012. El Comité **se complació** de saber que se obtuvieron muestras genéticas de todas estas ballenas y que Groenlandia estaba contribuyendo fotografías de la aleta caudal para el catalogo del Atlántico norte. El Comité **enfatisa** de nuevo la importancia de recoger muestras genéticas y fotografías de las aletas caudales de estas ballenas, particularmente con respecto a las iniciativas YoNAH y MoNAH (Clapham, 2003; YoNAH, 2001).

Este año, el Comité **acepta** la estima de abundancia completamente corregida revisada para Groenlandia occidental para el censo de 2007 de 2,704 (CV=0.34) para la estima de abundancia del censo de banda (ver Punto 8.arriba). La tasa anual de incremento acordada de 0.0917 (SE 0.0124) permanece sin cambios.

*9.6.2 Consejo de gestión*

En base a la estima de abundancia acordada revisada y usando el método interino acordado, el Comité **acuerda** que un límite de golpeo anual de diez ballenas no dañará el stock.

**9.7 Ballenas jorobadas de St Vincent & the Grenadines**

*9.7.1 Nueva información*

No se proporcionó nueva información o datos de capturas a tiempo para su consideración por el Comité. Hay una muestra recogida de una ballena jorobada capturada el 11 de abril de 2012 en el archive de tejidos del SWFSC. El comité **acoge** esta información.

Íñiguez por Shilla información obtenida de periódicos locales sobre cazas de San Vicente y las Grenadinas: un macho de 35 pies (8 de marzo 2013); una hembra de 41 pies y un macho de 35pies (ambos el 18 de marzo del 2013); y otra ballena sin información sobre longitudes of sexo (12 de abril de 2013).

En relación con el mismo stock, se refirió a informes en los que residentes de Petite Martinique, Grenada, emplearon horas intentando llevará a una ballena madura para playa usando cinco botes inflables, dos botes más grande y una lancha rápida el 22 de noviembre de 2012. La ballena finalmente escapó pero fue arponeada cuatro veces. Lo tiene más información del destino de esta ballena.

### 9.7.2 Consejo de gestión

El Comité repitió sus previas fuertes recomendaciones de que St. Vincent y las Granadinas

- (1) Proporcionen datos de capturas, incluyendo la longitud de los animales cazados, al Comité científico; y
- (2) Que se obtengan muestras genéticas para cualquiera animal capturado así como fotografías de las aletas caudales, y que esta información sea enviada a los catálogos y colecciones apropiados,

El comité ha acordado que los animales encontrados en San Vicente y las Granadinas son parte de una gran población de reproducción de las Indias occidentales (estima de abundancia 11,570 95%CI 10,290-13,390). La comisión adoptó un límite de captura total para el bloque de 24 para el período 2013-2018 para Bequians de St. Vincent y las Granadinas. El Comité **repite** su consejo de que este límite de captura de bloque no dañará el stock.

El Comité **llama la atención de la Comisión** hacia los informes no oficiales de los intentos de llevar a tierra a una ballena jorobada en Grenada; un programa específica que la cuota se aplica sólo a Bequians de St. Vincent y las Granadinas. **Requiere** que el Secretariado contacte el gobierno de Grenada para obtener información oficial de este incidente.

## 10. STOCKS DE BALLENAS

### 10.1 Rorcual aliblanco de la Antártida

El Comité está llevando a cabo una valoración en profundidad del rorcual aliblanco de la Antártida. Los detalles de las discusiones resumidas abajo se puede encontrar en el Anexo G.

El año pasado, el Comité formalmente acordó estima de abundancia (IWC, 2013c). Mientras que éstas sugerían un declive en abundancia entre CPII y CPIII, el declive no fue estadísticamente significativo ni al nivel circumpolar ni al nivel del *Área de Gestión* (ver Punto 10.1.2).

#### 10.1.1 Consideración de aspectos técnicos de las estimas de abundancia acordadas para CPII y CPIII

No se presentaron más desarrollos aunque los puntos identificados el año pasado (IWC, 2013c) siguen siendo pertinentes. Los refinamientos serán asistidos por el trabajo descrito en SC/65a/IA15, en el cual un nuevo escenario de datos simulados de la CBI se desarrolló en base a datos empíricos a partir del crucero 2004/05 IWC SOWER.

El Comité agradeció las nuevas bases de datos, reconociendo que se esperaban más progresos para la reunión de 2015.

En resumen (para detalles ver Anexo G, punto 2.2.2) y también para proporcionar claridad sobre lo que se puede decir en estos momentos en relación con las tendencias, el Comité hizo notar los siguientes temas:

(1) a la escala circumpolar, no hay diferencias estadísticamente significativas entre las dos estimas de población. Esto significa que la incertidumbre alrededor de las dos estimas es suficientemente grande que no es posible concluir con confianza en la abundancia se incrementó, disminuyó, o permaneció más o menos igual.

(2) lo mismo se aplica a la escala de las seis *Áreas de Gestión* de la CBI; no hay tendencias detectadas estadísticamente significativas.

(3) sin embargo, la estima de cambio a un nivel circumpolar es muy grande, y lo mismo es cierto para algunas de las *Áreas de Gestión*. Esto sugiere que pueden haber ocurrido algunos cambios reales en abundancia, particularmente en áreas cerca de grandes bahías de los mares de Ross y Weddell. El Comité continúa investigando temas del uso del hábitat y patrones de movimiento de rorcuales aliblanco de la Antártida que pueden proporcionar más información para entender e interpretar estos resultados de censos (ver Punto 10.1.2).

#### 10.1.2 Continuar examinando las razones para la diferencia de abundancia entre CPII y CPIII

##### 10.1.2.1 CENSOS AÉREOS

Se espera recibir más análisis del año que viene.

##### 10.1.2.2 NUEVO TRABAJO DE MODELIZACIÓN

SC/65a/IA11 usó modelos haciendo varios supuestos de una relación entre la abundancia de ballenas y la concentración de hielo, así como una posible relación causal entre la distribución de rorcuales aliblanco antártico y de ballenas jorobadas. El Comité consideró esta aproximación era más prometedora para áreas de aguas abiertas que dentro de las regiones del paquete de hielo donde las ballenas jorobadas no entran.

##### 10.1.2.3 NUEVA INFORMACIÓN

SC/65a/IA12 describió un estudio en 2012-2013 sobre rorcuales aliblanco de la Antártida en su hábitat de hielo marino en dos áreas. En menos de un mes, se aplicaron 16 grabadoras de datos vinculados a satélite y 2 grabadores de datos de archivo a corto plazo además de estudios de foto identificación y biopsias.

Esta es la primera vez que se consigue una aplicación de marca fiable en esta especie. Los datos de buceo obtenidos son relevantes para la interpretación de las estimas de censos aéreos. El

Comité **recomienda** que este trabajo debería continuar (y ver Punto 26).

Hubo mucha discusión (ver Anexo G, punto 2.3) acerca de *inter alia*: las condiciones particulares, localización y tamaño de grupo y comportamiento que se necesita para la aplicación exitosa de marcas o muestreo de biopsias; la utilidad de potente citación para estimas de abundancia; el comportamiento de alimentación inferido de los resultados de telemetría; y los méritos y desméritos relativos del muestreo letal y no letal para valoración en profundidad de los rorcuales aliblanco de la Antártida.

**10.1.2.4 FUE DIFERENTE LA ABUNDANCIA DE RORCUALES ALIBLANCOS ENTRE CPII Y CPIII?**

Por la razones discutidas arriba, la posibilidad de que la abundancia total la no haya cambiado entre CPII y CPIII no se puede excluir. El comité acuerda de nombrar a este punto como: “cuáles son los factores que guían la distribución y abundancia del rorcual aliblanco?”

*10.1.3 Aplicar modelos estadísticos de captura por edad*

La modelización de la dinámica de poblaciones proporciona una forma de explorar posibles cambios en abundancia y parámetros demográficos dentro de las áreas III-E-VW, donde están disponibles los datos apropiados. Las entradas son datos de captura, longitud, edad, y sexo de las casas comerciales y tanto JARPA como JARPA II, así como estimar abundancia de IDCR/SOWER. El Comité ha estado desarrollando este método por más de una década y ha concluido que la modelización SCAA es el marco más apropiado.

El Comité **acuerda** que el método y los resultados de SC/65a/IA04 cuantificando los errores de lectura de edad proporcional una entrada de datos usable para los análisis SCAA.

SC/65/IA01 informó sobre la más reciente aplicación del SCAA. Este trabajo ha sido dirigido y financiado a través del Comité. La mayoría de los análisis indicaron que la abundancia en las áreas III-E a VI-W se incrementó desde 1930 hasta mediados de 1970 y disminuyó después, con la extensión del declive mayor para rorcuales aliblanco en las áreas Antárticas III-E a V-W y para que ellas más al este.

En la discusión, el Comité apuntó que la versión más reciente produjo ajustes muy aceptables (ver también Tabla 1 del Anexo G, pág. 2). El SCAA ha recibido un escrutinio y mejora extensos a lo largo de los años de su desarrollo y parece haberse mantenido bien. De todas formas, aún quedan algunos asuntos; se dan sugerencias técnicas detalladas para investigar estos en el Anexo G, punto 8. En General el comité acordó que algunas conclusiones parecen estar soportadas de forma

robusta, mientras que otras son más sensibles a los detalles de formulación del modelo o la selección de datos. La resolución de los asuntos identificados permitirá una interpretación más confiada de los resultados el año que viene.

*10.1.4 Plan de trabajo*

El plan de trabajo se da bajo el Punto 24.

**10.2 Ballenas jorobadas del hemisferio sur**

Se dan detalles del progreso en la valoración de las ballenas jorobadas del hemisferio sur en el Anexo H. Hay siete stocks de reproducción reconocidos (BS) (etiquetados A a G; (IWC, 1998b)), están conectados con zonas de alimentación en la Antártida. Se encuentra una población adicional que no migra a altas latitudes en el mar de Arabia. En 2006 se completaron las evaluaciones de BSA (western South Atlantic), BSD (eastern Indian Ocean) y BSG (eastern South Pacific) (IWC, 2007), aunque se concluyó que BSD podría necesitar ser evaluada con BSE y BSF a la luz del mezclado en la zona de alimentación. En 2009 se completó una valoración para BSC (western Indian Ocean) (IWC, 2010d) y en 2011 para BSB (IWC, 2012c).

*10.2.1 Evaluación de los stocks de reproducción D, E y F*

En 2011, el Comité inició una reevaluación de BSD, y la valoración de BSE y BSF (ver Fig. 3). Por simplicidad, a la combinación de BSE2, BSE3 y BSF2 se la referirá como Oceanía.

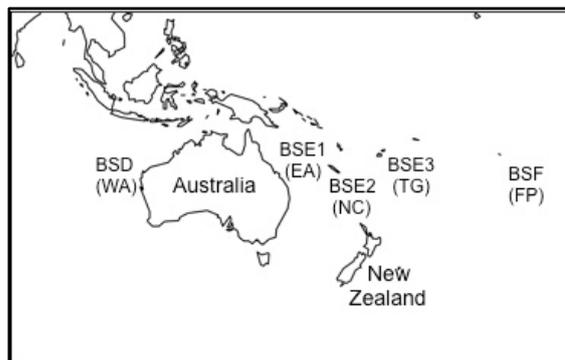


Fig. 3. Distribution of Southern Hemisphere humpback whales breeding stocks grounds BSD, BSE1, BSE2, BSE3 and BSF2. Note the following abbreviations: WA = Western Australia, EA = Eastern Australia, NC = New Caledonia, TG = Tonga and FP = French Polynesia.

**10.2.1.1 NUEVA INFORMACIÓN**

SC/65a/SH13 presentó los resultados de un análisis actualizado recomendado el año pasado por el Comité (IWC, 2013e p. 217) con 575 muestras Antárticas de JARPA/JARPA II y IDCR/SOWER y 1,057 muestras de bajas latitudes del Pacífico Sur y el Océano Índico oriental. Bajo la hipótesis más general, BSD predominó en las Áreas III-E, IV-W y IV-E. BSE1 predominó en el Área V-W, BSE2 dominó en Área V-E y BSE3 dominó en Área IV.

Los sub-stocks BSF no predominaron en ningún área Antártica, aunque BSF1 estaba parcialmente representado en Área VI.

El Comité agradeció a los autores. Los aspectos técnicos del documento se discuten en el Anexo I y se calcularon proporciones mixtas para límites de Área alternativos para los modelos de valoración (ver Punto 10.2.1.2).

SC/65a/SH08 describió el primer censo de foto identificación y muestreo de biopsias en Tuamotu de la Polinesia francesa oriental y las islas Gambier (BSF2). El Comité dio la bienvenida a este documento y **recomienda** muestreo adicional en esta área remota.

**10.2.1.2 REVISIÓN DE LOS MODELOS DE VALORACIÓN**

El Comité revisó el progreso de la modelización de valoración.

SC/65A/SH01 presentó los resultados de modelos de único stock, dos stocks y tres stocks que usó los límites antárticos originales, así como una nueva delimitación propuesta basada en la modelización intersesional.

Se identificaron problemas sin resolver con estimas de abundancia absoluta de BSD (Hedley *et al.*, 2011a). Se probaron una serie de aproximaciones que no usaron esta estima. Estos modelos produjeron de rápidamente buenas ajustes al toda las series de abundancia relativa (ver Fig. 4). El Comité reconoció el valor de obtener al menos un límite inferior para un prior en abundancia y **recomienda** que se intenten análisis que consigan esto.

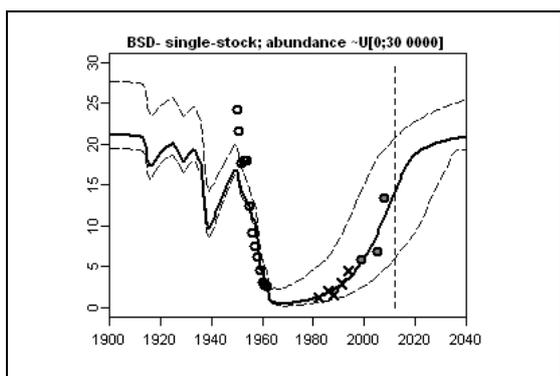


Fig. 4. Posterior median population trajectories for BSD, showing the trajectories and the 90% probability envelopes. Results are shown for a single-stock model using the original catch boundaries. Plots show fits to the Chittleborough (1965) CPUE series (open circles), the Bannister and Hedley (2001) and relative abundance series (crosses), the Hedley *et al.* (2011b) relative abundance series (grey circles). El model is fit to both the Hedley *et al.* (2011b) and Bannister and Hedley (2001) relative abundance series only. El BSD abundance prior is set at  $U[0; 30,000]$ . El Chittleborough (1965)CPUE series is shown as consistency check. El trajectory to the right of the vertical dashed 2012 line shows projection into the future under the assumption of zero catch.

También se corrieron modelos de tres stocks usando proporciones mezcladas calculadas con límites revisados de las áreas antárticas (Anexo H, Apéndice 2) – y ver Figs 4 y 5. Ninguno de estos trató las preocupaciones sobre los ajustes del modelo. Se dan detalles adicionales de estos resultados en el Anexo H.

Se exploraron otras aplicaciones potenciales para el pobre ajuste del modelo, por ejemplo la consideración de Cooke (2009) que toma en cuenta la variabilidad ambiental. Se discutieron posibles formas de lidiar con las preocupaciones en los modelos de valoración actuales.

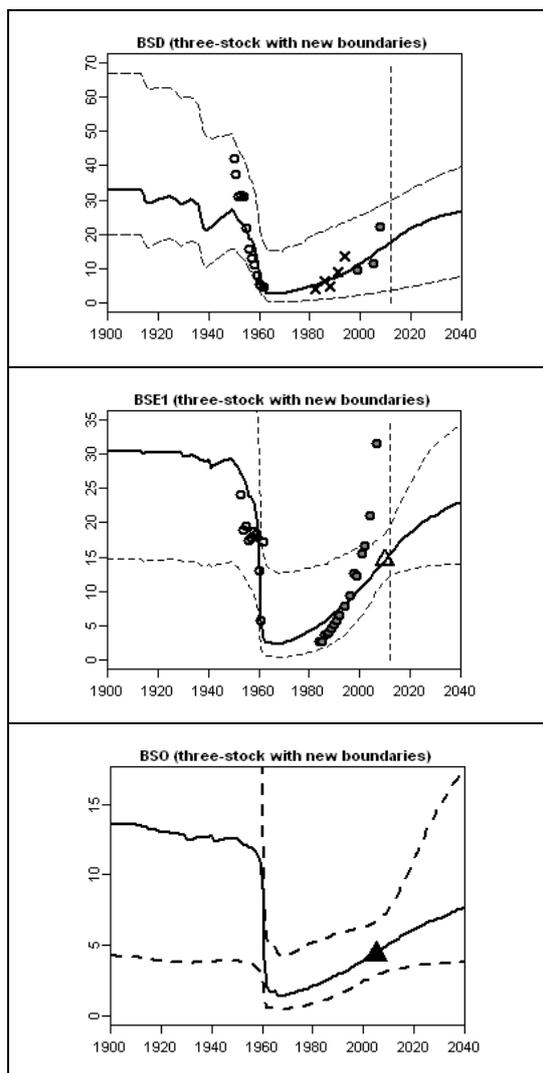


Fig. 5. Three-stock model results assuming 'new' Antarctic catch boundaries proposed in SC/65A/SH01. El BSD abundance prior is set at  $U[0; 30,000]$ . BSO refers to Oceania (New Caledonia (E2)+Tonga (E3)+French Polynesia (F2)). SC/65a/SH01 details the data fitted for each breeding stock but in essence these are the Bannister and Hedley (2001) and Hedley *et al.* (2011b) relative abundance series for BSD (crosses and grey circles, respectively), the Noad *et al.* (2011) abundance estimate and relative abundance series for BSE1 (open triangles and grey circles, respectively), and the Constantine *et al.* photo-ID mark-recapture data for Oceania. El black triangle for Oceania is the separate abundance estimate from mark-recapture data reported by Constantine *et al.* and the open circles for BSD and BSE1 are the CPUE data from Chittleborough (1965); these data are not fitted directly, but shown as consistency checks.

Con respecto a Oceanía, el Comité **recomienda** reemplazar los datos de marcaje y recaptura de foto-identificación con datos de marcaje y recaptura de genética.

SC/65a/SH07 presentó el progreso hacia la modelización de la dinámica de poblaciones para Australia oriental y Oceanía. El Comité **agradeció** a los autores por este trabajo y apuntó a varios asuntos técnicos que todavía tienen que ser resueltos, incluyendo el uso de un prior uniforme para la capacidad de carga que lleva a una estima sesgada de MSYR.

Intención, el comité **acuerda fuertemente** que la valoración de los stocks de reproducción D, E y F se verían completar en la reunión del año que viene. Las siguientes recomendaciones finales se realizaron para completar este trabajo (ver Anexo H para los detalles).

#### 10.2.1.2 TRABAJO FUTURO

SC/65a/SH09 describió los esfuerzos del South Pacific Whale Research Consortium en planificar un muestreo futuro en Oceanía con vistas a una futura valoración de ballenas jorobadas. De detalles están disponibles en el Anexo H. El Comité dio la bienvenida a este trabajo, haciendo notar la importancia de dicha planificación y el valor de valoraciones futuras de BSE2 y BSE3.

Se discutió un modelo POPAN modificado (Carroll *et al.*, In press) que toma en cuenta explícitamente la heterogeneidad en la probabilidad de captura relacionada con los ciclos de reproducción.

#### 10.2.2 Revisión de nueva información en otros stocks de reproducción

Hubo nueva información disponible para los stocks de reproducción B, C y G de ballenas jorobadas. Los detalles se pueden encontrar en el Anexo H.

#### 10.2.3 Revisión de la información sobre las zonas de alimentación

Tres estudios (SC/65a/SH10, SC/65a/SH20 y SC/65a/O9) informaron de avistamientos de ballenas jorobadas durante censos de Antártico. Se pueden contar más detalles en el Anexo H, punto 3.3.

#### 10.2.4 Catálogo de las ballenas jorobadas de la Antártida

SC/65a/SH15 presentó el reporte interino del contrato de investigación 16 de la CBI, el catálogo de las ballenas jorobadas de la Antártida (AHWC). Se proporcionan detalles del catálogo en el Anexo H, Punto 3.4.

El Comité reconoce la contribución del AHWC a los estudios de ballenas jorobadas en el hemisferio sur y **recomienda** su continuación (y ver Punto 26).

#### 10.2.5 Otra nueva información

SC/65a/SH05 informó sobre un estudio sobre la actuación de marcas de satélite tipo 1 y los impactos en la salud de las ballenas jorobadas. El Comité **agradeció** a los autores por ese trabajo, haciendo notar su valor para futura investigación del marcado por satélite.

#### 10.2.6 Plan de trabajo

El Comité **confirma** que completará su valoración de los stocks de reproducción D/E/F en la reunión del año que viene, y por lo tanto también la evaluación comprehensiva de las ballenas jorobadas del hemisferio sur. Se dan más detalles bajo los Puntos 23 y 24.

### 10.3 Ballenas azules del hemisferio sur (SH)

#### 10.3.1 Revisión de nueva información

##### 10.3.1.1 BALLENAS AZULES DE LA ANTÁRTIDA

Varios documentos informaron sobre resultados del proyecto SORP Antarctic Blue Whale Project. SC/65a/SH21 proporciona una vision General de las actividades llevadas a cabo durante el viaje de la ballena azul antártica entre enero y marzo de 2013. Esta área de estudio estaba al sur de los 60°S entre 135°E y 170°W. Se dan abajo, y en el Anexo H (Punto 5.1.1), más detalles sobre el seguimiento, muestreado y otras actividades.

SC/65a/SH18 resumió el seguimiento acústico de largo alcance durante el Antarctic Blue Whale Project. El proyecto demostró la habilidad del seguimiento acústico para localizar ballenas azules antárticas que están dispersas a lo largo de una gran área así como la capacidad de seguir acústicamente a las ballenas durante días enteros.

SC/65a/SH11 informó sobre las 50 ballenas azules antárticas que fueron foto-identificadas como resultado del seguimiento acústico durante el viaje de 2013. Estos datos recogidos contribuirán a una nueva estima de abundancia de ballenas azules antárticas usando métodos de marcaje-recaptura.

SC/65a/SH3 informó sobre los movimientos de dos ballenas azules antárticas marcadas por satélite en sus áreas de alimentación en 2013. Ambas ballenas realizaron movimientos a larga escala intercalados con trozos de búsqueda, normalmente asociados al borde del hielo. Se planean aplicaciones adicionales.

Los documentos resaltaron el éxito del Antarctic Blue Whale Project del SORP hasta la fecha y el significativo avance que representa. Para más detalles ver Anexo H, Punto 5.1.1.

SC/65a/O9 resumió los avistamientos de ballenas azules durante JARPA II en 2012/13. Los detalles se pueden encontrar en el Anexo H, Punto 5.1.1.

##### 10.3.1.2 BALLENAS AZULES PIGMEAS

Tres documentos proporcionaron nueva información sobre ballenas azules en Nueva

Zelanda. SC/65a/SH12 informó sobre las ballenas azules observadas y foto-identificadas en las aguas costeras de Nueva Zelanda entre 2004 y 2013. Los detalles se dan en el Anexo H.

SC/65a/SH19 informó sobre hallazgos adicionales a partir de una combinación de observaciones acústicas y visuales en nueva Zelanda. Los tipos de canciones han persistido aunque han cambiado lentamente a lo largo de varias décadas, son distintas de las de las ballenas azules Antárticas, e indican una presencia durante todo el año alrededor de nueva Zelanda

Torres (2013) Presentó evidencia de que South Taranaki Bight es un hábitat de alimentación de ballenas y hace un llamado para un mejor entendimiento de sus patrones de uso del hábitat para gestionar las actividades antropogénicas.

En base a datos disponibles sobre morfología, aspectos temporales, distribución y acústica, el Comité cree que estas ballenas son probablemente una forma de ballena azul pigmea. Las ballenas azules pigmeas parecen mostrar una considerable variación a lo largo del hemisferio sur.

El Comité **reitera** que la relación entre ballenas azules pigmeas en diferentes áreas no está clara y merece más investigación.

#### 10.3.1.3 BALLENAS AZULES EN CHILE

SC/65a/SH17 proporcionó una actualización sobre los censos, foto-identificación e investigación con biopsias al noroeste de la isla de Chiloé e Isla de Chañaral (norte de Chile) en 2013. Se resaltó la importancia de una continuada monitorización e incremento de los esfuerzos de foto identificación. También surgieron preocupaciones acerca del potencial de colisiones con barcos en la boca del canal Chacao.

Se llevará cabo análisis genéticos para intentar resolver el estado taxonómico de las ballenas azules chilenas (ver SC/65a/SH25).

#### 10.3.1.4 CATÁLOGOS DE FOTO-IDENTIFICACIÓN

SC/65a/SH16 informó sobre la comparación de 31 fotografías de ballenas azules antárticas de JARPA por el catálogo de ballenas azules antárticas (ABWC). No se encontraron nuevos emparejamientos. El catálogo ABWC tiene ahora un total de 305 individuos. El Comité **recomienda** que las 380 fotografías adicionales de ballenas azules de JARPA II se comparen con el ABWC.

SC/65a/SH23 describe los esfuerzos para consolidar todos los catálogos de ballenas azules del hemisferio sur. El catálogo de ballenas azules del hemisferio sur (SHBWC) ahora contiene 884 individuos. Se ha completado las comparaciones entre el pacífico sur oriental y ETP y no se encontraron emparejamientos. Se están realizando ahora comparaciones entre ETP y otras áreas. El

Comité **recomienda** que el SHBWC continúe su trabajo y que todos los poseedores de datos relevantes envíen sus fotos al catálogo.

#### 10.3.1.5 NUEVA INFORMACIÓN GENÉTICA

Attard *et al.* (2012) informaron sobre hibridación entre ballenas azules pigmeas y antárticas, y una estima genética de la proporción de sub-especies de ballenas azules en la Antártida. Se dan más detalles en el Anexo H, Punto 5.1.5.

#### 10.3.2 Plan de trabajo

La visión del Comité sobre el plan de trabajo se da bajo el Punto 24

### 10.4 Valoración en profundidad del rorcual norteño del Pacífico norte (Anexo G)

#### 10.4.1 Revisión del progreso intersesional

Se ha conseguido la división de los registros de capturas japoneses entre rorcuales norteños y rorcuales de Bryde en el periodo 1955-1972. Durante el año que entra se incorporarán los datos de capturas soviéticos y canadienses.

#### 10.4.2 Evaluación

Se presentaron análisis que informarán a la valoración cuando se lleve a cabo incluyendo estudios de estructura de stock (SC/65a/IA05). Los detalles y recomendaciones para más trabajo se encuentran en el Anexo I. Los estudios recomendados se llevarán a cabo en 2016. El Comité **acuerda** que no es necesario esperar a los resultados antes de proceder con la valoración en profundidad.

Se presentaron dos análisis preliminares usando datos avistamientos del IWC-POWER, SC/65a/IA09 y SC/65a/IA10. El Comité dio la bienvenida a éstos e hizo una serie de sugerencias técnicas. El Comité espera recibir un análisis actualizado el año que viene.

#### 10.4.3 Plan de trabajo

El Comité **acuerda** que los datos de capturas soviéticas corregidos en Ivashchenko *et al.* (JCRM, in press) representan los mejores datos disponibles y que deberían ser incorporados en la base datos de la CBI. Las restantes adiciones o revisiones de la historia de capturas se completará intersesionalmente.

### 10.5 Ballenas grises del Pacífico norte

#### 10.5.1 Nueva información sobre estructura de stock y movimientos

Hubo una considerable discusión sobre información genética sobre la estructura de stock de ballenas grises en el Pacífico norte (ver Anexo I, punto 3.1.3 and Anexo G, punto 3.1.2). Se desarrollaron siete hipótesis posibles acerca de las ballenas grises que pasan el verano cerca de la isla Sakhalin (Apéndice 4, Anexo F).

SC/65a/BRG04 resume los resultados de un amplio estudio colaborativo del Pacífico desarrollado bajo los auspicios de la CBI. Dos ballenas observaron en tres lugares, Sakhalin, Kamchatka y México, tres de Sakhalin y México y cuatro en Kamchatka y México.

El Comité agradece a todos los colaboradores por el excelente progreso en este proyecto.

El comité recibió documentos resumiendo el trabajo de los programas actuales de foto identificación y biopsia en la isla de Sakhalin. Los detalles se dan en el Anexo G, punto 3.2.1.

SC/65a/BRG03 revisó los hallazgos del programa de investigación colaborativo Rusia-EE.UU de dieciocho años sobre las ballenas grises occidentales que pasan el verano al noreste de la isla Sakhalin, Rusia. El tamaño total del catálogo de foto identificación es de 214.

SC/65a/BRG08 informó sobre programas que está siendo llevada a cabo por el equipo IBM de Rusia que estado trabajando en las aguas de la isla Sakhalin desde 2002 y Kamchatka desde 2004. El tamaño total del catálogo de 219. El catálogo de ballenas grises de Kamchatka contiene 155 ballenas grises de las cuales 85 también fueron fotografiadas en Sakhalin.

SC/65a/BRG18 informó sobre los resultados de los censos basados en tierra y en barco llevados a cabo en Agosto y Septiembre de 2012 bajo el programa Western Gray Whale Monitoring Program financiado por Exxon Neftegas y Sakhalin Energy. Los autores concluyeron que la agregación de ballenas grises alimentándose en Sakhalin está incrementándose gradualmente y que la distribución de las ballenas permanece similar a la de años previos.

El Comité dio la bienvenida a estos documentos, reconociendo la importancia de la monitorización a largo plazo de los animales de Sakhalin. **Recomienda fuertemente** que continúan los estudios.

El Comité también agradeció a Japón (SC/65a/BGR20) y Korea (SC/65a/BRG26) por proporcionar información y continuar el trabajo sobre las ballenas grises. **Anima** a más trabajo. También agradeció a Japón por proporcionar fotografías de un juvenil avistado en Japón en marzo de 2012; una comparación con los catálogos de Sakhalin y orientales no produjo ningún emparejamiento.

Dada la gran cantidad de nueva información relacionada con la estructura de la población de ballenas grises del Pacífico norte y las potenciales implicaciones de esto para la conservación y los consejos de gestión (ver también Anexo E, punto 2), para una revisión de gran amplitud de la

estructura de población y el estatus de todas las ballenas grises del Pacífico norte con un enfoque inicial a un taller de trabajo internacional (Anexo F, Apéndice 2).

#### 10.5.2 Consejo de conservación

SC/65a/BRG27 presentó una valoración actualizada de la población de la agregación de ballenas grises de Sakhalin usando datos de foto identificación recogidos entre 1994 y 2011 por el equipo Rusia-EE.UU. Los datos se proporcionan en el Anexo G, punto 3.2.1. El tamaño de la población 1+ (no-cría) en 2012 se ha estimado en 140 ( $\pm 6$ ) ballenas, incrementándose a un 3.3( $\pm 0.5$ ) % por año.

Surgieron una serie de asuntos a ser considerados. Se está llevando a cabo trabajo para incorporar los dos catálogos de Sakhalin en la valoración pero algunos asuntos deben ser resueltos primero. El Comité **acuerda** que si es posible ambas bases de datos deberían ser incluidas en la valoración final. Dadas las implicaciones para la conservación, debería hacerse una investigación más profunda de la inmigración y también se animó a la incorporación de información sobre la condición corporal en el modelo.

El Anexo G, Apéndice 5 proporciona una actualización en el progreso del Western Gray Whale Advisory Panel (WGWAP), que es convocado por la IUCN.

#### 10.5.4 Consejo de conservación

El Comité **reitera** su apoyo al importante trabajo de la IUCN. Como previamente, el Comité **recomienda** que las actividades de desarrollo de crudo y gas (incluyendo surveys sísmicos exploratorios) en áreas usadas por las ballenas grises se deberían llevar a cabo sólo tras una planificación cuidadosa de la mitigación y la monitorización, presentando la cría proporcionada por en WGWAP a este respecto<sup>1</sup>.

### 10.6 Ballenas francas del hemisferio sur

El Comité complete una valoración de las ballenas francas del hemisferio sur el año pasado y el informe está publicado como IWC (2013d).

#### 10.6.1 Revisión de nueva información

El Comité recibió una serie de documentos proporcionando no información sobre las ballenas francas del sur de detalles se puede encontrar en el Anexo G, punto 4. Se proporciona abajo un pequeño resumen de este trabajo.

SC/65a/BRG10 informó de los resultados del censo aéreo para ballenas francas en las aguas de Sudáfrica en octubre de 2012 financiado por la CBI como parte del programa de monitorización a largo

<sup>1</sup> [www.iucn.org/wgwap/wgwap/seismic\\_survey\\_monitoring\\_and\\_mitigation\\_plan/](http://www.iucn.org/wgwap/wgwap/seismic_survey_monitoring_and_mitigation_plan/)

plazo. El análisis de los datos de un periodo de 34 años proporciona una significativa tasa de incremento ( $0.0625 \pm 0.0035$  SE per annum).

SC/56a/BRG17 extendió los análisis de Brandão *et al.* (2012) que aplicó el modelo de Cooke *et al.* (2003) a datos de foto-identificación desde 1979 hasta 2012. La población total de 2012 fue estimada en 5,062, con una tasa anual de crecimiento de 6.6%.

Carroll *et al.* (2013) proporcionaron información sobre el retorno de ballenas francas del sur a hábitats previos alrededor de las principales islas de Nueva Zelanda incluyendo la primera evidencia de fidelidad al sitio de hembras a la zona de cría de Nueva Zelanda.

Carroll *et al.* (In press) informaron de métodos para extender el modelo de captura-recaptura 'superpoblación' (POPAN). Esta extensión (POPAN- $\tau$ ), tiene una aplicación potencial a un rango de especies que tienen estadíos de vida variables temporalmente. El "mejor" modelo para Nueva Zelanda da una estima de alrededor de 2,100 (95% CL1,836 – 2,536).

SC/65a/O9 informó sobre ballenas francas del sur avistadas en 2012/13 durante JARPA II.

#### 10.6.2 Valoración completa

SC/65a/BRG15 informó sobre taller de trabajo sobre la mortandad actual de ballenas francas del sur en Península Valdés. El principal enfoque fue sobre ataques de gaviotas del kelp.

El resolver el problema del acoso de las gaviotas del kelp es también una acción prioritaria dentro del CMP de la CBI desarrollado para esta región (SC/65a/BRG7). El año pasado se llevó a cabo un estudio de factibilidad probando el uso de diferentes tipos de armas y el trabajo continuará en 2013.

El Comité **expresa** su preocupación sobre la continua gran mortalidad anual de crías en Península Valdés, y su significado potencial para la población. El incremento de las poblaciones de gaviotas está guiada por factores como vertederos abiertos y descargas de las pesquerías. **Recomienda** que deberían continuar las investigaciones de las causas de esta mortalidad, incluyendo la hipótesis de que los ataques de gaviotas están contribuyendo a la muerte de crías, como un asunto de prioridad y **recomienda** que se deberían desarrollar e implementar algunas estrategias y acciones para reducir el riesgo de ataque de gaviotas. El Comité **alaba** al SRWHMP por su duro trabajo y diligencia intentando resolver esta situación y **anima** a la a continuación y más apoyo para este importante trabajo.

El Comité también recibió información sobre el progreso con el CMP de la CBI para esta población

como resultado del taller de trabajo celebrado en Argentina (SC/65a/BRG7). El CMP (detalles en Anexo G, punto 4.4) desarrolló nueve acciones altamente prioritarias, que van desde la sensibilización pública y la construcción de capacidad hasta la investigación y la mitigación. Iñiguez fue asignado coordinador para el programa por un periodo de dos años y se ha establecido un Comité de Guía. También se establecerá un panel de expertos.

El Comité **acoge** el progreso con el CMP y está dispuesto a ayudar con el asesoramiento científico si es requerido.

El Comité también **acepta** el celebrar un taller de trabajo regional a principios de 2014 para desarrollar e implementar una estrategia para minimizar el acoso de las gaviotas del kelp como ha sido propuesto por el CMP. Se proporciona una propuesta de presupuesto para financiación parcial bajo el Punto 26.

SC/65a/BRG14 mostró que los datos de una revisión de varamientos y avistamientos revelan una reducción en registros de ballenas francas del sur para la costa sureste de Brasil. Los autores declaran que esto debería ser considerado una causa de preocupación por la conservación.

Galletti Vernazzani *et al.* (2013) ofrecieron una información sobre la sub-población críticamente amenazada de ballenas francas del sur del Pacífico sur oriental. En 2012, la CBI aceptó un CMP para promover su recuperación a largo plazo. Una de las prioridades más altas es identificar las áreas de reproducción. La nueva información resalta la importancia de una pequeña haría al noroeste de Isla Grande de Chiloe (Isla de Chiloe) para esta población y sugieren que es parte de un área de reproducción y que las ballenas están reocupando su rango previo. Sin embargo, un gran proyecto de molinos de viento y su puerto asociado es muy probable que afecte a este importante hábitat.

El Comité dio la bienvenida a esta información y, a la luz de su estatus críticamente amenazado y la importancia de esta área para la recuperación de la población, **recomienda encarecidamente** la relocalización del proyecto de molinos de viento más lejos de costa y **reitera** la necesidad del desarrollo urgente en de una valoración de impacto ambiental que considere los posibles impactos sobre los hábitat de cetáceos.

### 10.7 Ballenas francas del Atlántico norte

#### 10.7.1 Revisión de nueva información

No se presentó ninguna nueva información

#### 10.7.2 Consejo de conservación

El Comité **repite** su preocupación sobre los stocks de ballenas francas del Atlántico norte y apunta que es un asunto de urgencia que se hagan todos los esfuerzos para reducir la mortalidad antropogénica

(e.g. see IWC, 2012a). **Requiere** que se proporcione información actualizada sobre el estatus de cualquiera de estos stocks en la reunión del año que viene.

## 10.8 Ballenas francas del Pacífico norte

### 10.8.1 Nueva información

El Comité de la bienvenida a nueva información sobre avistamientos de ballenas francas del pacífico norte (detalles en Anexo G).

### 10.8.2 Consejo de conservación

El Comité **reitera** su previa preocupación sobre el estatus de esta especie amenazar a lo largo del Pacífico norte. Apuntando que se han acumulado significantes nuevos datos a partir de trabajo de censos en las décadas recientes, especialmente en el Pacífico norte occidental y el mar de of Okhotsk, el Comité **recomienda** que los datos de censos de ballenas francas del Pacífico norte (incluyendo esfuerzo de búsqueda, avistamientos, foto identificación y resultados de biopsias) se sienten quince y sean presentados por Matsuoka y colaboradores en la vida del año que viene.

## 10.9 Ballenas de Groenlandia del Atlántico norte

### 10.9.1 Revisión de nueva información

No se presentó ninguna nueva información

## 10.10 Ballenas de Groenlandia del Okhotsk Sea

### 10.10.1 Nueva información

El Comité recibió considerable en la información sobre avistamiento, muestreo de biopsias y trabajo genético en ballenas de Groenlandia de Ulbansky Bay en el Okhotsk Sea en 2011 y 2012 (SC/65a/BRG28 y 29). Se puede encontrar detalles en el Anexo F, punto 2.2. El Comité **alaba** a Shpak y colaboradores por su excelente trabajo. **Anima encarecidamente** que se haga más investigación en este pequeño y poco estudiado stock y desarrolló una serie de recomendaciones.

Brownell inform sobre nuevos planes para desarrollos de crudo y gas fuera de costa en el Northern Okhotsk Sea y los potenciales efectos sobre grandes ballenas. En la discusión se apuntó que las ballenas de Groenlandia usan la región Shelikov en primavera pero que no habido registros de avistamientos de ballenas de Groenlandia en Magadan; ha habido avistamientos de ballenas grises.

## 10.11 Ballenas jorobadas del mar de Arabia

### 10.11.1 Revisión de nueva información

SC/65a/SH06 ofreció información reciente sobre ballenas jorobadas en el mar de Arabia. Un censo con un pequeño barco en Oman en 2012, hizo tres avistamientos (cinco individuos) en el golfo de Masirah, una zona crítica. Los datos de acústica pasiva están pendientes de análisis.

También se proporciona información sobre progreso hacia una efectiva de conservación racional mencionada en SC/65a/SH06. Se ha

comenzado trabajo para establecer un programa regional de investigación y conservación. Están disponibles detalles adicionales en el Anexo H, Punto 4.

El Comité da la bienvenida a estas importantes actualizaciones. Dado el estado crítico de esta población, **recomienda** que a esta investigación se le aplique una alta prioridad. La iniciativa de conservación regional fue fuertemente apoyada como una oportunidad positiva para los estados ribereños de trabajar juntos para mejorar el estado de esta población. Este trabajo también se podría beneficiar de un CMP, si finalmente se establece uno (ver Punto 10.11.2).

Se describieron planes para poner marcas de satélite a ballenas jorobadas del mar de Arabia con marcas implantables. Se delinean más detalles del proyecto y precauciones en el Anexo H, Punto 4.

El Comité apuntó la importancia del trabajo de telemetría, dado lo poco que se sabe acerca de esta población de ballenas. Tras una considerable discusión el comité ha reconocido la urgencia de este asunto y el potencial beneficio para la conservación y la gestión. El Comité **recomienda** que este trabajo se lleve a cabo como una alta prioridad. No se deberían usar primero en las ballenas jorobadas de Arabia modificaciones en marcas no probadas.

### 10.11.2 Progreso hacia el desarrollo de un plan de conservación y gestión

En 2010, el Comité recomendó el desarrollo de un CMP para estas ballenas. Hasta la fecha ninguno de los dos países ribereños miembros de la CBI (India, Oman) se ha presentado voluntarias para llevar este proceso.

## 10.12 Cruceros internacionales (IA)

### 10.12.1 Cruceros IWC-POWER en el Pacífico norte

El Comité ha acordado objetivos para el programa IWC-POWER, y este año revisó los resultados del crucero de 2012 (10.12.2), el informe de la reunión de planificación para el crucero de 2013 (10.12.3) y discutió los planes para el crucero de 2014 (10.12.4).

El crucero de 2014 marcará el final de una fase a corto plazo del programa, completando la cobertura de una gran área del Pacífico norte (ver Fig. 2, Anexo G).

### 10.12.2 Revisión del crucero de avistamientos de 2012 de IWC-POWER

El tercer crucero IWC-POWER se llevó a cabo exitosamente del 13 de Julio al 10 de setiembre de 2012, en el pacífico norte oriental usando el barco de investigación japonés proporcionado generosamente *Yushin-Maru No.3* (SC/65a/IA08). Los planes del crucero habían sido diseñados y

aceptados por el Comité (IWC, 2012). Se dan más detalles en el Anexo G, punto 3.1.

El Comité **agradece** a todos los involucrados en hacer del tercer crucero un éxito. El Comité reconoció el valor de los datos contribuidos por éste y otros cruceros IWC-POWER cubriendo muchas regiones no prospectadas en décadas recientes, y cubriendo un hueco de información importante para varias especies de grandes ballenas.

Se han delegado una serie de consideración el relevante a futuros cruceros al taller de trabajo del Grupo Técnico Asesor (TAG) del IWC-POWER estado para más tarde en 2013 (ver Anexo G, Apéndice 2).

#### 10.12.3 Planificación del crucero 2013 IWC-POWER

SC/65a/Rep1 presentó el informe de la detallada reunión de planificación para el crucero IWC-POWER de 2013 que había sido aceptado el año pasado (IWC, 2012a, pp. 39-40). El crucero de 2013 tendrá lugar entre 30-40°N, y 135-160°W. El barco (amablemente cedido por Japón) saldrá el 12 de junio de 2013. SC/65a/Rep1 también cubrió una serie de puntos relacionados con los objetivos a corto, medio y largo plazo de IWC-POWER, que fueron nuevo discutidos por el IWC-POWER TAG (Apéndice 2, Anexo G).

El Comité **agradeció** a los miembros de reunión de planificación por su informe y **acepta** sus recomendaciones.

#### 10.12.4 Recomendaciones para el crucero de 2014

SC/65a/O5 perfiló el plan para el crucero IWC-POWER en 2014. El área de investigación propuesta es el Pacífico norte oriental, entre 170°E y 160°W, desde 30°N hasta 40°N (Fig. 2, Anexo G). También se planean experimentos de foto identificación y biopsias. En este crucero proporcionará información esencial para planificar el programa medio-largo.

Al recibir estos planes, el Comité **recomienda** que se busque el permiso para operar en la EEZ de EE.UU con suficiente tiempo antes del crucero de 2014. El Comité fue informado de que los gobiernos japonés y norteamericano están trabajando para resolver potenciales problemas CITES antes del crucero de 2014. Agradeció al gobierno de Japón por su generosa oferta de proporcionar el barco para este crucero.

La planificación final tendrá lugar en un taller de trabajo de planificación que se celebrará en Tokio (ver Punto 26).

#### 10.12.5 Cruceros IWC-SOWER (progreso en el sitio web, publicaciones, análisis)

El año pasado, el Comité nominó una junta editorial para la preparación de un volumen

conmemorativo IDCR/SOWER. Se ha desarrollado un calendario, se ha propuesto una lista de contenidos, y se ha contactado a los autores para que preparen las líneas de sus contribuciones (Anexo G, punto 4.1). El Comité espera una actualización el año que viene.

Con el objeto de facilitar los análisis para algunos de los contenidos planeados, el Comité consideró que sería útil la producción de bases de datos standard. El Secretariado pondrá los datos a disposición cuando se requieran aunque se debe proporcionar información adicional these necesita alguna verificación adicional al haya incorporada en el IWC-DESS.

#### 10.12.6 Otros censos

##### 10.12.6.1 INFORME DE LOS CENSOS DE AVISTAMIENTO DE CETÁCEOS JAPONESES EN EL PACÍFICO NORTE EN 2012

SC/65a/O4 informó sobre tres censos sistemáticos dedicados de avistamientos llevados a cabo en el verano de 2012 como parte de JARPN II para examinar la distribución y abundancia de grandes ballenas en el Pacífico norte occidental.

El Comité dio la bienvenida a este informe y **reconoce** el valor de los datos. Se hicieron sugerencias para el futuro análisis de los datos.

##### 10.12.6.2 PLANES PARA UN CENSO DE AVISTAMIENTOS DE CETÁCEOS JAPONÉS EN EL PACÍFICO NORTE EN 2013

En SC/65a/IA03 se describen los planes para un censo sistemático de avistamientos como parte de JARPN II en 2013; el censo se está llevando a cabo en estos momentos. El principal objetivo es examinar la distribución y estimar la abundancia de rorcuales aliblanco comunes y rorcuales nortefños.

El Comité **acepta** la propuesta.

##### 10.12.6.3 INFORME SOBRE ESOS AVISTAMIENTOS CETÁCEOS EN ANTÁRTIDA EN 2012/13

El año pasado se presentaron planes para un censo dedicado de avistamientos usando dos barcos en la Antártida en el verano austral 2012/13 y fueron subsecuentemente aceptados por el Comité (IWC, 2012a, p. 41). Desafortunadamente no se pudo llevar a cabo la investigación debido a la interferencia violenta por parte de una ong anti-ballenera (SC/65a/IA07).

El Comité apuntó y expresó su coincidencia con la consideración previa de la Comisión sobre este tema y su Resolución de 2011 sobre Seguridad en el Mar (2011-2) en la cual la Comisión y sus gobiernos contratantes condenaban cualquier acción que fuese un riesgo para la vida humana y la propiedad en relación con las actividades de barcos en el mar. En particular, el comité expresó su lamento de que las acciones evitaron que se produjeran el censo de avistamientos, como en 2011/12. Siguiendo el cese del programa IDCR/SOWER en 2009 (y sin contar proyectos

nacionales a pequeña escala para recoger datos de avistamientos en regiones particulares), censos como el de SC/65a/IA07 proporcional los únicos avistamientos de cetáceos dedicados que son sinópticos sobre una amplia área, y como tales son extremadamente valiosos para el trabajo del Comité Científico.

#### 10.12.6.4 PLANES PARA CENSOS DE AVISTAMIENTOS DE CETÁCEOS EN LA ANTÁRTIDA EN 2013/14

Se ha planeado un censo de avistamientos de cetáceos sistemático para estimar la abundancia en la Antártida en el verano austral de 2013/14, como parte de JARPA II (SC/65a/IA06). Los detalles del crucero se incorporan en el Anexo G, punto 4.3.

El Comité reconoció la dificultad de revisar por completo una propuesta sin información detallada del diseño, pero apuntó que esto parece inevitable debido a consideraciones de seguridad (ver 10.12.6.3). El uso de protocolos consistentes a lo largo del tiempo hace a esta serie de censos una fuente valiosa, sobre todo para analizar los efectos del hielo así como trabajo de foto-identificación y biopsias. El Comité **acepta** en general la propuesta, **recomendando** que el diseño de transectos propuestos se cambie si al final es posible hacer un censo en el mar de Ross.

### 10.13 Otros

#### 10.13.1 Archivo de fotografías

SC/65a/IA14 presentó un informe de progreso de un gran ejercicio de archivo y catalogación realizado por el Secretariado, de las colecciones fotográficas que surgieron de los cruceros IDCR/SOWER y continuaron con IWC-POWER. El Comité **expresa** su apreciación y espera más actualizaciones el año que viene.

#### 10.13.2 Cachalotes

SC/65a/SH14 investigó la potencial recuperación de machos de cachalote en Albany, Australia occidental, usando censos aéreos. El número medio de cachalotes machos vistos por transecto por día en 2009 era sustancialmente menor que el número medio observado entre 1968 y 1978. Los autores enfatizaron la naturaleza preliminar de los resultados, pero los consideraron como indicativos de una falta de incremento.

El Comité discutió posibles interpretaciones de estos hallazgos (por ejemplo ver Anexo M, punto 8.8). Sin embargo, la posibilidad de un declive de la población llevó al Comité a discutir la factibilidad de llevar a cabo en el futuro una valoración de los cachalotes (Anexo H, Punto 6.1).

El Comité **recomienda** que esto se debería evaluar intersesionalmente. **Recomienda** que se añada un punto en la agenda dedicado para esta especie en la reunión del año que viene.

## 11. DEFINICIÓN DE STOCK

El informe del grupo de trabajo sobre definición de stocks se da en el Anexo I.

### 11.1 Líneas directrices para la calidad de los datos de ADN y análisis genéticos

Se han desarrollado de cogido por el Comité (IWC, 2009d) dos grupos de líneas directrices de referencia que forman ‘documentos vivos’ que puede ser actualizados cuando sea necesario<sup>2</sup>. Se añadieron tres secciones nuevas a las líneas directrices de calidad de datos y se realizó un progreso sustancial en las líneas directrices los análisis genéticos (ver Punto 11.5). Ambas líneas directrices se publicarán en la literatura científica.

### 11.2 Asuntos estadísticos y genéticos relacionados con la definición de stock

Se discutieron una serie de documentos relacionados con la definición de stock en el seno del grupo de trabajo. Estos se entregaron a los siguientes sub-Comité: Revised Management Procedure (Anexo D), Bowhead, Right and Gray Whales (Anexo F), In-Depth Evaluations (Anexo G), Other Southern Hemisphere Whale Stocks (Anexo H) y Review of Special Permit Proposals (Anexo P). Se dan comentarios técnicos sobre estos documentos en el Anexo I.

La estructura de stock de las ballenas grises se discutió en el contexto de SC/65a/BRG16 y Apéndice 2 (Anexo I). Se desarrolló un grupo inicial de hipótesis que se desarrollarán más intersesionalmente y se les asignaron niveles de plausibilidad. Esto contribuirá al amplio taller de trabajo sobre estructura de stock y estatus de ballenas grises (ver Punto 26).

El Comité discutió las fortalezas y dificultades potenciales con las nuevas técnicas de secuenciación de ADN de ‘nueva generación’ (NGS) (ver Anexo I). Se identificaron asuntos emergentes de relevancia y se han solicitado publicaciones nuevas y publicadas sobre este tópico para que se entreguen el año que viene, donde serán consideradas en el contexto de las líneas directrices existentes del Comité sobre calidad de documentos (ver Punto 11.5).

### 11.3 Prueba de los modelos de estructura especial (TOSSM)

El propósito del paquete de software desarrollado por la CBI TOSSM es facilitar pruebas comparativas de actuación de métodos de estructura de población para gestión. Está disponible de forma gratuita y existen bases de datos simuladas para tres de los cinco arquetipos de estructura de stock propuestos (IWC, 2009b, p. 51).

<sup>2</sup> <http://iwc.int/scientific-Comité-handbook#ten>

El Comité también apuntó el potencial para trabajar sobre evaluación de tasas de dispersión y nuevos métodos para agrupamiento genético.

#### 11.4 Terminología y unidad a conservar

El Apéndice 5 del Anexo I ha sido desarrollado para animar al uso consistente de términos relacionados con el stock en un contexto del Comité. El año que viene se finalizarán una lista de términos acordados y se discutirá también su uso en ejemplos ‘desafiantes’

#### 11.5 Plan de trabajo

El plan de trabajo del Comité se da bajo el Punto 24.

### 12. PREOCUPACIONES AMBIENTALES

La Comisión y el Comité han ido tomando un interés creciente sobre las posibles amenazas ambientales sobre los cetáceos (IWC, 1994a; 1994b). Se han pasado una serie de resoluciones sobre este tópico (e.g. IWC, 1996b; 1997; 1998a; 1999a; 1999b; 2001a). En 1997 se estableció un grupo de trabajo fijo y su informe se da como Anexo K.

#### 12.1 Informe sobre el Estado del Medio ambiente de los Cetáceos (SOCER)

El SOCER se produce anualmente por la Comisión. El SOCER de 2013 (Anexo K, Apéndice 4) tuvo como foco regional el Mediterráneo y el Mar Negro. Las publicaciones resumidas variaron entre el impacto de las extracciones pesqueras sobre las presas de los cetáceos, capturas accidentales, contaminantes, enfermedades y amenazas a los cetáceos en el Mediterráneo y el Mar Negro.

Globalmente, gran cantidad de estudios sobre cambio climático y acidificación del océano están comenzando mostrar de impacto sobre las especies marinas. Los datos son los impactos del ruido submarino están incrementándose con un nuevos modelos estado disponibles sobre las respuestas de estrés en cetáceos vinculadas al ruido submarino.

El Comité **anima** a la continuación de las contribuciones y el año que viene el foco será en el océano Atlántico.

#### 12.2 Contaminación

##### 12.2.1 Actualización del progreso de POLLUTION 2000+ Phase II

Se han acordado cuatro objetivos para el componente de la modelización de la exposición de cetáceos a los contaminantes y valoración del riesgo bajo POLLUTION 2000+ (IWC, 2011a): (1) mejorar la función existente concentración-respuesta para efectos reproductivos relacionados con PCBs en cetáceos (completado en 2011); (2) derivar funciones adicionales concentración-respuesta para atajar otros puntos (por ejemplo,

supervivencia, profundidad) en relación con la exposición a PCBs (completado en 2012); (3) integrar componentes concentración-respuesta mejorado en un modelo de riesgo de la población (modelo basado en individuos) para dos especies como caso de estudio: delfín mular y ballena jorobada; y (4) implementar un componente concentración-respuesta para al menos un contaminante preocupante adicional.

SC/65a/E04 proporcionó un resumen del trabajo de modelización intersesional para valorar los riesgos para la salud asociados con exposición a contaminantes para los dos casos de estudio. Los análisis indican el modelo de razonablemente robusto y aceptable para hacer inferencias de la población y decisiones de gestión.

El marco proporciona una herramienta de valoración de riesgo para determinar las consecuencias son la población de la exposición a contaminantes. Será accesible a partir de la página web de la Comisión.

Ya que el plan de trabajo de valoración de riesgo está casi completado, el Comité comenzó a planear la siguiente fase. El Comité estableció un grupo de guía de POLLUTION 2020, que se enfocará en valorar la toxicidad de los microplásticos (ver Anexo K, Punto 11.2) e hidrocarburos policíclicos aromáticos y dispersantes en los cetáceos (ver Anexo K, Apéndice 2).

El Comité **alaba** el progreso con los objetivos de la Fase II de Pollution 2000+y **apoya fuertemente** su trabajo continuado para seguir desarrollando las herramientas necesarias para valorar los riesgos de exposición a contaminantes de los cetáceos. El Comité **acuerda** el plan del marco de POLLUTION 2020.

##### 12.2.2 Impactos de los vertidos de aceite

Tras el vertido de crudo del Deepwater Horizon en Abril de 2010, éste fue seguido inmediatamente por un Natural Resource Damage Evaluación (NRDA) (Evaluación de Daños de Recursos Naturales) para investigar las heridas e impactos sobre los cetáceos del Golfo de Méjico.

Se declaró un Evento de Mortalidad Inusual (UME) de cetáceos en Noviembre de 2010 en el norte del Golfo de Méjico que comenzó en Febrero de 2010 y ahora incluye más de 1000 varamientos de cetáceos. El vertido del Deepwater Horizon no ha sido descartado como un posible factor contribuyente de este UME, que es el que ha durado más tiempo y el más grande evento de mortalidad de delfines registrado en EE.UU. El Comité recibió información detallada del trabajo llevado a cabo (ver Anexo K).

El Comité **expresó su gran preocupación** acerca del continuado gran número de delfines varados en 2013. El Comité acuerda que los agujeros de

financiación son problemáticos para los proyectos de monitorización a largo plazo, reconociendo que ciclos de financiación de 3-5 años no están pensados para dichos estudios. El Comité acogerá la información para el golfo de México y **anima** a los científicos a proveer ideas de restauración para los cetáceos a la NOAA.

También se presentó una considerable información sobre la preparación de vertidos de crudo, por ejemplo de los esfuerzos del Consejo Ártico<sup>3</sup> así como revisiones e iniciativas nacionales<sup>4,5</sup>.

Varios talleres de trabajo enfocados sobre el desarrollo de recursos y política árticos se celebrarán el año que viene. El Comité **reitera** su conclusión previa (IWC, 2011b) de que una revisión de la capacidad para respuesta ante un vertido de crudo en el Ártico era una prioridad urgente. El Comité concluye que sería útil el saber más acerca de las capacidades y mecanismo actuales de recuperación de un vertido de crudo. El Comité **recomienda** un incremento del intercambio de información entre el Secretariado de la CBI y el Arctic Council's Emergency Prevention, Preparedness, and Response Working Group (EPPR WG).

#### 12.2.3 Otros asuntos relacionados con la contaminación

En respuesta a la Resolución 2012-1 animando al World Health Organization (WHO) a llevar a cabo revisiones de publicaciones científicas recientes en relación con contaminantes en ciertos productos de cetáceos y dar un consejo actualizado a los consumidores, el Comité **recomienda** que el Secretariado reinicie discusiones con el WHO como paso preliminar, para asegurarse de que necesitan esta información y están deseando recibirla, antes de seguir moviéndose en este punto.

El Comité **alaba** los recientes avances en métodos no letales para obtener valiosa información para los esfuerzos de valoración de la salud, por ejemplo Hunt *et al.* (2013). **Recomienda fuertemente** un mayor desarrollo y mejora de éstos y alaba la aplicación de dichas técnicas a las ballenas grises alimentándose en la isla de Sakhalin, Rusia (SC/65a/BRG23).

El Comité recibió varios documentos relacionados con contaminantes presentados a la revisión del Icelandic Research Programme. Se lista un resumen de los hallazgos de estos estudios en el Anexo K, punto 7.3.2. El Comité **agradeció** a los científicos islandeses por resumir estos hallazgos.

<sup>3</sup> [www.Arctic-council.org/index.php/en/reources/news-and-press/press-room/733-press-release-15-may-kiruna-2](http://www.Arctic-council.org/index.php/en/reources/news-and-press/press-room/733-press-release-15-may-kiruna-2)

<sup>4</sup> <http://dels.nas.edu/study-in-progress/responding-spills-Arctic/DELS-OSB-09-02>

<sup>5</sup> [www.Arctic.gov/publications/oil\\_spills.2012.html](http://www.Arctic.gov/publications/oil_spills.2012.html)

#### 12.3 CERD (Cetacean Emerging and Resurging Disease – Enfermedades emergentes y resurgentes en cetáceos)

En el 2007, el Comité reconoció la necesidad de incrementar la investigación y estandarizar los informes en una amplia gama de disciplinas lidiando con la salud de los cetáceos (IWC, 2008d), lo que llevo para creación del grupo de trabajo Cetacean Resurging and Emerging Disease Working Group (CERD).

##### 12.3.1 Actualización del grupo de trabajo CERD

Se proporciona una actualización del plan de trabajo del CERD acordado en 2011 (IWC, 2012d, Appendix 3) en el Anexo K.

##### 12.3.2 Página web y Plan de trabajo del CERD

El Comité recibió un informe de progreso (Anexo K) y **acuerda** que el apoyar la agregación y la entrada de la información de la web, y la habilidad de poner ni manipular imágenes y vídeos de alta resolución, son críticos para el éxito de la página web del CERD. También **acuerda** que hay un valor en vincularse a sitios web sociales con el objeto de dirigir preguntas de información a la página web del CERD (para material apropiado). El Comité **anima** el continuo desarrollo de la página web.

##### 12.3.3 Eventos de varamientos y mortalidad el

SC/65a/SM27 informó sobre un evento de varamiento masivo (MSE) en el cual 20 - 30 delfines comunes de ciclo corto varararon en una playa el estado de Río de Janeiro, Brasil, y fueron retornados al agua por turistas. También se recibió una actualización sobre un evento altamente inusual involucrando el varamiento masivo de unas 100 ballenas cabeza de melón en mayo-junio de 2008 al noroeste de Madagascar (Anexo K, Punto 8.3). El Comité **alaba** a la industria y las organizaciones de respuesta por responder e investigar estos eventos.

Park (2012) informó sobre una mortalidad en masa de 249 marsopas sin aleta el 3 de febrero de 2011 en Corea. El Comité **expresó su preocupación** acerca de este MSE, especialmente con respecto al potencial impacto de diques y animó a la continua evaluación de los animales en esta área. El Comité **alaba** los esfuerzos hechos para investigar el evento de varamientos.

SC/65a/BRG15 informó sobre un taller de trabajo lidiando con la actual mortalidad de ballenas francas del sur en Península Valdés, Argentina, discutida bajo el Punto 10.7 (y ver Anexo F, Punto 4.4). El Comité **alaba** al equipo investigador en Argentina por su profunda investigación. El Comité **anima** a continuar el trabajo para evaluar las causas de esta mortalidad, y las implicaciones para la población y la efectividad de las medidas de mitigación planeadas para las gaviotas (y ver Punto 26).

También se recibió información sobre el International Workshop for Capacity Building on Marine Mammal Stranding (NOAA, USA – IMARPE, Peru) (ver Anexo K, punto 8.3.). Se presentaron dos documentos sobre la categorización de los traumas inducidos por humanos y las interacciones con cetáceos (Moore and Barco, 2013; Moore *et al.*, 2013a) – ver Punto 7.3.

*12.3.4 Otros temas relacionados con enfermedades*  
El Comité y recibió un resumen de tres documentos relacionados con enfermedades asociados con la revisión del programa Icelandic Research Programme. Los puntos de discusión relacionados con estos documentos se listan en el Anexo K, Punto 8.3.4. El Comité **agradeció** a los científicos islandeses por resumir estos hallazgos.

#### 12.4 Sonido antropogénico

*12.4.1 Nueva información sobre los efectos del sonido antropogénico sobre cetáceos*  
SC/65a/HIM1 discutió ruido submarino de barcos radiado desde la proa en las islas Canarias (España) – see Punto 7.4.

SC/65a/E3 informó sobre un progreso significativo en el asunto de contaminación por ruido marino y comenzó a mediados de los 90. Hay nuevas herramientas bajo desarrollo para evaluar los efectos acumulativos de ruido tales como mapeado de ruido acumulativo y distribución de cetáceos. Para algunas fuentes de ruido, el cerrado tiempo-área representa una de las medidas de mitigación disponibles más efectiva. También se están desarrollando tecnologías para silenciar más a los barcos. Para más detalles ver Anexo K, Punto 9.1.

El Comité **anima** los cerrado tiempo-área y las nuevas tecnologías silenciadora para atajar la contaminación por ruido. El Comité **anima** más trabajo para comprender los efectos del sonido sobre los cetáceos y sus habitats, y la efectividad de las medidas de mitigación.

*12.4.2 Actualización sobre nuevas herramientas y métodos para mitigar los efectos de sonido antropogénicos sobre cetáceos*

Ha habido recientemente un cambio desde examinar los efectos locales a corto plazo del sonido hacia enfocarse en escalas espaciales y temporales más relevantes ecológicamente, con el objeto de atajar fuentes crónicas, quizás de menos intensidad.

Se proporciona una actualización sobre progreso en el mapeado del paisaje sonoro y se propuso un taller de trabajo técnico conjunto IWC/IQOE (International Quiet Ocean Experiment) sobre modelización del paisaje sonoro (ver Anexo K Punto 9.2.1 and Apéndice 3). El Comité **alaba** el trabajo sobre modelización del paisaje sonoro. **Anima** a los planificadores del taller de trabajo a

considerar no solamente la identificación de los sitios de mayor impacto de ruido, sino también los beneficios directos que se podrían realizar por la reducción de los impactos de ruido. Un vínculo directo con resultados de conservación como reducir el impacto del ruido sobre cetáceos podría ser de particular interés para la Comisión. Para discusiones adicionales sobre el taller de trabajo propuesto, ver Anexo K, Punto 9.2.1.

El Comité **apoya fuertemente** esta propuesta para un taller de trabajo para que se celebre intersesionalmente y que se informe al Comité el año que viene (Punto 26).

#### 12.5 Cambio climático

*12.5.1 Actualizaciones sobre recomendaciones de previos talleres de trabajo sobre cambio climático*  
No se recibieron actualizaciones.

*12.5.2 Otros asuntos relacionados con el cambio climático*

El Comité reconoció del cambio climático es un asunto de importancia creciente y debería ser mantenido en agenda. El Comité **acuerda** establecer un grupo intersesional (Anexo R) para desarrollar futuras prioridades bajo este tópico.

*12.5.3 Planificación de un taller de trabajo intersesional sobre impactos antropogénicos en el Ártico*

En 2010, la comisión solicitó o el comité desarrollarse una agenda para un taller de trabajo sobre impactos antropogénicos sobre cetáceos en el Ártico (IWC, 2012e). El progreso se ha resumido en el Anexo K, punto 10.2).

Este será un taller de trabajo de la Comisión durante el próximo periodo intersesional. La agenda, lugar, calendario y lista de participantes donde se están desarrollando.

El Comité reconoce que el tópico de impactos antropogénicos sobre cetáceos en el Ártico es amplio y complejo y **anima** a que se hagan más esfuerzos para atajar estos impactos.

#### 12.6 Otros asuntos relacionados con el hábitat

*12.6.1 Interacciones entre las Marine Renewable Energy Devices (MREDs) (dispositivos de energía renovable marina) y cetáceos*

SC/65a/E2 revisó el conocimiento público del informe el taller de trabajo sobre los dispositivos de energía renovable marina (MRED) del año pasado (IWC, 2013b), así como sus mayores impactos, para entender mejor si las recomendaciones de dichos informes están alcanzando las audiencias apropiadas y proporcionándoles con información útil.

El Comité **acuerda** que la visibilidad y accesibilidad de sus informes necesita ser mejorada y **anima** al Secretariado y al Comité a que considere mecanismos adicionales para incrementar

el acceso a la distribución de los informes del Comité.

### 12.7 Plan de trabajo

Esto se discute bajo el Punto 24.

## 13. MODELIZACIÓN DE ECOSISTEMAS

El grupo de trabajo de modelización de ecosistemas se convino por primera vez en 2007 (IWC, 2008c).

El informe del grupo de trabajo de modelización de ecosistemas se da como Anexo K1.

### 13.1 Revisión de los esfuerzos de modelización de ecosistemas llevados a cabo fuera de la CBI

#### 13.1.1 Modelización de la relación directa entre poblaciones de ballenas misticetas high abundance de sus presas

Se realizaron dos presentaciones invitadas (SC/65a/EM03 y SC/65a/EM05) sobre modelos de ecosistema de los efectos sobre los depredadores de la pesca de peces forrajeros, resumiendo los resultados de dos grandes estudios. Un importante mensaje es que la pesca de peces forrajeros hasta su nivel MSY puede tener grandes impactos sobre los predadores, incluyendo aves y mamíferos marinos, en algunos ecosistemas.

El Comité **coincide** con los autores en que los modelos son útiles para conclusiones estratégicas a una escala amplia, pero todavía no son guías adecuadas para decisiones de gestión tácticas a corto plazo. El Comité **acuerda** que, en términos antes, se establece del caso de que se espera que las pesquerías de forrajeros impacten a las poblaciones depredadores he incluido los cetáceos. El Comité **acuerda** que el marco discutido en la sección 13.2 es una base prometedora para modernizar el efecto de los cambios en las especies de presas sobre las poblaciones de ballenas.

#### 13.1.2 Actualizaciones del CCAMLR's Ecosystem Monitoring and Management Programme (WG-EMM) sobre el krill y sus predadores dependientes

El Comité celebró un taller de trabajo conjunto con CCAMLR en 2008 (IWC and CCAMLR, 2010). Desde entonces, el comité ha identificado varios agujeros significativos en el conocimiento. Dada la considerable experticia del CCAMLR, el Comité **acuerda** que el Presidente del Comité debería escribir a CCAMLR a tiempo antes de la reunión del WG-EMM en Bremerhaven, Alemania, a principios de julio de 2013, para discutir cómo establecer futuras colaboraciones.

### 13.2 Explorar cómo los modelos de ecosistemas pueden contribuir al desarrollo de escenarios para pruebas simuladas del RMP

El Comité identificó nueve asuntos (Anexo K1) ha relacionado con efecto del ecosistema y el RMP que se podrían explorar de forma útil, por ejemplo usando la aproximación de SC/F13/MSYR2. El Comité designó un grupo de correspondencia para

desarrollar verás específicas para el RMP para caracterización de las curvas de producción para poblaciones en ambientes estocásticos. Los puntos de alta prioridad para el que viene son:

- (1) efectos de la competición, incluyendo efectos de las pesquerías de especies presas sobre las ballenas; y
- (2) características observables del medio ambiente y las poblaciones probables de ser indicadores de los efectos del ecosistema.

El Comité **anima** los análisis en estos temas y **acuerda** invitar expertos de fuera si es necesario.

### 13.3 Revisión de otros asuntos relevantes a la modelización de ecosistemas dentro del Comité

#### 13.3.1 Actualización de los análisis de las condiciones corporales de los rorcuales aliblanco antárticos

Durante los últimos tres años, el Comité ha discutido aparentes tendencias de declive en el grosor de la grasa y las condiciones del cuerpo en rorcuales aliblanco de la Antártida (Konishi *et al.*, 2008) de JARPA y JARPA II (e.g. IWC, 2013g). La cuestión principal es si los modelos ajustados hasta ahora capturan adecuadamente las fuentes principales de variabilidad de los datos, dada la naturaleza del muestreo (De La Mare, 2011; 2012). Los hallazgos tienen implicaciones para la entrada en modelos de ecosistemas. Previamente, el Comité ha requerido más análisis de estos datos.

SC/65a/EM04 presentó nuevas estimas Jack-knife llevaron a considerables discusiones dentro del grupo de trabajo (Anexo K1, punto 4.1). A mí se presentó o un nuevo análisis de grasa corporal total (Anexo K1, Apéndice 6) pero no se alcanzó acuerdo.

El Comité **reitera** previas recomendaciones y desarrolló nuevas sugerencias para más trabajo (para detalles ver Anexo K1, punto 4.1). El Comité **anima** a que se lleven a cabo análisis adicionales con los datos tanto del grosor de la grasa como de la grasa corporal; los documentos se deberían presentar idealmente a la revisión del JARPA II (ver Punto 17.3).

#### 13.3.2 Otros, si está disponible nueva información

SC/65a/EM02 delineó planes para modelización de ecosistemas para ballenas misticetas en el Área Antártica IV, usando datos de JARPA y JARPA II.

El Comité **acoge** estos planes e hizo sugerencias para mejorar que debería ser incluidas en cualquier documento presentado a la revisión del JARPA II.

SC65a/EM01 presentó un informe preliminar de un esfuerzo de modelización multi-específico para estudiar el rol de los rorcuales aliblanco en el ecosistema marino alrededor de Islandia. El Comité **acoge** estos esfuerzos y **anima** a más refinamiento.

SC/F13/SP02Rev, SP03Rev y SP04Rev se presentaron inicialmente durante el taller de trabajo Icelandic Special Permit Expert Panel Review Workshop en febrero de 2013 y fue entonces revisado a la luz de los comentarios hechos por el panel de expertos (SC/65a/Rep3). Las discusiones se puede encontrar en el Anexo K1.

SC/65a/O02 presentó estimas de deposición energética estacional en rorcuales aliblanco de aguas islandesa. La discusión se puede encontrar en el Anexo K1.

#### 13.4 Desarrollo de una lista de poblaciones prioritarias como candidatas para Planes de Conservación y Gestión

El Comité **acuerda** del grupo de trabajo de modelización de ecosistemas es el mejor para asistir en este proceso una vez que los CMPs ha sido identificados (ver Punto 21).

#### 13.5 Plan de Trabajo

La visión del Comité se puede encontrar bajo el Punto 24.

### 14. PEQUEÑOS CETÁCEOS

#### 14.1 Revisar el estatus actual de poblaciones seleccionadas de pequeños cetáceos en aguas del Asia Oriental [China (incluyendo Taiwan), Korea, Japan y Russia (solo belugas)]

Este año, el tópico de prioridad fue revisar el estatus actual de poblaciones seleccionadas de pequeños cetáceos en aguas del Asia Oriental (Fig. 1, Anexo L). La selección de especies se basó principalmente en preocupaciones acerca del estado conservación y la expectativa de que hubiese disponible nueva información. Aquí sólo se da un breve resumen de las conclusiones.

##### 14.1.1 *Marsopa sin aleta del Yangtsé* (*Neophocaena asiaeorientalis*)

###### 14.1.1.1 TAXONOMÍA Y NOMENCLATURA

El Comité **acepta** la actualización de la lista de la CBI de especie reconocidas (ver Punto 20) para incluir la marsopa sin aleta del Yangtsé (*N. asiaeorientalis*) y la marsopa sin aleta Indo-pacífica (*N. phocaenoides*).

###### 14.1.1.2 CAPTURAS ACCIDENTALES: REPÚBLICA DE COREA

Corea informó de un total de capturas accidentales de más de mil marsopas sin aletas en 2011; en 2012, 2050 marsopas sin aletas se reportaron para el Mar Amarillo y 128 en el Mar de Japón/Mar Oriental (ver detalles en la Tabla 1 del Anexo L).

El Comité también apuntó que las capturas accidentales actuales de 2000 marsopas serían alrededor del 7.4% de una estima de abundancia total sin corregir de 27,000 marsopas en 2004 (Zhang *et al.* (2005)).

El Comité **aprecia** la valiosa información sobre capturas accidentales de marsopas sin aleta proporcionadas por los científicos coreanos. **Anima** a los esfuerzos continuados para mejorar el informar en investigar formas de valorar y gestionar las capturas accidentales, dado certidumbre respecto a la sostenibilidad. El Comité **recomienda** que se lleva a cabo un análisis para estimar las capturas accidentales pasadas de marsopas sin aletas usando datos de esfuerzos pesqueros históricos y recientes junto con documentación reciente sobre los niveles de capturas accidentales. También **recomienda** que se resuman los datos disponibles sobre abundancia de marsopas sin aleta en aguas coreanas para su consideración en la reunión del año que viene para permitir una mejor evaluación por área. El Comité **alaba** a las autoridades coreanas por sus esfuerzos para reducir las capturas accidentales y **requiere** que se entregue el año que viene un informe resumiendo los progresos en la mitigación de las capturas accidentales.

###### 14.1.1.3 CAPTURAS ACCIDENTALES: JAPÓN

Las capturas accidentales reportadas en Japón son bajas<sup>6</sup>.

###### 14.1.1.4 ESTATUS DE LA LISTA ROJA DE LA IUCN<sup>7</sup>

En 2012, la IUCN listó *N. asiaeorientalis* como Vulnerable (ver Anexo L, sección 3.1.4, para detalles completos). Una nueva valoración de la IUCN de la subespecie del Yangtze *N. asiaeorientalis asiaeorientalis* listará la subespecie como críticamente amenazada.

##### 14.1.2 Poblaciones de *Tursiops aduncus* en aguas coreanas y japonesas

Kurihara y Oda (2006, 2007) concluyeron que hablo de Japón el delfín mular indo pacífico se da al menos en tres localidades: (1) Amami Islands, (2) Amakusa-Shimoshima Island y (3) Mikura Island. Kim *et al.* (2010) Confirmaron la presencia de esta especie alrededor de la isla Jeju, Corea.

###### 14.1.2.1 JAPÓN

SC/65a/SM26 resumió la información sobre nueve poblaciones en el archipiélago japonés – de detalles se dan en el Anexo L, punto 3.2.1. El Comité **nota con preocupación** un problema aparentemente serie de capturas accidentales alrededor de la isla de Amakusa-Shimoshima (Shirakihara and Shirakihara, 2012). Se **recomienda** que este problema se monitorice de forma cercana y que se hagan esfuerzos para reducir las capturas accidentales.

SC/65a/SM29 informó de evidencias de un animal con una enfermedad como la Lobomycosis. El Comité **acuerda** que es importante entender los

<sup>6</sup>

[http://www.jfa.maff.go.jp/j/whale/w\\_document/pdf/130531\\_progress\\_report.pdf](http://www.jfa.maff.go.jp/j/whale/w_document/pdf/130531_progress_report.pdf)  
<sup>7</sup> [www.iucnredlist.org/](http://www.iucnredlist.org/)

orígenes y rutas de dispersión de esta enfermedad y **recomienda** que se haga más investigación y continúen una monitorización cercana de la población alrededor de la isla de Amakusa-Shimoshima en Kyushu occidental.

Mientras que reconoce la responsabilidad del estado ribereño para la conservación y gestión de las pequeñas especies de cetáceos, Japón reconfirmó su posición sobre la involucración de la CBI en la gestión de pequeños cetáceos y reservó su posición sobre toda las recomendaciones de gestión en relación con pequeños cetáceos.

#### 14.1.2.2 COREA

Los científicos coreanos proporcionaron información sobre la pequeña población residente (alrededor de 120 animales) de delfines mulares Indo-Pacíficos en las aguas costeras de la isla de Jeju. La tasa de capturas accidentales anuales se estimó en un 7%. Más del 80% se encontraban vivos cuando se encontraron en las redes; si se liberaran vivos se podría esperar un incremento gradual de la población.

El Comité agradeció a H-W Kim y colaboradores por proporcionar información sobre la pequeña población local de delfines mulares alrededor de Jeju. **Anima** a que continúe su trabajo y **requiere** actualizaciones sobre incluyendo animales liberados con marcas de satélite y de los esfuerzos para liberar delfines de las artes de pesca.

#### 14.1.3 Calderones negros de aleta corta (*Globicephala macrorhynchus*) en Japón

SC/65a/SM12 revisó la información sobre el estatus de las formas sureña y norteña de calderones negros de aleta corta en Japón. Las capturas se han reducido pero la causa o causas son inciertas. En ausencia de nueva información, el Comité **repite** su previa preocupación en relación con estos stocks (IWC, 1987; 1992). Se da una **recomendación** en relación con las capturas de pequeños cetáceos por Japón incluyendo esta especie en el Punto 14.4.1.

Morishita afirmó que los declives en capturas de pequeños cetáceos en Japón son en gran parte atribuibles a factores económicos como los bajos precios de los productos, altos precios del combustible y los efectos del terremoto y tsunami de 2011.

#### 14.1.4 *Marsopa de Dall* (*Phocoenoides dalli*)

SC/65a/SM11 revisó la información sobre el estatus de la *Marsopa de Dall* capturadas en las cazas de arpones de mano en Japón. Los detalles se dan en el Anexo L, punto 3.4. Capturas de las dos formas se han reducido pero las causas son inciertas. En 2012-2013 los límites de captura se establecieron en alrededor del 4% de las estimas de abundancia de 2003.

El Comité apunta que las estimas de abundancia tienen ya diez años y que los límites de captura son todavía probablemente insostenibles (Wade *et al.*, 2008). El Comité **reitera** sus preocupaciones previas (IWC, 2002a, pp.57-8; 2008a, p. 51). Se da una en relación con las capturas de pequeños cetáceos por Japón incluyendo esta especie bajo el Punto 14.4.1.

#### 14.1.5 *Belugas del mar de Okhotsk*

SC/65a/SM23 resumió la información disponible sobre estructura de población, abundancia y capturas históricas de ballenas blancas en el mar de Okhotsk. Los animales de la población occidental son sujetos de capturas vivas bajo un sistema de cuota anual.

Tras revisar SC/65a/SM23 y Reeves *et al.* (2011) El Comité **concluye** que la cuota rusa de 263 para la zona del North-Okhotsk es al -6 a ocho veces más alta de lo que probablemente sea sostenible. También surgieron preocupaciones acerca del agotamiento local (Reeves *et al.*, 2011; SC/65a/SM23).

Dado esto, el Comité **recomienda** que la cuota de capturas vivas de la subzona de North-Okhotsk se reduzca a un nivel que sea consistente con los datos científicos disponibles y que al menos cuatro agregaciones de verano en la subzona de North-Okhotsk debería ser gestionada separadamente de tal forma que la cuota permisible se divida en cuotas separadas para Sakhalin-Amur, Ulbansky Bay, Tugursky Bay y Udskeya Bay (una quinta delegación, en Nikolaya Bay, debería tener una cuota cero ya que el número de animales usando la bahía es muy pequeño; SC/65a/SM23).

El Comité además **recomienda** que no se autoricen extracciones para las subzonas del West-Kamchatka, hasta que se proporcionen análisis suficientemente rigurosos de la sostenibilidad.

## 14.2 Informe sobre el Fondo Voluntario para la Investigación de Conservación de Pequeños Cetáceos (VFSCCR)

### 14.2.1 Actualización de los proyectos financiados en 2011

De los nueve proyectos financiados en 2011, cuatro se completaron el 2012, dos proyectos se completarán el 2013 y otros tres finalizarán a comienzos de 2014. Ver detalles en el Anexo L, sección 7.1.

En esta reunión, se recibió información de cinco proyectos (Anexo L, Punto 8). Los detalles se incorporarán en la sección dedicada en la página web de la CBI que se está desarrollando “principales logros y actividades actuales”.

14.2.2 Actualización del proceso de selección de 2013

Gracias a la financiación voluntaria reciente de Italia, Holanda, Reino Unido, Estados Unidos, WWF-International y World Society for Protection of Animals, se realizó una nueva llamada de propuestas por parte del Secretariado en abril de 2013. Tras revisar los siguiendo el proceso acordado, se recomendaron cinco de las 19 propuestas (Tabla 4) que fueron **aprobadas** por el Comité.

Tabla 4  
Summary of projects recommended to be funded and their principle investigators (PI)

PI	Project title
Chen	Defining the units of conservation and historic population dynamics for two small cetacean species affected by directed and incidental catches in the North Pacific. (F)
Kelkar	Strengthening the meaning of a freshwater protected area for the Ganges River dolphin: looking within and beyond the Vikramshila Gangetic Dolphin Sanctuary, Bihar, India. (P)
Mustika	A pilot study to identify the extent of small cetacean bycatch in Indonesia using fisher interview and stranding data as proxies. (P)
Rajamani	Capacity building in conducting cetacean abundance surveys in Southeast Asia through a training workshop and actual surveys. (P)
Wakid	Investigating the abundance of Ganges River Dolphin ( <i>Platanista gangetica gangetica</i> ) and factors affecting their distribution in Indian Sundarban. (F)

Key: F=full funding, P=partial funding.

El Comité **acuerda** que para próximas llamadas de propuestas, se dé prioridad a los proyectos con un claro potencial de resultados efectivos de conservación en áreas de necesidad particular.

14.3 Progreso sobre previas recomendaciones

14.3.1 Vaquita

La difícil situación de la críticamente amenazada vaquita se discutió por este Comité y el International Comité for the Recovery of the Vaquita (CIRVA) por muchos años. En años recientes, en poco de las recomendaciones ha sido que la única forma de prevenir la extinción esta especie es eliminar los trasmallos de todo su rango.

SC/65a/SM13 proporcionó información acústica indicando el continuado declive de la población.

La nueva administración Mexicana estableció el ‘Advisory Commission to the Presidency of Mexico for the Recovery of Vaquita’ que se reunió en febrero y marzo de 2013. Los argumentos clave influyeron a la necesidad de eliminar los trasmallos y otras redes de enmalle a lo largo del rango de las

vaquitas y establecer un programa de compensación para los pescadores y mecanismos para alcanzar estos y atajar problemas sociales. También se acordó explorar la factibilidad de llevar a cabo un nuevo censo de población de vaquita en otoño de 2013.

El 6 de junio 2013, el gobierno mexicano aprobó el nuevo Mexican Official Standard NOM-002-PESC que requiere que los pescadores cambien de trasmallo de gambas a artes de pesca alternativas (específicamente arrastres ligeros construidos a propósito) a lo largo de un periodo de tres años (30, 30 y 40% de producción anual sobre un periodo de tres años).

El Comité **alaba** al Gobierno de México por establecer el Advisory Commission to the Presidency y por aprobación final del Mexican Official Standard NOM-002-PESC.

Los miembros de CIRVA produjeron un análisis (Anexo L, Apéndice 3), requerido por el gobierno de Mexico, que da como mejor estima de abundancia actual (2013) 189 individuos. Este resultado confirma la urgente necesidad de retirar toda las redes de enmalle del rango de la vaquita para permitir que la población se recupere.

El Comité **apunta con gran preocupación** la predicción del modelo de que sí se mantiene el estatus quo, la población de la especie continuará declinando hasta la extinción.

El Comité **acepta decididamente** la decisión de incorporar estimas empíricas de abundancia y tendencias de vaquita (como este caso los datos de monitorización acústica) en modelo estadístico rigurosos, usando todos los datos e información relevantes disponibles para predecir las presiones de la población. El Comité **expresa** confianza de que la mejor estima de abundancia de vaquita en 2013 es **189 individuos** (ver Apéndice 3, Anexo L).

Además, el Comité **reitera sus recomendaciones previas** de que las acciones para eliminar las capturas accidentales no se deberían retrasar en favor de los esfuerzos para recoger más datos de censos de población.

14.3.2 Delfín de Hector

SC/65a/SM7 informó sobre los esfuerzos para mejorar las estimas de abundancia para poblaciones locales de delfines de Héctor. Todos los detalles se dan en el Anexo L, sección 8.1.

14.3.2.1 DELFÍN DE MAUI

El delfín de Maui es la sub especie endémica costera del delfín de Héctor en la isla Norte (Nueva Zelanda). El Comité fue informado de que las medidas de gestión que recomendó el año pasado fueron atribuidas incorrectamente a una propuesta

por el gobierno de nueva Zelanda. El Comité **reconoce y lamenta** este error.

Del Comité recibió varios documentos (SC/65a/SM6, 22; Currey *et al.* (2012)) por el estatus y amenazas de esta subespecie amenazada (que es de alrededor de 55 animales con más de un año) así como medidas de mitigación que se está llevando a cabo por se propone que se lleven a cabo. Los detalles se dan en el Anexo L, punto 8.1).

En conclusión, el Comité **reitera su extrema preocupación** acerca de la supervivencia del delfín de Maui dada la evidencia de declive de la población, contracción del rango y baja abundancia actual. El Comité **acuerda** que la muerte causada por el hombre de incluso un solo delfín en una población tan pequeña incrementaría el riesgo de extinción de la subespecie.

El Comité por lo tanto **recomienda** es más que buscar más evidencia científica, se debería dar la más alta prioridad a acciones de gestión inmediata que lleven a la eliminación de las capturas accidentales los delfines de Maui. Este incluye cierre total de cualquier pesquería dentro del rango del delfín de Maui que se sepa que suponen un riesgo de captura accidental de pequeños cetáceos.

El Comité **alaba** al gobierno de Nueva Zelanda los delfines de Maui. Sin embargo, el Comité **enfatiza** el estatus críticamente amenazado de esta subespecie y la inherente e irresoluble incertidumbre alrededor de la información sobre pequeñas poblaciones requiere la implementación inmediata de medidas de precaución. Asegurar la protección total del delfín de Maui en todas las áreas a lo largo de su hábitat, junto con una amplia zona de amortiguación, minimizará el riesgo de capturas accidentales y maximizará las probabilidades de incremento de la población.

#### 14.3.3 Delfín de Irrawaddy

SC/65a/SM5 presentó trabajo sobre los delfines de Irrawaddy donde solo permanecen seis individuos en la laguna transfronteriza en la frontera Laos-Cambodia; los autores creen que es probable la extirpación de este pequeño grupo.

El Comité **acuerda** que la situación en Laos es seriamente preocupante y que sin medidas de conservación urgentes en la laguna transfronteriza y las áreas de alrededor, los delfines que quedan no resistieran por mucho más.

Porter informó que la emergencia de enfermedades en varias poblaciones distintas de esta especie es preocupante dada la posibilidad de vinculación con condiciones ambientales degradadas y la vulnerabilidad de esta especie a otros factores de amenaza.

El Comité **anima** a que se haga más investigación en colaboración con expertos en salud y biólogos trabajando en estas (y otras) regiones.

#### 14.3.4 Delfines jorobados del Atlántico

SC/65a/SM16rev proporciona una actualización de un proyecto del IWC Small Cetacean Research and Conservation Fund (SCRCF) sobre delfines jorobados del Atlántico en Congo y Gabón. Todos los detalles se puede encontrar en el Anexo L, punto 5.4.

El Comité **acoge** la importante contribución a la investigación y la conservación realizada por este proyecto y espera recibir más información en reuniones futuras.

#### 14.3.5 Delfines jorobados del Indo-Pacific

Se presentaron esta reunión actualizaciones de tres proyectos financiados bajo el IWC SCRCF (ver Anexo L, punto. 5.5 para mas detalles). El Comité **acoge** el importante contribución a la investigación de conservación realizada por esos proyectos.

#### 14.3.6 Marsopa común

SC/65a/SM21 informó sobre un censo en barco para valorar la abundancia de marsopas comunes en el 'GAP area' entre el Mar del Norte y el Baltic Proper. Los detalles se puede encontrar en el Anexo L Apéndice 2. El plan GAP identificar áreas clave para marsopas enfocarme de conservación en áreas especiales de conservación para marsopas.

El Comité **acoge** este trabajo y acepta la estima de abundancia de 40,475 animales (95% CI: 25,614–65,041, CV=0.235).

SC/65a/SM25 informó sobre un Programa Nacional en Mauritania ("Biodiversité, Gaz, Pétrole", BGP) que incluye monitorización de playas para cetáceos varados cuatro veces al año. La que se considera una pequeña población de marsopas del noroeste de Africa está probablemente aislada reproductivamente de la población ibérica y otras poblaciones europeas (Van Waerebeek and Perrin, 2007).

SC/65a/SM20 proporcionó una estima de abundancia sin corregir de 683 (95% CI: 345-951) marsopas comunes en las aguas del sur de España que son consideradas parte de una Unidad de Gestión de la Península Ibérica separada (ICES, 2013). El Comité **acepta** la necesidad de estimas sin sesgo tanto de abundancia como de capturas accidentales para esta área con el objeto de proporcionar consejo fiable de conservación y acciones de gestión. **Anima encarecidamente** a las autoridades portuguesas y española para que promuevan proyectos de investigación colaborativos con este fin.

14.3.7 *Actualización tanto de las capturas vivas como de las pesquerías guiadas en las islas Solomon*

Oremus *et al.* (2013) contenía el informe final del gobierno de las islas Solomon's sobre del estatus de la población de delfines mulares indo-pacíficos que son sujetos de capturas vivas para comercio internacional. Se dan detalles en el Anexo L, punto 5.7.

En conclusión, el Comité:

- (1) **enfatisa** la importancia de verificar el número real de capturas vivas y las muertes asociadas de delfines – los nuevos resultados del censo **refuerzan** las preocupaciones expresadas previamente con respecto a la sostenibilidad;
- (2) **acepta** la recomendación de Oremus *et al.* (2013) que pide el desarrollo de un registro de ADN; y
- (3) **reitera sus propios alientos** a que se comparen los catálogos de foto-identificación existentes (por ejemplo el de RH Defran y este estudio) con el objeto de producir una síntesis información de avistamientos

SC/65a/SM08 describió los esfuerzos para documentar del número de especies de delfines matado recientemente en la pesquería tradicional guiada de delfines en la isla de Malaita a principios de 2013. El Comité agradeció a los autores por este informe. En conclusión:

- (1) **alaba** a las autoridades por la sustancia financiación proporcionada;
- (2) **acuerda** la urgente necesidad de estimas de abundancia de pequeños cetáceos alrededor de Malaita y, si es posible, toda las islas Solomon; y
- (3) **expresa su preocupación** en relación al agotamiento potencial de poblaciones locales dado el nivel de las recientes capturas (y las históricas).

El programa extensivo de censos aéreos que se está llevando a cabo por el gobierno francés puede proporcionar estimas de abundancia de base valiosas y fiables. Este programa está planificando censar el área de Nueva Caledonia en 2014. El Comité **reconoce** el potencial de valor para la conservación que resultaría si fuese posible extender el área prospectada para incluir las islas Solomon. El Comité por lo tanto **recomienda** que el Secretariado mande una carta en nombre del Comité expresando su apreciación por el actual programa de censo, explicando los beneficios de extender el censo de 2014 a las islas Solomon y respetuosamente solicitando que esto se considere si fuese posible.

El Comité también **anima** al Australian Museum, Sydney que proporcionen a los autores de SC/65a/SM08 el permiso para acceder a los especímenes de las cazas de las Solomon que podrían ser usados para comparar diversidad genética pasada y moderna.

Finalmente, el Comité **acepta las recomendaciones** de SC/65a/SM08 animando a los ministros de pesquerías y de medio ambiente de las Solomon a:

- (1) recoger información de todas las cazas futuras y, si es posible, proporcionar alguna verificación de especies y números a través de observadores independientes y fotografías;
- (2) recoger muestras genéticas (por ejemplo, piel, carne, dientes) de cada caza, para confirmar la identificación de la especie y monitorizar cambios en la diversidad y la identidad de la población a lo largo del tiempo; y
- (3) apoyar más censos en aguas alrededor de Malaita (y otras islas, si es posible) para estimar abundancia de pequeños cetáceos.

14.3.8 *Boto y tucuxi*

Recordando las recomendaciones del año pasado en relación con la captura ilegal y el uso de botos y tucuxis para la pesca en Brasil, el gobierno brasileño ha estado tomando pasos para contrarrestar esta actividad. Los detalles de sus acciones se puede encontrar en el Anexo L, section 8.8.

El Comité **alaba** a Brasil por su National Action Plan for the Conservation of Aquatic Mammals and Small Cetaceans, y **acoge** el informe de implementación relativa al a estas dos especies.

El Comité **reitera sus previas recomendaciones** de que un taller de trabajo científico internacional se organice involucrando científicos y gestores de los estados ribereños, con el objetivo de establecer prioridades de investigación y conservación, estandarizar metodologías y planificar estrategias a largo plazo.

SM/65a/SM17 informó sobre la distribución y genética de botos en el delta del Amazonas.

Iriarte and Marmontel (2013) informaron que las interacciones de botos y tucuxis con las actividades pesqueras son comunes en el Amazonas brasileño occidental, pero la prevalencia de capturas incidentales e intencionales no se conoce.

Williams de otros condujeron análisis parece bien tendencias en el número de botos y tucuxis en el Amazonas colombiano. Estimaron un 87% de probabilidades de que el boto esté en declive y un

80% de probabilidades de que el tucuxi esté estable o incrementándose.

El Comité **expresó su apreciación** a los autores por estos documentos sobre el boto y el tucuxi.

#### 14.4 Capturas de pequeños cetáceos

##### 14.4.1. Nueva información sobre capturas

El Comité **reitera** la importancia de tener información de capturas completa y precisa, animando a todo los países a entregar datos de capturas apropiadamente cualificados y apuntados.

SC/65a/SM12 presentó información sobre pequeños cetáceos objetivo de las cazas dirigidas de Japón, estimas de abundancia y estatus y sugirió acciones de gestión. De detalles se dan en el Anexo L, punto 6.1.

En relación con las especies sujeto de explotaciones directas en Japón (delfines mulares comunes, delfines listados que aparentemente experimentaron un colapso en la población costera, delfines moteados, calderones grises, falsas orcas y delfines de flancos blancos del Pacífico), el Comité **expresó su preocupación** de que los límites de captura exceden los niveles sostenibles y que las estimas de abundancia de toda las especies ahora tienen más de diez años, particularmente dada las indicaciones de un declive de la población en varias de las especies (IWC, 1992; 1993; 1998c; Kasuya, 1985; 1999). El Comité por lo tanto **reitera** sus previas preocupaciones (IWC, 1992; 1993; 1998c) y **recomienda** que:

- (1) se lleven a cabo valoraciones actualizadas de estas poblaciones explotadas, incluyendo estudios de estructura de población historia natural;
- (2) se recojan y se hagan disponibles datos actualizados de tasas de golpeo y pérdida, tasas de capturas accidentales, esfuerzo dirigido a matanza, identidad del stock y estatus productivo y composición por edad de las capturas; y
- (3) los límites de captura tengan en consideración las tasas de golpeo y pérdida y de capturas accidentales y se base en valoraciones actualizadas de la población, y sean sostenibles permitiendo la recuperación de la población.

Algunos miembros expresaron una posición diferente en relación a los problemas mencionados arriba, por ejemplo respecto a existencia de poblaciones costeras de delfines mulares comunes y delfines listados (ver Anexo L).

##### 14.4.2 Seguimiento del taller de trabajo sobre “caza pobremente documentadas de pequeños cetáceos para comida, cebo o dinero”

Ritter presentó una propuesta sobre el problema creciente y emergente de cazas poco documentadas de pequeños cetáceos para comida, cebo o dinero

(alguna veces se refiere a ello como el problema del “marine bushmeat”). Se dan detalles en el Anexo L, Apéndice 5. El alcance se limitó a África, Madagascar, Sri Lanka y sureste de Asia.

Se acordó que el grupo de guía del taller de trabajo debería enfocar su trabajo inicial en:

- (1) asignar nuevos miembros para que sean incluidos en el grupo guía (septiembre 2013) – dos miembros debería ser expertos sobre las áreas sobre las que se enfoca el taller de trabajo que no están relacionadas con valoraciones de cetáceos;
- (2) producir un presupuesto borrador final (septiembre 2013), incluyendo costes para el lugar cita la interpretación (francés);
- (3) determinar experticia adicional que deba ser invitada al taller de trabajo (octubre 2013);
- (4) identificar un lugar definitivo (diciembre 2013);
- (5) estar en contacto con organizaciones internacionales lidiando con “bushmeat” y enfermedades infecciosas emergentes (por ejemplo, Eco Health Alliance (US) y otras).

Al mismo tiempo el grupo de guía debería comenzar a encontrar fondos de ONGs y otras organizaciones. El progreso en el trabajo de los puntos arriba se debería enviar a los co-convocantes del sub comité de pequeños cetáceos y al director científico para su consideración.

##### 14.4.3 Capturas directas e incidentales significativas de pequeños cetáceos: una actualización

Se sugirió que puede ser el momento de actualizar el informe del Comité sobre ‘Capturas directas incidentales significativas de pequeños cetáceos’ que fue preparada para la Conferencia las Naciones Unidas sobre Medio ambiente y Desarrollo (UNCED) en 1992 (Bjørge *et al.*, 1994). Tras una breve discusión sobre los méritos y dificultades de esta idea, el Comité **acuerda** considerarlo en más detalle el año que viene.

#### 14.5. Actualización sobre el taller de trabajo conjunto propuestos sobre monodóntidos

En 2012, el Comité estableció un grupo de guía (Bjørge (convocante), Acquarone, Donovan, Ferguson, Reeves, Suydam) para planificar una revisión global de los monodóntidos (IWC, 2013i, p.296).

El Comité **acoge** un informe de progreso y agradeció al Secretariado de NAMMCO por su voluntad de celebrar la reunión y de ayudar a financiar a los participantes invitados. Bjørge y Fortuna trabajarán con el Secretariado para asegurarse de que la solicitud de financiación de la CBI para este taller de trabajo se considera con

suficiente tiempo. El grupo de guía continuará avanzando en taller de trabajo intersesionalmente e informará durante la reunión del año que viene.

#### 14.6 Otra información sobre pequeños cetáceos

El sub-Comité revisó la información en varios documentos adicionales que no eran relevante a sus tópicos prioritarios. Los detalles se dan en el Anexo L, punto 8.

#### 14.7 Plan de trabajo

El plan de trabajo del Comité se da bajo el Punto 24.

### 15. WHALEWATCHING

El informe del sub-Comité sobre whale watching se da en el Anexo M. La Comisión tiene también un Grupo de Trabajo fijo sobre whale watching que informa al Comité de Conservación (ver Punto 15.4.1).

#### 15.1 Valorar el impacto del whale watching sobre los cetáceos

SC/65a/WW01 resumió cuatro publicaciones que trataba los impactos de whale watching sobre cetáceos: Peters *et al.* (2013); Lundquist *et al.* (2012); Dans *et al.* (2012); y Ayres *et al.* (2013). Los resúmenes se encuentran en el Anexo M, punto 5.

El Comité **acuerda** que las respuestas de estrés relacionadas con la presencia de barcos y del ruido de las embarcaciones sea un tópico prioritario el año que viene. **Require** a los convocantes de WW y E que inviten a expertos para enviar documentos el año que viene.

New proporciona una actualización de los modelos matemáticos de las interacciones de comportamiento, sociales y espaciales de delfines mulares descritas primero en SC/64/WW03. El Comité **acoge** este trabajo y **anima** al futuro desarrollo y su uso en casos de estudio.

#### 15.2 Revisión del whalewatching en la República de Corea

En 2009 comenzó el Whalewatching en un barco en Ulsan. El número de turistas que se está incrementando y se espera que alcance los 20,000 en 2013.

Hay una pequeña población residente de *T. aduncus* en las aguas de la isla de Jeju que tiene una designación de especie protegida; las autoridades han aconsejado en contra del desarrollo de avistamientos de delfines desde barco debido al pequeño tamaño de la población. El gobierno local ha decidido seguir sólo la observación de delfines basada en tierra. El Comité **alaba** al gobierno de Jeju y al Ministerio de Océanos y Pesquerías por su enfoque precaucionario y **recomienda** que continúe la investigación sobre la población de delfín mular de Jeju.

Se están desarrollando líneas directrices para el whale watching coreano y el Comité **refiere** a los desarrolladores a los principios guidores de la Comisión y la Compilation of Worldwide Whalewatching Regulations<sup>8</sup>. Ulsan podía ser un lugar adecuado para un estudio bajo el proyecto Modelling and Evaluación of Whalewatching Impacts (MAWI) (ver punto 15.3.1 y Anexo M, punto 7.1).

#### 15.3 Progreso en el Plan Estratégico de 5 años de la Comisión incluyendo líneas directrices y regulaciones

##### 15.3.1 Grupo de guía del experimento de whalewatching a gran escala (LaWE)

No hubo comunicación intersesional y el Comité **acuerda** re-evaluar el proyecto.

Los objetivos principales de LaWE fueron valorar los impactos a nivel de población del whale watching y determinar la efectividad de las medidas de mitigación sugeridas evitando cualquier efecto negativo potencial de la actividad. Es importante que continúe la investigación dirigida a estos objetivos. El Comité **acuerda** establecer un nuevo grupo de trabajo intersesional para lanzar con este proyecto, ahora llamado MAWI, que continuarán con lo que fue aprendido en LaWE (ver Anexo M). Este usará los objetivos y acciones de investigación del plan estratégico de cinco años como crías. Se revisará el progreso el año que viene cuando sea posible identificar un calendario, puntos de referencia, presupuestos y cualquier recurso o apoyo necesario adicional.

##### 15.3.2 Grupo de desarrollo del presupuesto del LaWE

Este punto no fue discutido.

##### 15.3.3 Operaciones de nadar con ballenas

Se beta-testó exitosamente un cuestionario en la República Dominicana a principios de 2012 y fue distribuido a operadores en Tonga y Nueva Caledonia en mayo de 2013. Se presentará un resumen de los resultados el año que viene (ver Anexo M).

##### 15.3.4 Interacciones en el agua

Se llevó a cabo un estudio científico en octubre de 2012 en la Gomera (islas Canarias). Los resultados de este estudio se presentarán el año que viene (ver Anexo M).

##### 15.3.5 Desarrollo de principios de guía

SC/65a/WW03 era un borrador de los principios de guía producidos por la Acción 1.1 del Plan Estratégico de 5 años para whale watching de la Comisión. Los principios incluyen consideraciones generales de gestión y líneas directrices para observación de cetáceos. Son fundamentales para el desarrollo del Manual de la CBI.

<sup>8</sup> <http://iwc.int/whalewatching>

El Comité **acuerda** desarrollar un documento de fondo para anotar los principios de guía. Se presentará un borrador de este documento el año que viene (ver Anexo M).

El Comité **acepta** los principios de guía, que se pueden encontrar en el Anexo M como Apéndice 2, y **recomienda** que se coloquen en la página web de la Comisión.

#### 15.4 Otros asuntos

##### 15.4.1 Revisión de aspectos científicos del Plan Estratégico de 5 años para whale watching de la Comisión

El Comité revisó los tres elementos del objetivo 1, investigación del Plan Estratégico de 5 años para whale watching y el Manual relevante para su trabajo.

La Acción 1.1 se contempla bajo el punto 15.3.5 arriba; los datos para la Acción 1.2 serán cotejados del año que viene; el grupo de trabajo intersesional MAWI dirigirá la Acción 1.3 como se discute bajo el Punto 15.3.1.

##### 15.4.2 Informe del taller de trabajo Whalewatch Operator's de la CBI en 2013

El taller de trabajo Whalewatch Operator's, financiado por los gobiernos de Australia y de Estados Unidos, se celebró en Brisbane, Australia el 24-25 de mayo de 2013. El principal objetivo del taller de trabajo, al cual asistieron más de 60 representantes de industria, ciencia y gobierno, era el de obtener la aportación de la industria con respecto al desarrollo del Manual de whale watching.

El Comité **acuerda** establecer un grupo de trabajo intersesional con Rojas-Bracho como convocante, para determinar cómo puede el Comité asistir y contribuir de la mejor manera al Manual de whale watching (ver Anexo R).

##### 15.4.3 Considerar la información de plataformas de oportunidad del potencial valor para el Comité Científico

Se examinó un folleto 'ciencia ciudadana' preparado por la Tonga Whalewatching Operators Association (ver details in Anexo M, punto 8.3).

El Comité apuntó su valor y **sugiere** que el formulario de datos simple desarrollado en SC/56 (the Data Reporting Scheme) se reavive y se ponga a disposición como recurso a través de la página web de la Comisión.

El año que viene se presentará una comparación de datos recogidos por operadores en comparación con datos recogidos por investigadores de barcos de whale watching de oportunidad en Ballena Marine National Park en Costa Rica.

Denkinger *et al.* (2013) encontró que la mayoría de las especies parecen alejarse de la Galápagos Marine Reserve durante los años de El Niño usando barcos de avistamiento de vida salvaje como plataformas de oportunidad (POPs).

SC/65a/SH25 informó en 'ciencia ciudadana' sobre aspectos de una reunión del Southern Ocean Research Partnership (SORP) que se celebró en Jeju justo antes de la reunión del Comité. La recomendación 4 pidió a los socios del SORP usar POPs y 'ciencia ciudadana' Cuando fuese posible. La recomendación 5 puede almacenar y archivar datos en depósitos centrales open-access, que pueden manejar datos científicos primarios de información derivada de 'ciencia ciudadana'. SORP se está coordinando con la International Association of Antarctic Tour Operators para solicitar datos de plataforma de oportunidad. Los esfuerzos de 'ciencia ciudadana' deberían ser coordinados, porque las fotografías en particular a menudo vienen de turistas y emparejamientos claves podrían venir de esta fuente.

##### 15.4.4 Revisión de las líneas directrices y regulaciones del whalewatching

SC/65a/WW01 revisó dos estudios que se enfocaban sobre la conformidad con las líneas directrices y regulaciones del whalewatching: Kessler and Harcourt (2013a) estudió los niveles de conformidad con regulaciones en Sidney, Australia; y Chinon et al. (2013) trataba sobre la efectividad de una regulación propuesta para observación de belugas en Quebec, Canadá, usando una aproximación de modelización basada en agente. Los resúmenes se presentan en el Anexo M, punto 8.4.

El Comité apuntó que este enfoque de modelización es una técnica que se podría aplicar a otras localidades para valorar la efectividad de regulaciones de whale watching.

La "Compilation of Worldwide Whalewatching Regulations" de 2013 está casi terminada y debería estar en línea en Agosto de 2013.

##### 15.4.5 Revisión de los riesgos de colisión con cetáceos de los barcos de whalewatching

SC/65a/WW04 investigó la probabilidad de colisiones de barcos con ballenas jorobadas en las aguas del Maui County, Hawaii, USA. La tasa de encuentro sorpresa se incrementó o con la velocidad del barco, de 1.5 encuentro por hora a cinco nudos hasta 4.2 encuentros por hora a 20 nudos. No ocurrieron casi-accidentes a cinco nudos. Las crías puede ser más susceptibles a colisiones con barcos.

El Comité apuntó que el riesgo de colisiones con barcos se debería factorizar en modelos desarrollados bajo el MAWI.

Neilson *et al.* (2012), encontraron que en Alaska, los pequeños barcos de recreo así como los barcos de comercio eran las más comúnmente involucrados en colisiones. Cuando se conocía la velocidad del barco, el 49% de las colisiones ocurrieron a velocidades  $\geq 12$  nudos.

#### 15.4.6 Operaciones de nadar con ballenas

SC/65a/WW01 resumió cuatro publicaciones dirigidas a las operaciones de nadar con ballenas: Curnock *et al.* (2013) para el Great Barrier Reef, Australia; Kessler and Harcourt (2013) y Kessler *et al.* (2013) para Tonga; y Lundquist *et al.* (2013) para Argentina. Los resúmenes se presentan en el Anexo M, punto 8.6.

Hervey Bay, Australia, es una importante al día de descanso para hembras de ballenas jorobadas con sus crías. Los operadores allí están interesados en llevar a cabo encuentros para nadar con las ballenas. El Comité **recomienda** que los principios de guía de la CBI (Anexo M, Apéndice 2) se apliquen a cualquier decisión de gestión.

SC/65a/SM26 se refiere a excursiones de nadar con cetáceos en Japón y recomienda monitorización de la situación. El Comité **acuerda** añadir esto a su agenda en 2014 e invita al envío de documentos para la reunión del año que viene.

#### 15.4.7 Industria de whalewatching emergente en Oman

El Comité recibió una actualización de la industria de whale watching emergente en Omán y una iniciativa para guiar y regular la industria, como se recomendó previamente (IWC, 2013c, p. 64).

El Comité **acoge** el progreso demostrado por esta iniciativa, invita sigan enviando actualizaciones. Animó a los usuarios locales, incluyendo ONGs, para que continúen llevando esto adelante. Además, el Comité **recomienda** que las líneas directrices de whale watching en Omán consideren la cantidad de investigación creciente sobre encuentros de nadar con ballenas y los principios de guía (Anexo M, Apéndice 2), que desaconsejan esta actividad.

#### 15.4.8 Valoración de la 'capacidad de carga del whalewatching'

El 1 de agosto de 2012 expiró una moratoria para nuevos permisos de whale watching comercial para cachalotes en Kaikoura. El gobierno de Nueva Zelanda comisionó un programa de dos años sobre los posibles impactos (Markowitz *et al.*, 2011) que identificó un declive de la abundancia de cachalotes desde que comenzó el whale watching, aunque la causa del declive es desconocida. Se ha implementado otra moratoria de diez años para permitir más monitorización (ver Anexo M, punto 8.6).

El Comité **acoge** esta investigación y **alaba** a Nueva Zelanda por una valoración y gestión activa del whale watching en esta región.

15.4.9 Planes de conservación y gestión de la CBI  
Esto se discute bajo el Anexo M, punto 8.9.

#### 15.5 Plan de trabajo

Esto se discute bajo el Punto 24.

#### 15.6 Otros asuntos

SC/65a/WW05 informó sobre los resultados de un censo de pasajeros designado para identificar las causas de un declive el número de observadores de ballenas en Hervey Bay, Australia. Los detalles encuentran en el Anexo M, punto 10.

SC/65a/SM15 confirmó que la pequeña población (~150 delfines) de delfines mulares en Bocas Del Toro, Panama, está aislada genéticamente. El año pasado (IWC, 2013c, p.61), el Comité y recomendó encarecidamente la aplicación de las regulaciones nacionales de whale watching y recomendó que se continuará con la investigación. Sin embargo, el Comité recibió información de que la aplicación no ha ocurrido, y el informe confirmado de un barco de avistamiento de delfines que golpeo a un delfín. A la luz de esta mortalidad observada, el Comité **reitera fuertemente** sus previas recomendaciones.

### 16. PRUEBAS DE ADN

El informe del Grupo de Trabajo en ADN se da como Anexo N. Este particular punto de la agenda ha sido considerado desde el año 2000 en respuesta a una resolución de la Comisión (IWC, 2000).

#### 16.1 Revisar métodos genéticos para la identificación de especies, stocks e individuos

SC/65a/SD1 se refiere a la respuesta a una recomendación del Icelandic Special Permit Review Workshop (SC/65a/Rep5) para asegurar que las líneas directrices de la CBI para investigación genética se había seguido. El Comité **acoge** este documento y **acuerda** que responde apropiadamente a su recomendación.

El Comité **anima** la preparación de documentos técnicos para discusiones el año que viene.

#### 16.2 Revisar los resultados de las 'enmiendas' a las secuencias depositadas en GenBank

Siguiendo discusiones previas (IWC, 2009e, p. 347) (IWC, 2013j, pp.330) (IWC, 2013c, p.64), el Comité **acuerda** que la lista de número de acceso que involucran inconsistencias (Anexo N, Apéndice 2) debería ser enviado a *GenBank* por Cipriano una carta explicando el trasfondo y las principales razones de las inconsistencias. También se referirá a la necesidad de una anotación indicando la incertidumbre sobre la identidad de la sub-especie para un espécimen.

#### 16.3 Recolección y archivo de muestras de tejidos de capturas y capturas accidentales

El Comité aceptó previamente un nuevo formato estándar para las actualizaciones de los registros nacionales de ADN (IWC, 2013c, p.53). Este año

las actualizaciones de los registros de ADN de Japón, Noruega e Islandia se basaron en este nuevo formato (Appendices 3-5 del Anexo N) cubriendo el periodo hasta e incluyendo 2012. El Comité **agradece** a los países involucrados.

#### 16.4 bases de datos y estándares de referencia para registros de ADN para diagnóstico

Appendices 3-5 del Anexo N resumen el estatus de los análisis de ADNmt y microsátélites de las muestras guardadas por Japón, Noruega e Islandia, respectivamente.

El Comité **aprecia** los esfuerzos de Japón, Noruega e Islandia en compilar y proporcionar esta información detallada de sus registros. **Reitera** su apoyo al Nuevo format.

#### 16.5 Plan de trabajo

El plan de trabajo se discute bajo el punto 24.

### 17. PERMISOS CIENTÍFICOS

Este punto de la agenda fue discutido por el grupo de trabajo sobre Permisos Especiales y su informe se da como Anexo P. Con el objeto de ayudar al lector, esta sección proporciona un resumen del Anexo P y también incluye un resumen del taller de trabajo experto (SC/65a/Rep3) sobre el permiso Island de celebrado en acuerdo con las líneas directrices del Comité (IWC, 2013k).

#### 17.1 Revisar el informe del taller de trabajo para el permiso de caza científica de Islandia

En 2003, Island de presentó o un programa de factibilidad de investigación bajo permiso especial que incluía la propuesta de capturar 200 rorcuales comunes, cien rorcuales nortños y 200 rorcuales aliblanco comunes sobre un período de dos años (IWC, 2004). En el evento, el programa sólo incluía rorcuales aliblanco comunes y el periodo de captura se extendió a 2003-2007. Siguiendo las líneas directrices revisadas del Comité (IWC, 2013k), la reunión del panel de expertos se llevó a cabo en febrero de 2013.

##### 17.1.1 Resumen del Presidente del panel del informe del panel

El Panel fue presidida por Kitakado y su composición fue decidida por un grupo de guía compuesto por los últimos cuatro Presidentes del Comité Científico y el Cabeza de Ciencia. La participación de científico que no tenían conexión con el Comité se mostró muy difícil. En el evento, el panel estuvo compuesto por el Presidente del Comité y el Cabeza de Ciencia (de acuerdo con líneas directrices), dos ex Presidentes del Comité, un miembro actual del Comité, un científico que no ha participado en el Comité durante varios años y dos científicos que no participado nunca. Estaba disponible experticia en todas las áreas del programa de investigación. Además de los proponentes, estuvieron presentes cuatro

observadores. Se entregaron 30 documentos por parte de los proponentes (SC/F13/SP1-30) y otros tres documentos adicionales por otros científicos (SC/F13/O1-3).

El informe del panel (SC/65a/Rep3) se divide en secciones en base a los objetivos establecidos del programa. Cada una de ellas contenía los resúmenes de los resultados de los proponentes seguido por un análisis de los resultados por parte del panel incluyendo conclusiones y recomendaciones específicas. La sección final (páginas 29-33) presenta la visión general y conclusiones del panel seguido por un resumen de todas las recomendaciones divididas entre corto, medio y largo plazo.

El informe es una revisión larga y detallada. Lo que sea aquí es un pequeño resumen del Presidente del panel solo con las conclusiones generales (pp. 29-33 de SC/65a/Rep03). El panel apuntó que no se prevé ningún programa de permisos especiales más por Islandia por el momento. El nivel de capturas fue considerablemente menor del nivel para el *Área Pequeña* CIC que se hubiese permitido bajo el RMP (IWC, 2011b, p. 64). El panel enfatizó que su trabajo era proporcionar una revisión científica objetiva del programa islandés; no el proporcionar una condena o aprobación general de la investigación bajo permiso especial.

El panel hizo una serie de puntos generales además de su revisión de los tópicos individuales. El primero fue en relación a los objetivos del programa. La naturaleza general de los objetivos de la propuesta original y su caracterización como un estudio de factibilidad/piloto hicieron difícil al panel revisar en su totalidad cómo de bien se podría decir que el programa alcanzó sus propios objetivos.

El panel también comentó un que se requería mayor información sobre el diseño de muestreo y tamaño de muestra y representatividad. Mientras que el método usado era probablemente suficiente para un estudio de factibilidad, éste no sería el caso para un programa completo.

Una línea común a lo largo del informe era referente a la necesidad de un análisis integrado de los componentes individuales del programa. Dado el objetivo, esto también debería incluir consideración de los resultados en el contexto del marco de modelización. El panel apuntó que el programa había intentado maximizar la información obtenida de las ballenas capturadas. Insistió en importancia de archivar los materiales recogidos los resultados analíticos y los datos.

Con respecto a la abundancia, el panel acordó que los datos del censo islandés han mejorado los conocimientos tanto para el uso en el RMP como para una modelización potencial de multiespecies.

Los censos de primavera y otoño en proporcionaron nueva valiosa información.

Con respecto a la estructura de stock, el panel acordó que los datos ayudarán al trabajo del Comité en este tópico. Dio la bienvenida a los esfuerzos para comparar datos genéticos a través del Atlántico norte pero recomendó más esfuerzo en integrar la información de la variedad de fuentes genéticas y no genéticas.

Con respecto a los parámetros biológicos, el panel reconoció la gran cantidad de trabajo. Evaluar la factibilidad requiere examinar la sensibilidad de los resultados del modelo a la precisión de los parámetros que no han ocurrido todavía. El panel alabó el trabajo de examinar una nueva técnica para estimar la edad.

Con respecto a la ecología de alimentación, el panel agradeció la gran cantidad de trabajo usando una variedad de técnicas. Los cambios temporales observados podrían estar relacionados con el cambio climático o un cambio en el régimen; este es un importante aspecto para futura investigación. Se ha avanzado en el conocimiento de la ecología de alimentación general de la especie alrededor de Islandia. El panel recomendó fuertemente que se desarrolle un análisis integrado incluyendo comparación de información de cada técnica.

Con respecto a la energética, el panel reconoció el considerable trabajo llevado a cabo que proporcionó revelaciones valiosas en aspectos de la energética de rorcuales aliblancos comunes alrededor de Islandia. Se requiere más esfuerzos para integrar los varios análisis y permitir una evaluación de la sensibilidad de los resultados a la inevitable incertidumbre.

Con respecto a la modelización, el panel concluyó que todavía están muy pobremente desarrollada. Esta fue una gran debilidad del programa. Embargo, el panel de la bienvenida a reciente trabajo de modelización como un pequeño pero valioso paso inicial.

Con respecto a los estudios de contaminantes, el panel dio la bienvenida al considerable trabajo si a resultados en una serie de publicaciones. Apreció la comparación de los resultados a través del Atlántico norte y el examen de las relaciones entre niveles de concentración a través de los tejidos. Embargo, el objetivo de valorar el estado de la salud no se ha alcanzado completamente. El tamaño de muestra del estudio de factibilidad fue insuficiente para obtener apropiadamente ninguna relación cause-efecto relacionada con los tóxicos.

Con respecto a los parásitos y patología, mientras el estudio de la macro fauna epibiótica ha resultado en una buena línea de base para análisis futuros, en general, los enfoques ha adoptado en estudios de

factibilidad serían insuficientes para alcanzar el objetivo establecido.

El panel apuntó brevemente que la Comisión había pasado varias resoluciones relevantes a investigación en el ecosistema, contaminantes y también mientras; muchos aspectos del programa eran relevantes para estos tópicos.

Con respecto a la utilidad de las técnicas letales y no letales el panel se refirió a extensas discusiones previas (IWC, 2010a) (Baker *et al.*, 2012). Dio la bienvenida a los esfuerzos para permitir el una comparación más detallada y cuantitativa de algunas de las técnicas letales y no letales (ver recomendación en (see recommendation in IWC, IWC, 2010a).

Finalmente el informe proporcionó un resumen de sus recomendación. Diecisiete atajaron aspectos específicos que podrían ser llamados como de corto plazo, mientras que doce atajaron aspectos a medio o largo plazo.

#### *17.1.2 Respuesta de los proponentes al informe del panel*

SC/65a/SP1 proporciona una visión general de la respuesta de científicos del programa de investigación islandés (IRP) al informe del panel (SC/65a/Rep3). Los científicos del IRP consideran que tengan la evaluación del IRP por el panel fue constructiva, objetiva y equilibrada.

SC/65a/SP1 también respondió al requerimiento del panel de proporcionar más documentación sobre el diseño de muestreo.

La Tabla 5 resumen la respuesta de los científicos del IRP a las recomendaciones de corto plazo. Planean concluir las más relevantes antes de la reunión anual de 2014.

En conclusión, los científicos del IRP apuntaron que el panel admitió la calidad y relevancia científica de los resultados presentados de la investigación del rorcual aliblanco común, mientras identificaban áreas donde se requería más trabajo.

#### *17.1.3 Discusión del Comité*

El Comité **agradeció** al panel por su profunda revisión. También **admitió** el trabajo de los científicos del IRP para producir publicaciones revisadas después del taller de trabajo.

Algunos miembros apuntaron que creían que era más apropiado decir que muchos aspectos del programa eran ‘potencialmente’ relevantes para las resoluciones de la Comisión. También creían el programa islandés no llegaban alcanzar la resolución sobre Caza Ballenera bajo Permiso Especial (IWC, 1996a).

Tabla 5

IRP scientists' summary of status of progress (based on table 2 in SC/65a/SP1) in responding to the Panel's recommendations (SC/65A/Rep3), including the list of papers submitted to the Comité in response to SC/65A/Rep3 and the sub-groups at which they were presented.

<i>Recomendaciones (Sub-group) (Punto no. in SC/65a/Rep3)</i>	Status of work
<b>Abundance (RMP)</b> 12.1.1.1	To be addressed in the near future. Further recommendations may be needed as to the approach to take (before the North Atlantic common minke whale <i>Revisión de Implementación</i> ).
<b>Stock structure (RMP, SD)</b> <i>Short term recommendations</i>	A fully integrated stock structure paper was submitted (SC/65A/SD2).
12.1.2.1	A paper describing the genetic protocols employed during the IRP was submitted (SC/65A/SD1).
12.1.2.2	This has been dealt with in the fully integrated stock structure paper (SC/65A/SD2).
12.1.2.3	This has been partly dealt with in the fully integrated stock structure paper (SC/65A/SD2).
12.1.2.4	To be addressed in the near future.
12.1.2.5	
<b>Biological parameters (EM)</b> <i>Short term recommendations</i>	Addressed in SC/F13/SP15_Rev.
12.1.3.1	Addressed; changes in reproductive status considered in SC/F13/SP10_Rev, SC/F13/SP5_Rev.
12.1.3.2	To be addressed in the near future.
12.1.3.3	
<b>Feeding ecology (EM)</b> <i>Short term recommendations</i>	To be addressed in the near future.
12.1.4.1	A revised paper on the diet composition was submitted (SC/F13/SP2_Rev).
12.1.4.2	An update of status and response to specific recommendations is given in SC/65A/EM1 and SC/65A/ForInfo31.
12.1.4.3	
<b>Energetics (EM)</b> <i>Short term recommendations</i>	A fully integrated paper was submitted (SC/65A/O2).
12.1.5.1	El revised paper was submitted (SC/F13/SP10_Rev).
12.1.5.2	El revised paper was submitted (SC/F13/SP5_Rev).
12.1.5.3	
<b>Pollution (E, EM)</b> <i>Short term recommendations</i>	Addressed in SC/F13/SP22_Rev and SP23_Rev.
12.1.6.1	Addressed in SC/F13/SP23_Rev.
12.1.6.2	

Algunos miembros, teniendo en cuenta la revisión de expertos, expresaron algunas críticas más amplias del programa islandés y éstas se proporcionan en el Anexo P1. Esto no se discutió y tampoco lo fue la respuesta de proponentes dada en Anexo P2. El Comité no discutió una evaluación general del programa islandés.

Sin cuestionar la calidad de los miembros del panel, se apuntó la futura necesidad de incrementar la participación de expertos de fuera del Comité Científico así como las dificultades con la disponibilidad y/o interés de científicos de fuera en participar.

Se originaron un gran número de publicaciones científicas a partir del programa islandés. Estos documentos se presentaron a los sub-Comités y grupo de trabajo relevantes. Sin embargo, algunos miembros sugirieron que se debería dar más consideración a cómo gestionar el tiempo dedicado a revisar dichos documentos el futuro.

**17.2 Revisión de resultados de permisos actuales**  
Como en años anteriores, el Comité recibió pequeños informes de cruce sobre las actividades llevadas a cabo pero empleó relativamente poco tiempo en discusiones de los detalles. Para programas a largo plazo, el comité ha acordado que

son más apropiadas revisiones detalladas periódicas regulares (siguiendo sus líneas directrices, (following its guidelines, IWC, 2013k).

*17.2.1 JARPN II*

SC/65a/O3 presentó los resultados del componente fuera de costa de JARPN II de 2012. SC/65a/O6 presentó los resultados del componente costero en Kushiro, noreste de Japón (parte media del sub-área 7CN) de JARPN II de 2012. SC/65a/O7 presentó los resultados del componente costero en Sanriku, noreste de Japón (correspondiendo a parte del sub-área 7) de JARPN II de 2012. Los resúmenes detallados se dan en el Anexo P.

Diez animales testados para radioactividad estaban por debajo del límite de detección y los otros 22 muy por debajo del National Food Safety Limit establecido por el ministerio de Health, Labor and Welfare<sup>9</sup>.

*17.2.2 JARPA II*

SC/65a/O9 presentó los resultados de ocho cruceros del censo JARPA II (segunda fase del Japanese Whale Research Program under Special Permit in the Antarctic) en el verano austral

<sup>9</sup> <http://www.jfa.maff.go.jp/e/inspection/>

2012/13. Se da un resumen detallado en el Anexo P.

**17.3 Planificación para revisiones periódicas de los resultados del JARPA II**

JARPA II tiene que hacer y ya una revisión periódica durante el siguiente periodo intersesional. Se entregó como SC/65a/O8 un documento explicando los datos que deberían hacerse disponibles para el taller de trabajo y una reunión anual anterior al taller de trabajo de revisión de acuerdo con las líneas directrices revisadas (IWC, 2013k). Los detalles de estos datos se dan en el Anexo P5.

El calendario completo para el proceso se resume en la Tabla 6 y los detalles se pueden encontrar en (IWC, 2013k).

El Comité **reafirma** sus líneas directrices (IWC, 2013k) según las cuales cuando miembros envían análisis sustanciales para un panel de revisión, el Presidente del panel, ejercitando su discreción, puede permitir la presentación de dichos análisis de la misma manera permitida para los proponentes.

**17.4 Comentarios generales en relación con la caza ballenera bajo permiso especial**

Algunos miembros del Comité expresaron que la falta de revisión y comentarios fuera de las revisiones periódicas bajo las líneas directrices revisadas del Comité no debería ser interpretada como indicación de que cualquiera de las serias preocupaciones científicas expresadas acerca de los programas de Caza Ballenera bajo Permiso Especial se han atajado. Esta declaración se incluya como Anexo P3. Otros miembros se opusieron a esta visión y su declaración es incluida como Anexo P4.

**17.5 Revisión de propuestas nuevas o continuadas**

*17.5.1 JARPA II*

Japón informó que en había planes de cambiar el programa JARPA II.

*17.5.2 JARPN II*

Japón informó que en había planes de cambiar el programa JARPN II.

Tabla 6

Timetable for the periodic review of JARPA II assuming that the Annual Comité meeting is on 1 June

Punto	Schedule	Date
Information on likely analytical methods to be used in the documents to the Workshop	9 months before Ann. Mtg	1 Sep.
Distribute documents to Vice Chair, Head of Science and Standing Steering Group (SSG).	1 week later	8 Sep.
SSG suggest names for the Specialist Workshop. Announcement of review to IWC and call for observers	2 weeks later	22 Sep.
Chair, Vice Chair and Head of Science develop draft list of specialists and reserves	2 weeks later	6 Oct.
Final comments from SSG	1 week later	13 Oct.
Invitation and documents to Specialists	1 week later	20 Oct.
Receipt and circulation of results/review documents from Special Permit research (including to IWC Scientific Comité members)	>6 months prior to Ann. Mtg	1 Dec.
Observer reviews/papers due at the Secretariat		30 Dec.
Observer's reviews sent to Specialists and Proponents		6 Jan.
Hold Workshop	>100 days prior to Ann. Mtg	23 Feb.
Final Workshop Report made available to Proponents	>80 days prior to Ann. Mtg	13 Mar.
Distribution of result documents, Workshop Report and comments from Proponents to the Scientific Comité	>40 days prior to Ann. Mtg	22 Apr.
Discussion and submission of documents to the Commission	Annual Meeting	1 Jun.

**18. SANTUARIOS DE BALLENAS**

No hubo nuevas propuestas para Santuarios de la CBI este año. El Comité **acuerda** mantener este punto en la agenda.

**19. SOUTHERN OCEAN RESEARCH PARTNERSHIP**

SC/65a/SH25 informó sobre una reunión del Southern Ocean Research Partnership (SORP) (31

Mayo – 2 Junio 2013). Los documentos individuales fueron discutidos en los subgrupos relevantes.

La pre-reunión hizo recomendaciones claves en relación con la iniciativa SORP con respecto a la financiación, una comunicación mejorada de los resultados a la comisión y a cualquier otro sitio, animando al uso de POPs y ‘ciencia ciudadana’, archivo central de datos y muestras, análisis rápido y publicación de resultados.

El Comité **felicita** a los científicos del SORP por los progresos significantes. **Acepta** las recomendaciones y su integración en el trabajo presente y futuro del Comité.

También recibió informes de progreso sobre el proyecto de ballena azul de la Antártida incluyendo la técnica de seguimiento acústico, el proyecto de tendencias acústicas y el proyecto de ballenas jorobadas de Oceanía.

El Comité **acuerda** que la recolección de datos a través de POPs puede ser altamente efectiva.

## 20. LISTA DE ESPECIES RECONOCIDAS DE LA CBI

Se revisó y discutió sobre la literatura reciente sobre taxonomía de cetáceos (SC/65a/O1) (ver Anexo L) y se acordó añadir dos especies reconocidas recientemente a la lista: el recién reconocido bufeo boliviano, *Inia boliviensis* (Ruiz-García and Shostell, 2010) y la marsopa sin aleta 'narrow ridged' *N. asiaeorientalis* (Jefferson and Wang, 2011). El Comité también **reitera** su previa recomendación de clarificación de la taxonomía del complejo de especies de ballenas de Bryde.

## 21. PLANES DE CONSERVACIÓN Y GESTIÓN

Una característica clave de los CMPs es que proporcionan un marco para colaboración internacional para atajar amenazas a poblaciones que ocurren en las aguas de más de un país y en aguas lejos de costa.

La CBI ha identificado algunos componentes clave de los CMPs (ver IWC/63/CC5).

El enfoque para identificar poblaciones para las cuales se pueden desarrollar CMPs se puede desarrollar y que sea valioso dependerá del nivel de información está disponible. Además, los CMPs sólo serán efectivos donde haya amenazas identificadas que sea practicable el poder atajar.

El Comité apuntó que había diferentes técnicas para identificar sea una población alcanza al -1 de los siguientes criterios;

- (1) El estatus de la población no ha sido devaluado pero el Comité cree que el

impacto de las actividades humanas es sustancial y por lo tanto de preocupación;

- (2) La abundancia actual es conocida y se han identificado actividades humanas presentes o probables que pueden amenazar a la población;
- (3) La abundancia y tendencias actuales no son bien conocidas pero el Comité cree que la abundancia es pequeña de tal forma que cualquier impacto adverso como resultado de una actividad humana puede ser crítico.

El Comité discutió CMPs durante el trabajo de diferentes subcomités, alguno de los cuales consideraron el tema desde una perspectiva de amenazas mientras que otros desde una perspectiva de estatus de la población. El Comité **acuerda** que el enfoque para las discusiones iniciales de este año es sobre las grandes ballenas; es una tarea mucho más grande y más compleja para pequeños cetáceos. El Comité **busca guía** de la Comisión sobre si desea o no que el Comité desarrolle una lista de prioridades de poblaciones de pequeños cetáceos para los cuales los CMPs podrían ser valiosos. El Comité **reconoce** que la consulta con los estados ribereños es un primer paso esencial en el desarrollo de un CMP.

El Comité **acuerda** que aquellas poblaciones ya con un borrador de CMP (ballenas grises occidentales – en colaboración con la IUCN; la población del Atlántico sudoccidental de ballenas francas del sur; y la población del Pacífico sur oriental de ballenas francas del sur) permanezcan como una alta prioridad para los CMPs.

El Comité también identificó las poblaciones que podrían ser consideradas para un CMP si éste fuese apoyado por los estados ribereños. Esta lista ilustra diferentes ejemplos, incluyendo el acuerdo de qué poblaciones eran de alta prioridad para un CMP, poblaciones cuyo estatus merecería un CMP pero para las que es difícil identificar medidas de conservación prácticas, y poblaciones sobre las que había diferentes perspectivas sobre si el estatus de conservación merecía un CMP.

### Poblaciones a ser consideradas en base a las valoraciones del Comité Científico

#### *Ballenas jorobadas del mar de Arabia*

Esta pequeña población se sugirió por primera vez como una candidata prioritaria posible por el Comité en 2010. Amenazas conocidas y probables incluyen enmallamiento en artes de pesca y colisiones con barcos el alcance completo de éstas es desconocida.

El Comité **acuerda** que la población del mar de Arabia permanece como alta prioridad para un

CMP si se proporciona apoyo por parte de los estados ribereños.

*Rorcuales aliblanco comunes en las aguas costeras de China, Japón (especialmente la costa oeste) y República de Corea*

Los rorcuales aliblanco comunes en las aguas costeras de Japón, China y la República de Corea podrían satisfacer las líneas directrices para poblaciones que podría ser sujetas de un CMP. Los estados ribereños son China, República de Corea, Corea del Norte, Japón y la Federación Rusa. La información proviene primariamente de las discusiones sobre estructura de stock y el trabajo de modelización llevada a cabo como parte de la *Revisión de Implementación* de la RMP (Anexo D1, punto 10). A pesar de las incertidumbres, algunos miembros creyeron que los resultados de la *Revisión de Implementación* eran suficientes para garantizar la consideración del valor de un CMP dado el impacto proyectado de las capturas accidentales. Otros miembros creyeron que era prematuro empujar esta propuesta dada la incertidumbre en relación con la estructura de stock y la pobre cobertura de censo en algunas áreas.

*Ballenas francas del Atlántico norte*

El Comité reiteró sus preocupaciones sobre el estatus de las ballenas francas del Atlántico norte occidental. Sin embargo, los dos estados ribereños (Estados Unidos y Canadá) ya están tomando acciones de gestión y el Comité no identificó ninguna forma específica en la cual un CMP podría ayudar a los esfuerzos de conservación.

*Ballenas francas del Pacífico Norte*

El Comité apuntó su preocupación sobre pequeños tamaño de esta población, particularmente en la parte oriental del rango de la especie, y la necesidad de más investigación para comprender la distribución, valorar las amenazas e identificar las acciones de mitigación. Los estados ribereños son los mismos que para las ballenas grises por lo que hay opciones de integrar a las ballenas francas del Pacífico norte con el actual CMP de ballenas grises occidentales.

#### **Poblaciones consideradas en base al conocimiento de las amenazas**

*Ballenas azules en el Océano Índico norte*

No hay estimas de población para esta región pero habido una serie de colisiones con barcos registrados de ballenas azules en Sri Lanka, se necesita más valoración sobre si esta población se podría beneficiar de un CMP.

*Rorcuales comunes en el Mediterráneo*

Esta población está listada como *Vulnerable* por la IUCN y se sabe que es sujeto de un alto nivel de colisiones con barcos. La CBI y ACCOBAMS tienen un plan de trabajo conjunto para atajar las colisiones con barco en el Mediterráneo. Se requiere más evaluación sobre sí un CMP de la CBI

podría ayudar en el trabajo actual de la CBI, ACCOBAMS y los estados ribereños.

*Cachalotes en el Mediterráneo*

Esta población está considerada como *Amenazada* por la IUCN y está en riesgo por enmallamiento en redes de deriva y colisiones con barcos. Como el caso de los rorcuales comunes del mediterráneo, se requiere más evaluación sobre sí un CMP de la CBI podría ayudar en el trabajo actual de la CBI, ACCOBAMS y los estados ribereños.

Otras poblaciones que fueron consideradas tentativamente en algunos informes de su grupo como que se podrían beneficiar potencialmente de un CMP en el futuro incluyen: ballenas azules del Antártida; un pequeño grupo de ballenas azules del Pacífico sur oriental (Isla de Chiloe); y un pequeño grupo de rorcuales comunes ‘pigmeos’ del Pacífico sur oriental. El Comité **acuerda** que otras poblaciones serán evaluadas para la lista de prioridades según se haga disponible información adicional.

El enmallamiento y las colisiones con barco son las mayores causas de mortalidades humanas no deliberadas para grandes ballenas. El Comité **acuerda** que actualmente no está en posición de proponer ninguna población para CMPs sólo en base análisis de riesgos cuando la información es muy limitada.

Una vez que se ha desarrollado un CMP, se citará evaluar las medidas de mitigación. El Comité por lo tanto **anima** a los estudios que rellenen cualquier vacío de conocimiento un en relación and como el enmallamiento o las colisiones con barcos podría ser reducida, para su entrada en CMPs actuales o potenciales. Reconociendo que los CMPs continuarán evolucionando, el Comité **acuerda** que daría la bienvenida a requerimientos para mayor información científica en los CMPs existentes.

El Comité **recomienda** que el Secretariado lleve la información científica y de mitigación más actual de la CBI a los cuerpos relevantes dentro de la FAO.

## **22. COMPILACIÓN DE ESTIMAS DE ABUNDANCIA ACORDADAS**

El Comité ha reconocido la necesidad de consistencia en la evaluación de las estimas de abundancia a través de los sub-grupos. También es valioso para la Comisión el tener una visión actualizada sobre cuantas ballenas hay por cada área del océano. Este año el Comité comenzó el proceso de desarrollar dichas listas y resúmenes (ver Anexo Q).

El Comité **acuerda** establecer un grupo de trabajo intersesional entre otras cosas, y dará y resumida las estimas existentes sugerida un enfoque futuro para la reunión anual del año que viene (Anexo R).

Tabla 7  
Progress on research proposals and workshops funded last year

Title	Status
(1) Development of an operating model for West Greenland humpback and bowhead whales	Completed (SC/65a/Rep2)
(2) Workshop on development of SLAs for Greenlandic hunts	Completed (SC/65a/Rep2)
(3) AWMP developers funds	Used to fund work in SC/65a/AWMP2
(4) Ship strike database coordinator	Completed (SC/65a/HIM4)
(5) Right whale survey off of South Africa	Completed (SC/65a/BRG10)
(6) Genomic diversity and phylogenetic relationships among right whales	Not funded
(7) Photographic matching of gray whales	Completed (SC/65a/BRG4)
(8) Contribution to the preparation of the State of the Cetacean Environment Report (SOCER)	Completed (SC/65a/E1)
(9) Pre-meeting workshop on assessing the impacts of marine debris	Completed (SC/65a/Rep6)
(10) Develop simulation of Southern Hemisphere minke line transect data	Completed (S/65a/IA15)
(11) IWC-POWER cruise	Completed (SC/65a/Rep1 and IA8)
(12) Statistical catch-at-age assessment method for Antarctic minke whales	Completed (SC/65a/IA1)
(13) "Second" <i>Revisión de Implementación</i> workshop for WNP common minke whales	Completed (SC/65a/Rep4)
(14) Essential computing for RMP/NPM and AWMP	Completed (Anexo D, D1, AWMP)
(15) MSYR review workshop	Completed (SC/65a/Rep5)
(16) Review and guidelines for model-based and design-based line transect abundance estimates	Postponed until this year
(17) Modelling of Southern Hemisphere humpback whale populations	Completed (SC/65a/SH1 and 7)
(18) Antarctic humpback whale catalogue	Completed (SC/65a/SH15)
(19) Photo matching of Antarctic blue whales	Completed (SC/65a/SH16)
(20) Southern Hemisphere blue whale catalogue 2012/13	Completed (SC/65a/SH23)
(21) Expert workshop for review of Iceland's Special Permit programme	Completed (SC/65a/Rep3)
(22) Whalewatching guidelines and operator training in Oman	Completed

Tabla 8  
Summary of proposed workshops and pre-meetings

Subject	Anexo	Dates	Venue
IWC-POWER Technical Advisory Group meeting	Anexo G	September 29-30	Tokyo, Japan
IWC-POWER planning meeting for the 2014 cruise	Anexo G	October 2-3	Tokyo, Japan
Oman whalewatching workshop	Anexo M	October	Oman
IWC/IQOE soundscape workshop	Anexo K	'Winter'	El Netherlands
Workshop on developing SLAs for the Greenland hunts	Anexo E	Early January (*)	Copenhagen, Denmark
Workshop on the North Atlantic fin whale <i>Revisión de Implementación</i>	Anexo D	Early January	Copenhagen, Denmark
International gray whale workshop on stock structure and status	Anexo F	March/April	TBD
Workshop on the problem of kelp gulls and southern right whales	Anexo F	April	Puerto Madryn, Argentina
AWMP/RMP NA minke stock structure	Anexo D, E	April	CPH (or Bergen)
JARPA II review	Anexo P	Late February	Japan
North Atlantic common minke whale <i>Revisión de Implementación</i>	Anexo D	Pre-meeting (3days)	TBD
Southern Hemisphere humpback whale assessment	Anexo H	Pre-meeting (2days)	TBD

### 23. INVESTIGACIÓN Y RESULTADOS DE PROPUESTAS DEL TALLER DE TRABAJO

#### 23.1 Revisar los resultados de propuestas de investigación financiadas previamente

La Tabla 7 muestra el progreso de propuestas financiadas del año pasado (IWC, 2013).

#### 23.2 Revisar propuestas de taller de trabajo para 2013/14

La Tabla 8 resume las propuestas de taller de trabajo acordadas en la reunión de este año. La información sobre financiación se da bajo el Punto 26.

### 24. PRIORIDADES DE LA AGENDA INICIAL DEL COMITÉ PARA LA REUNIÓN DE 2014

El Comité **apunta** que la decisión de la Comisión de pasar a reuniones bienales significa que necesitará desarrollar una propuesta de plan de trabajo de dos años en la reunión del año que viene. El Comité **acuerda** las siguientes prioridades abajo en base a consideración en el plenario de los planes de trabajo recomendados de los sub-Comités y grupos de trabajo. Todos los subgrupos relevantes continuarán considerando estimas de abundancia actualizadas y CMPs. Los documentos considerando cualquier otra cosa que no sea los tópicos prioritarios no se tomarán en cuenta.

### Revised Management Procedure (RMP)

Los siguientes temas son tópicos de alta prioridad:

#### *Asuntos generales*

- (1) Finalizar el enfoque para evaluar enmiendas propuestas al CLA;
- (2) Evaluar la propuesta Noruega de enmiendas al RMP;
- (3) Actualizar los requerimientos y líneas directrices para llevar a cabo censos;
- (4) Especificar cómo lidiar con ratios de sexos desequilibrado en capturas incidentales bajo el RMP;
- (5) Desarrollar líneas directrices para cuando la cobertura de censo en series temporales cambia a lo largo del tiempo; y
- (6) Considerar el uso de censos llevados a cabo en diferentes meses.

#### *Asuntos relacionados con la Implementación*

- (1) Finalizar el trabajo sobre rorcuales aliblanco comunes del Pacífico norte occidental;
- (2) Completar la *Revisión de Implementación* para rorcuales comunes del Atlántico norte;
- (3) Comenzar las preparaciones para un estudio enfocado a la estructura de stock en toda la cuenca para rorcuales comunes del Atlántico norte;
- (4) Comenzar la *Revisión de Implementación* para los rorcuales aliblanco del Atlántico norte;
- (5) Revisar la información disponible para rorcuales norteros del Atlántico norte en el contexto de una *valoración de pre-implementación*; y
- (6) Revisar nueva información sobre rorcuales de Bryde del Pacífico norte occidental.

### Procedimiento de gestión de la caza ballenera aborigen

Los siguientes asuntos son tópicos de alta prioridad:

- (1) Participarán en el proceso de RMP del rorcual común del atlántico norte en el contexto del desarrollo de *SLA* para la caza de Groenlandia;
- (2) Celebrar un taller de trabajo conjunto AWMP/RMP sobre estructura de stock de rorcuales aliblanco comunes en el Atlántico norte;
- (3) Recibir sobres 'need' para rorcuales comunes y rorcuales aliblanco del oeste de Groenlandia;
- (4) Finalizar los ensayos para las ballenas de Groenlandia y las ballenas jorobadas del oeste de Groenlandia y desarrollar un software estándar;

- (5) Revisar el trabajo de foto-identificación en el contexto de los ensayos del oeste de Groenlandia;
- (6) Finalizar las series de extracción;
- (7) Continuar la exploración de *SLAs* potenciales para las cazas de ballenas de Groenlandia y ballenas jorobadas de Groenlandia; y
- (8) Recibir el informe completo del programa el factor de conversión de Groenlandia.

### Ballenas de Groenlandia, francas y grises

Los siguientes asuntos son tópicos de alta prioridad:

- (1) Revisar el informe del taller de trabajo sobre la revisión de la estructura y estatus de la población de ballenas grises del Pacífico norte en todo su rango;
- (2) Llevar a cabo la revisión anual para el stock BCB de ballenas de Groenlandia;
- (3) Llevar a cabo la revisión anual para ballenas grises orientales;
- (4) Revisión de cualquier nueva información sobre todos los stocks de ballenas francas;
- (5) Revisión de cualquier nueva información sobre ballenas grises del Pacífico norte occidental y otros stocks de ballenas de Groenlandia.

### Valoración en profundidad

Los siguientes asuntos son tópicos de alta prioridad:

- (1) Más investigación y aplicación de los modelos SCAA;
- (2) Más trabajo examinando los factores que guían la distribución y abundancia de rorcuales aliblanco antárticos;
- (3) Investigar la distribución y densidad de ballenas misticetas y odontocetas en la Antártida; y
- (4) Planificar la siguiente fase de los cruceros POWER a la luz del informe del Grupo Asesor Técnico

### Mortalidad inducida por el hombre no deliberada

Los siguientes asuntos son tópicos de alta prioridad:

- (1) Revisar el progreso en la inclusión de información en los Informes de Progreso Nacionales;
- (2) Enmallamientos;
- (3) Colisiones con barcos;
- (4) Revisión de información sobre otras fuentes de mortalidad inducida por el hombre no deliberada; y
- (5) Desarrollar un plan de cinco años para estimar y atajar la mortalidad inducida por el hombre no deliberada.

### Definición de Stock

Los siguientes asuntos son tópicos de alta prioridad:

- (1) Líneas directrices de análisis genéticos;
- (2) Terminología de la definición de stock;
- (3) Asuntos estadísticos y genéticos concerniendo la definición de stock;
- (4) Testado de los modelos de estructura espacial (desarrollar nuevos términos de referencia); y
- (5) Proporcionar asesoramiento a los sub-grupos según sea apropiado.

#### **ADN**

Los siguientes asuntos son tópicos de alta prioridad:

- (1) Revisión de métodos genéticos para identificación de especies, stocks e individuos;
- (2) Revisión de los resultados del trabajo de enmiendas sobre las secuencias depositadas en GenBank;
- (3) Examinar de formación técnica relevante para los TORs del Grupo;
- (4) Recolección y archivado de muestra de tejidos de capturas y capturas accidentales; y
- (5) Bases de datos y estándares de referencia para registros de ADN para diagnósticos.

#### **Preocupaciones ambientales**

Los siguientes asuntos son tópicos de alta prioridad:

- (1) SOCER;
- (2) Contaminación (incluyendo POLLUTION 2020)
- (3) Cetacean Emerging and Resurging Diseases (CERD) y eventos de mortalidad;
- (4) Efecto del sonido antropogénico sobre los cetáceos y enfoques para la mitigación (incluyendo los resultados del taller de trabajo conjunto intersesional);
- (5) Cambio climático;
- (6) Otros asuntos relacionados con el hábitat incluyendo el informe para el taller de trabajo del Comité de Conservación sobre basura marina; y
- (7) Planes de conservación y gestión.

#### **Modelización de ecosistemas**

Los siguientes asuntos son tópicos de alta prioridad:

- (1) Revisar los esfuerzos de modelización de ecosistemas llevados a cabo fuera de la CBI (competición y variabilidad ambiental);
- (2) Explorar cómo los modelos de ecosistemas contribuyen a desarrollar escenarios para el testado de simulaciones del RMP; y
- (3) A la modelización de ecosistemas dentro del Comité.

#### **Ballenas del hemisferio sur aparte de los rorcuales aliblanco de la Antártida y las ballenas francas**

Los siguientes asuntos son tópicos de alta prioridad:

- (1) Completar la valoración de los stocks de reproducción D/E/F de ballenas jorobadas;
- (2) Revisión de nueva información sobre ballenas azules del hemisferio sur en preparación para la valoración; y
- (3) Considerar la factibilidad de llevar a cabo una valoración futura de cachalotes;
- (4) Ballenas jorobadas del mar de Arabia.

#### **Pequeños cetáceos**

Los siguientes asuntos son tópicos de alta prioridad:

- (1) Fondos voluntarios para investigación de conservación de pequeños cetáceos;
- (2) Revisión de pequeños cetáceos en el Mediterráneo oriental y Mar Rojo; y
- (3) Progreso sobre previas recomendaciones.

#### **Whalewatching**

Los siguientes asuntos son tópicos de alta prioridad:

- (1) Valorar los impactos del whale watching sobre los cetáceos (individuos y poblaciones) y sus habitats;
- (2) Revisar los informes el grupo de trabajo intersesional;
- (3) Revisar el progreso en el Plan Estratégico de cinco años para whale watching;
- (4) Revisar el whale watching en la región de la próxima reunión;
- (5) Considerar información de los POPs con valor potencial para el Comité Científico;
- (6) Revisar las líneas directrices y regulaciones de whale watching; y
- (7) Consideran las industria de whale watching emergentes preocupantes.

#### **Permisos científicos**

Los siguientes asuntos son tópicos de alta prioridad:

- (1) Revisar los resultados de la reunión especialista JARPA II
- (2) Revisar las actividades bajo los permisos existentes; y
- (3) Revisión de propuestas nuevas o continuadas.

#### **25. NECESIDADES DE PROCESAMIENTO DE DATOS Y COMPUTACIÓN PARA 2013/14**

Allison inform sobre las necesidades y requerimientos de computación identificados para el año que viene. Se han resumido en la Tabla 8.

Tabla 9

Computing tasks for the coming year.

Group	ITEM
<b>RMP</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Complete final compilation of tables and plots from the <i>Revisión de Implementación</i> of North Pacific minke whales.</li> <li>(2) Run hybrid trials (variants with research) of North Pacific minke whales as required.</li> <li>(3) Redo conditioning and rerun existing trials of North Atlantic fin whales.</li> <li>(4) Other work related to the <i>Revisión de Implementación</i> of North Atlantic fin whales (e.g. revision of the control program; conditioning and running of final trials to be specified by the intersessional Workshop (Anexo D Apéndice 2)</li> <li>(5) Run a full set of trials using the Norwegian 'CatchLimit' program for Western North Pacific Bryde's whales and North Atlantic minke whales and place the results on the IWC website</li> <li>(6) Work with the Norwegian Computing Centre to standardise the Norwegian catch limit program code (Anexo D Punto 2.4)</li> <li>(7) Work to specify and run additional trials for testing amendments to the CLA (Anexo D Punto 2.2)</li> </ol>
<b>AWMP</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Finalise the catch and other removals series for use in trials including ship strikes and other human induced mortality outside West Greenland and data from Canada (ver Anexo E Punto 3.2 and 3.3)</li> <li>(2) Work on the control program for the West Greenland humpback and bowhead whales (ver Anexo E Punto 3.2 and 3.3)</li> </ol>
<b>IN-DEPTH ASSESSMENT</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Prepare catch series for North Pacific sei whales including inclusion of revised Canadian catch data and new analysis of Soviet North Pacific catch records to extent possible in time available, noting any discrepancies (ver Anexo G Punto 5.1)</li> <li>(2) Validation of the POWER cruise data and work towards standard IDCR/SOWER dataset (ver Anexo G Punto 5.3)</li> <li>(3) Complete validation of the 1995-97 blue whale cruise data and incorporate into the DESS database (carried over).</li> <li>(4) Documentation of the catch data available for Antarctic minke whales in preparation for the pre-implementation assessment (carried over)</li> </ol>
<b>BRG</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Update the catch series for North Pacific gray whales (Anexo F).</li> </ol>

## 26. REQUERIMIENTOS DE FINANCIACIÓN PARA 2013/14

Este año, ya que los proyectos recomendados para financiación difieren grandemente (>£180,000) de los fondos asignados por la comisión (Tabla 9), el reducir el presupuesto fue por lo tanto una tarea mucho más grande de lo usual.

Dada la difícil situación este año, hubo también dos reuniones de cabezas de delegación.

El Comité **acuerda** es importante considerar nuevos sistemas posibles para futuras asignaciones de presupuesto; añadir a este tópico a su agenda el año que viene cuando se requerirá un presupuesto de dos años. Los Cabezas de Delegación **requirieron** que el Secretario revise las reglas de gobernanza, procedimientos y prácticas del Comité Científico de otras organizaciones intergubernamentales e informe de vuelta al Comité Científico en 2014 para ayudar a las discusiones de los métodos de trabajo del Comité. También requirieron un rol más sustancial en la gobernación del Comité. El Comité **acuerda** que los Cabezas de Delegación deberían *inter alia* jugar un

rol sustancial en las discusiones sobre cómo el presupuesto se debería asignar en el futuro. Los convocantes también debería jugar un rol importante. También se buscará el consejo de la comisión tanto en el proceso como en sus prioridades.

La Tabla 10 resume la lista complete de recomendaciones para financiación y el presupuesto reducido. El Comité **recomienda** todas estas propuestas para Comisión. **Recomendando** su presupuesto reducido, el Comité **estresa** que proyectos para los cuales ha tenido que sugerir financiación reducida o nula siguen siendo importantes y valiosos.

### (1) AWMP-1 GRUPO DE TRABAJO INTERSESIONAL SOBRE EL DESARROLLO DE LOS SLAS PARA LAS CAZAS DE GROENLANDIA

El Comité ha identificado el desarrollo de SLAs a largo plazo para estas cazas como de alta prioridad. Para alcanzar esto se requiere un taller de trabajo intersesional. Se llevará a cabo inmediatamente antes o después del taller de trabajo de RMP sobre rocuales comunes para ahorrar gastos de viaje

INFORME DEL COMITÉ CIENTÍFICO DE LA CBI, 2013

Tabla 10

Budget requests (ver text). Note that the Comité's agreement on the Small Cetacean conservation research fund is given under Punto 14.2. Asterisks indicate alternative funding found.

Number	Summary of punto	Plenary Agenda Punto. Anexo punto	Full Cost (£)	Reduced budget (£)
AWMP-1	AWMP Intersessional Workshop on developing SLAs for the Greenlandic hunts	Punto 8.3. Anexo E punto 9.2	8,000	8,000
AWMP-2	AWMP developers fund	Punto 8.3. Anexo E punto 9.2	7,000	7,000
BRG / AWMP/SD-1	Gray whale rangewide workshop	Puntos 8.1.2, 9.2.1, 10.5.3, 11. Anexoes E, F and I	15,000	10,000
BRG-1	Southern Right Whale Kelp Gull Workshop	Punto 10.6.2. Anexo F, punto 4.4	6,000	6,000
BRG-2	Southern Ocean right whale survey	Punto 10.6. Anexo F, punto 4.1	23,000	*
E-1	State of the cetacean environment report (SOCER)	Punto 12.1. Anexo K, punto 6	5,000	4,000
E-2	POLLUTION 2020	Punto 12.2.1. Anexo K, punto 7.1	27,000	20,000
E-3	Complete implementation of the CERD Website	Punto 12.3.2. Anexo K, punto 8.2	5,000	4,000
E-4	Joint IWC/IQOE Workshop predicting soundfields-global soundscape modelling	Punto 12.4.2. Anexo K, punto 9.2	26,900	19,700
E-5	2nd Phase Workshop on Marine Debris	Punto 7.5.1. Anexo K, punto 11.2	5,000	*
HIM-1	Ship strike data coordinator	Punto 7.4. Anexo J, punto 8.1	10,000	8,000
HIM-2	Bryde's Whale Abundance, Distribution & Risk of Ship-strike in the Hauraki Gulf	Punto 7.4.3. Anexo J, punto 8.3	27,1	0,000
IA-1	Satellite tagging of Antarctic minke whales to provide information on breeding grounds, habitat utilisation and availability bias	Punto 10.1.2. Anexo G, punto 8	69,500	0,000
IA-2	Statistical catch-at-age issues for further investigation	Punto 10.1.3. Anexo G, punto 2.1	12,500	12,500
IA-3	2014 IWC-POWER North Pacific survey	Punto 10.12.1 Anexo G, punto 3.3	62,600	58,600
RMP-1	Intersessional workshop on North Atlantic fin whales	Puntos 6.2.1, 8.3.1. Anexo D, punto 5	4,000	4,000
RMP-2	Pre-meeting North Atlantic minke implementation review	Punto 6.3.2. Anexo D, punto 3.2	2,000	2,000
RMP/AWMP /SD	Simulations to evaluate power and precision of genetic clustering at critical [demographic] dispersal rates	Puntos 6.3.2, 8.3.1. Anexo D, Apéndice 3 adjunct 2	15,000	15,000
RMP/AWMP-1	Joint AWMP-RMP workshop on stock structure hypotheses for North Atlantic minke whales.	Puntos 6.3.2, 8.3.1. Anexo D, punto 3.2	10,000	10,000
RMP/AWMP-2	Computing support for RMP and AWMP	Punto 22. Anexoes D and E	8,000	4,000
SH-1	Minimum abundance estimates of Breeding Stock D humpback whales from Western Australian aerial surveys	Punto 10.2.1.2. Anexo H, punto 3.1	4,000	4,000
SH-2	Modelling work to complete assessments of Breeding Stocks D, E and F	Punto 10.2.1.1. Anexo H, punto 3.1	3,000	3,000
SH-3	Antarctic Humpback Whale Catalogue	Punto 10.2.4. Anexo H, punto 3.4	15,000	10,000
SH-4	Comparison of photographs from JARPA II to the Antarctic Blue Whale Catalogue	Punto 10.3.1.4. Anexo H, punto 5.1.4	7,500	5,000
SH-5	Southern Hemisphere Blue Whale Catalogue 2012/2013	Punto 10.3.1.4. Anexo H, punto 5.1.4	15,000	5,000
SH-6	Pre-meeting workshop to complete the assessment of humpback whale breeding stocks D/E/F	Punto 10.2.1. Anexo H, punto 3.1	7,000	7,000
SP-1	Expert Workshop to review JARPA II	1Punto 17.3. Anexo P, punto 7.3	30,000	25,000
IPs	IP's	all	64,000	64,000
<b>TOTAL</b>			<b>498,000</b>	<b>315,800</b>

**(2) FONDOS DE LOS DESARROLLADORES DE AWMP (AWMP-2)**

El fondo de los desarrolladores es un fondo fijo acordado por la Comisión. Es esencial permitir trabajar a los desarrolladores y por lo tanto permitir que se haga progreso.

**(3) TALLER DE TRABAJO SOBRE BALLENAS GRISES EN TODO SU RANGO SOBRE ESTRUCTURA DE STOCK Y ESTATUS (BRG/AWMP/SD)**

Información reciente ha llevado a la necesidad de una re-evaluación de la estructura de población y movimientos de ballenas grises del Pacífico norte. El asunto ha sido una importante parte de las discusiones en AWMP, BRG, SD e importantes para el CMP.

**(4) TALLER DE TRABAJO BALLENAS FRANCAS DEL SUR – GAVIOTAS DEL KELP (BRG-1)**

La mortalidad en masa de crías de ballena franca del sur ha sido y permanece un asunto importante para el Comité. También es una acción de alta prioridad para el CMP.

**(5) CENSO DE BALLENAS FRANCAS DEL SUR (BRG-2)**

Tras consultar con el proponente esto fue reducido a cero ya que se espera financiación externa.

**(6) INFORME SOCER (E-1)**

SOCER es un esfuerzo ya de mucho tiempo en respuesta a varias resoluciones de la Comisión.

**(7) POLLUTION 2020 (E-2)**

POLLUTION 2000+ ha sido un programa bandera del Comité y la Comisión. POLLUTION 2020 es en efecto la Fase III de POLLUTION 2000+.

**(8) IMPLEMENTACIÓN COMPLETA DE LA PÁGINA WEB DE CERD (E-3)**

La página web de CERD es un componente prioritario del trabajo sobre enfermedades emergentes y resurgentes. Esta página web tendrá niveles ‘público’ y de ‘usuario registrado’ y la estructura será valiosa para otros usos mejorados de la página web.

**(9) TALLER DE TRABAJO DE ACÚSTICA CONJUNTO IWC/IQOE (E-4)**

Este es un taller de trabajo co-esponsorizado que trata de la modelización del paisaje acústico global para informar a la gestión de cetáceos y el ruido antropogénico. El ruido ha sido un tópico importante para el Comité y la Comisión desde un taller de trabajo en 2004.

**(10) AR A PARTICIPANTES INVITADOS PARA SEGUNDA FASE DEL TALLER DE TRABAJO SOBRE BASURA MARINA (E-5)**

Los fondos están disponibles a partir de una fuente alternativa.

**(11) COORDINADOR DE DATOS DE COLISIONES CON BARCO (HIM-1)**

El desarrollo actual de la base de datos de colisiones con barcos de la CBI está directamente relacionado con el grupo de trabajo del Comité de Conservación de la Comisión sobre este tópico.

**(12) ABUNDANCIA, DISTRIBUCIÓN Y RIESGO DE COLISIÓN CON BARCO DE RORCUALES DE BRYDE EN EL GOLFO DE HAURAKI (HIM-2)**

Este dinero fue requerido para financiar parcialmente un censo aéreo para estimar la abundancia de un pequeño stock de rorcuales de Bryde alrededor de Nueva Zelanda donde el número de colisiones con barco ha dado origen a posibles preocupaciones sobre su conservación.

**(13) DETERMINACIÓN DE ÁREAS DE REPRODUCCIÓN, USO DEL HÁBITAT Y SESGO DE AVISTABILIDAD EN RORCUALES ALIBLANCOS ANTÁRTICOS (IA-1)**

El uso del hábitat, localización de las zonas de reproducción y el comportamiento de buceo de los rorcuales aliblanco de la Antártida representan grandes vacíos de datos en el conocimiento del Comité en relación a cuatro grandes asuntos. De mitigación reportada en SC/65a/IA12 ha demostrado que la aplicación de telemetría es práctica y eficiente y puede proporcionar una gran cantidad de datos valiosos. El coste es para 15 marcas Splash MK10A Satellite-linked time-depth recording LIMPET (location and dive data) y 10 marcas Spot 5 Satellite-linked LIMPET (solo datos de localización).

**(14) DISTRIBUCIÓN DE BALLENAS MISTICETAS Y EL BANCO CENTRAL RELATIVA A COVARIABLES ESPACIALES Y AMBIENTALES (IA-2)**

Esto se ha reducido a cero ya que se encontró financiación alternativa.

**(15) ASUNTOS ESTADÍSTICOS DE CAPTURA POR EDAD (SCAA) PARA MÁS INVESTIGACIÓN (IA-3)**

Esta aproximación es una que ha sido guiada y financiada por el Comité por varios años. El SCAA se puede usar para evaluar varias hipótesis en relación con la dinámica de los rorcuales aliblanco de la Antártida, como por ejemplo si el crecimiento y la capacidad de carga han cambiado.

**(16) CENSO IWC-POWER DEL PACÍFICO NORTE EN 2014 (IA-4)**

El Comité ha abogado fuertemente por el desarrollo un programa de investigación internacional a medio o largo plazo incluyendo censos de avistamientos para proporcionar información para valoración, conservación y gestión de cetáceos en el Pacífico norte, incluyendo áreas que no han sido prospectadas por décadas.

**(17) TALLER DE TRABAJO INTERSESIONAL DEL RMP SOBRE RORCUALES COMUNES DEL ATLÁNTICO NORTE (RMP-1)**

Este pequeño taller de trabajo debería permitir que se complete en 2014 la *Revisión de Implementación* y ayudar grandemente el trabajo en el AWMP.

**(18) PRE-REUNIÓN PARA LA REVISIÓN DE IMPLEMENTACIÓN DEL RORCUAL ALIBLANCO DEL ATLÁNTICO NORTE (RMP-2)**

Una pre-reunión debería permitir la finalización de una *Revisión de Implementación* completa de rorcuales aliblanco comunes en el Atlántico norte dentro del marco especificado de dos años.

**(19) SIMULACIONES PARA EVALUAR EL PODER Y LA PRECISIÓN DEL AGRUPAMIENTO GENÉTICO A TASAS DE DISPERSIÓN [DEMOGRÁFICA] CRÍTICA (RMP/AWMP/SD)**

Interpretar datos genéticos para asuntos de conservación y de gestión es uno de los más importantes y difíciles que encara el Comité.

**(20) REUNIÓN INTERSESIONAL CONJUNTA AWMP-RMP SOBRE HIPÓTESIS DE ESTRUCTURA DE STOCK PARA RORCUALES ALIBLANCOS DEL ATLÁNTICO NORTE (AWMP/RMP-1)**

Este taller de trabajo trata asuntos comunes para AWMP/RMP les hará el trabajo de la propuesta encima de arriba. Se discutió y acordó el año pasado.

**(21) COMPUTACIÓN ESENCIAL PARA RMP & AWMP (AWMP/RMP-2)**

Esto es para proporcionar asistencia al Secretariado con las enormes tareas computacionales que encara.

**(22) OBTENER ESTIMA DE ABUNDANCIA MÍNIMA DEL STOCK DE REPRODUCCIÓN D DE BALLENAS JOROBADAS A PARTIR DE CENSOS AÉREOS DEL OESTE DE AUSTRALIA (SH-1)**

Se identificó este trabajo como de gran importancia si se quiere que la evaluación del stock de reproducción D se complete el año que viene (ver siguiente proyecto).

**(23) MODELIZACIÓN DE LAS POBLACIONES DE HW DEL HEMISFERIO SUR (SH-2)**

El proyecto permitirá completar una valoración combinada de stocks de reproducción D, E y Oceanía de ballena jorobada.

**(24) CATÁLOGO DE BALLENAS JOROBADAS DEL ANTÁRTIDA (SH-3)**

El catálogo a largo plazo de ballenas jorobadas de la Antártida reúne información de foto identificación de investigadores, POPs y científicos ciudadanos. Este catálogo ha crecido un 25% en los últimos dos años, añadiendo 1,127 nuevos individuos.

**(25) COMPARACIÓN DE FOTOGRAFÍAS DE IDENTIFICACIÓN DE BALLENAS AZULES DE LA ANTÁRTIDA DE JARPA II CON EL CATÁLOGO DE BALLENAS AZULES DE LA ANTÁRTIDA (SH-4)**

Este trabajo se continúa de previas recomendaciones y del trabajo a largo plazo por parte del Comité para evaluar las ballenas azules del hemisferio sur. Se necesitan comparar un total de 380 fotografías de identificación de ballenas azules con el catálogo de ballenas azules de la Antártida (305 individuos) y que se añadan los datos de avistamientos asociados a la base de datos de historia de avistamientos.

**(26) CATÁLOGO DE BALLENAS AZULES DEL HEMISFERIO SUR 2012/2013 (SH-5)**

El catálogo a largo plazo de ballenas azules del hemisferio sur (SHBWC) es un importante esfuerzo colaborativo internacional para facilitar las comparaciones trans-regionales de catálogos de

foto identificación de ballena azul y facilitar la valoración en profundidad.

**(27) TALLER DE TRABAJO PRE-REUNIÓN PARA COMPLETAR LA VALORACIÓN DE LOS STOCKS DE REPRODUCCIÓN DE BALLENAS JOROBADAS D/E/F**

Se requiere esta pre-reunión para facilitar la finalización a tiempo de la valoración de los stocks de reproducción D, E y F de ballenas jorobadas (Punto 3.1.2).

**(28) TALLER DE TRABAJO DE EXPERTOS PARA REVISAR JARPA II**

El Comité acordó que el procedimiento de revisión del permiso incluya una reunión de revisión intersesional por un panel de expertos. El Comité apuntó que tras la discusión en la Comisión el año pasado, se aprobó un presupuesto para revisar el permiso de Islandia.

**27 MÉTODOS DE TRABAJO DEL COMITÉ**

**27.1 Reuniones anuales**

El año pasado (IWC, 2013c, pp. 78-9), el Comité acordó un proceso para hacer ahorros significativos de costes en términos de carga (papel y pigeon holes) y de copias (papel, fotocopias y personal).

Este año, el Comité continuó revisando sus procedimientos tanto en términos de eficiencia como de ahorro de costos, por ejemplo, si era posible reducir el número de días de las reuniones del Comité. El Comité **acuerda** que cambiar el número de días en un programa lleno no sería práctico en estos momentos. Sin embargo, **acuerda** mantener este punto en su agenda. En particular, **acuerda** un periodo de prueba para introducir una fecha tope más temprana para la entrega de documentos.

Ésta tiene el potencial de mejorar la eficiencia del Comité pero en sí mismo, no resultará en ahorro de costes.

El Comité revisará la prueba el año que viene.

El Comité también acordó mejoras con la base de datos de los Informes de Progreso Nacionales (Punto 3.2 y Anexo O).

**27.2 Incrementar el apoyo del Comité Científico a los asuntos relacionados con la conservación**

El Comité dio la bienvenida a información de que una serie de científicos (Galletti Vernazzani, Iñiguez, Luna, Marzari, Peres and Rodriguez-Fonseca) presentarán el año que viene una revisión de los informes del Comité, resoluciones de la CBI e información sobre el estatus de la población desde 1986. El objetivo es ayudar a las discusiones sobre cómo mejorar las comunicaciones en materia de conservación al Comité de Conservación y la Comisión, y contribuir a la supervivencia a largo plazo de las especies, sub-especies y poblaciones de cetáceos

El Comité acuerda que este punto se meterá en su agenda el año que viene.

## 28. ELECCIÓN DE OFICIALES

No fueron necesarias elecciones.

## 29. PUBLICACIONES

El Comité se alegró de escuchar que el Journal es ahora de acceso abierto y disponible gratuitamente. Acuerda que el Supplement debería continuar siendo disponible en papel para los participantes dado su papel central en la reunión. El Comité re-enfatiza la importancia del Journal para su trabajo y agradece al Secretariado y a la Junta Editorial por su trabajo.

## 30. OTROS ASUNTOS

No hubo otros asuntos.

## 31. ADOPCIÓN DEL INFORME

Las partes completas del informe fueron adoptadas a las 1710hrs. Como es costumbre, esas partes que fueron discutidas sólo en la tarde final fueron acordadas por el Presidente, rapporteur y convocantes. La el Presidente agradeció and todos los participantes por su actitud cooperativa en esta primera reunión, los rapporteurs, Secretariado y especialmente el gobierno anfitrión y el hotel por su provisión de excelentes facilidades. La reunión agradeció al Presidente por su manejo experto que justo de la reunión.

### REFERENCIAS

- Attard, C., Beheregaray, L.B., Jenner, C., Gill, P., Jenner, M., Morrice, M., Robertson, K. and Möller, L. 2012. Hybridization of Southern Hemisphere blue whale subspecies and a sympatric area off Antarctica: impacts of whaling or climate change? *Mol. Ecol.* 21: 5715-27.
- Ayres, K.L., Booth, R.K., Hempelmann, J.A., Koski, K.L., Emmons, C.K., Baird, R.W., Bartok, B.B., Hanson, M.D., Ford, M.J. and Wasser, S.K. 2013. Distinguishing the impacts of inadequate prey and vessel traffic on an endangered killer whale (*Orcinus orca*) population. *PLoS ONE*: 12pp.
- Baker, C.S., Galletti, B., Childerhouse, S., Brownell, R.L., Jr., Friedlaender, A., Gales, N., Hall, A.J., Jackson, J., Leaper, R., Perryman, W., Steel, D., Valenzuela, L.O. and Zerbini, A.N. 2012. Report of the Symposium and Workshop on Living Whales in the Southern Ocean: Puerto Varas, Chile, 27-29 March 2012. Paper SC/64/O14 presented to the IWC Scientific Committee, June 2012, Panama City (unpublished). 40pp. [Paper available from the Office of this Journal].
- Bannister, J.L. and Hedley, S.L. 2001. Southern Hemisphere group IV humpback whales: their status from recent aerial survey. *Mem. Queensl. Mus.* 47(2): 587-98.
- Bjørge, A., Brownell, R.L., Jr., Donovan, G.P. and Perrin, W.F. 1994. Significant direct and incidental catches of small cetaceans. A report by the Scientific Committee of the International Whaling Commission to the United Nations Conference on Environment and Development (UNCED). *Rep. int. Whal. Commn (special issue)* 15: 75-130.
- Brandão, A., Butterworth, D.S., Müller, A. and Best, P.B. 2012. Application of a photo-identification based assessment model to southern right whales in South African waters. Paper SC/64/BRG24 presented to the IWC Scientific Committee, June 2012, Panama City (unpublished). 15pp. [Paper available from the Office of this Journal].
- Carroll, E.L., Childerhouse, S.J., Fewster, R.M., Patenaude, N.J., Steel, D., Dunshea, G., Boren, L. and Baker, C.S. In press. Accounting for female reproductive cycles in a superpopulation capture-recapture framework. *Ecol. Appl.*: 22pp.
- Carroll, E.L., Rayment, W.J., Alexander, A.M., Baker, C.S., Patenaude, N.J., Steel, D., Constantine, R., Cole, R., Boren, L.J. and Childerhouse, S. 2013. Reestablishment of former wintering grounds by New Zealand southern right whales. *Mar. Mammal Sci.* DOI: 10.1111/mms.12031: 15pp.
- Chittleborough, R.G. 1965. Dynamics of two populations of the humpback whale, *Megaptera novaeangliae* (Borowski). *Aust. J. Mar. Freshwater Res.* 16(1): 33-128.
- Clapham, P. 2003. The More North Atlantic Humpbacks (MoNAH) Project: An assessment of North Atlantic humpback whales. Report of the planning meeting, Woods Hole, MA, 16-18 April 2003. Paper SC/55/AWMP2 presented to the IWC Scientific Committee, May 2003, Berlin. 17pp.
- Constantine, R., Jackson, J.A., Steel, D., Baker, C.S., Brooks, L., Burns, D., Clapham, P., Hauser, N., Madon, B., Mattila, D., Oremus, M., Poole, M., Robbins, J., Thompson, K. and Garrigue, C. Abundance of humpback whales in Oceania using photo-identification and microsatellite genotyping. *Mar. Ecol. Prog. Ser.* 453: pp.249-61.
- Cooke, J., Rowntree, V. and Payne, R. 2003. Analysis of inter-annual variation in reproductive success of South Atlantic right whales (*Eubalaena australis*) from photo-identification of calving females observed off Península Valdés, Argentina, during 1971-2000. Paper SC/55/O23 presented to the IWC Scientific Committee, May 2003, Berlin (unpublished). 16pp. [Paper available from the Office of this Journal].
- Cooke, J.G. 2007. The influence of environmental variability on baleen whale sustainable yield curves. Paper SC/59/RMP10 presented to the IWC Scientific Committee, May 2007, Anchorage, USA (unpublished). 15pp. [Paper available from the Office of this Journal].
- Cooke, J.G. 2009. Report of the Scientific Committee. Annex D. Report of the sub-committee on the Revised Management Procedure (RMP). Appendix 2. Estimation of MSYR in the presence of environmentally-induced variability: further specification of models used in SC/59/RMP10 and SC/N07/MSYR1. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 11: 102-03.
- Curmook, M.I., Birtles, R.A. and Valentine, P.S. 2013. Increased use levels, effort, and spatial distribution of tourists swimming with dwarf minke whales at the Great Barrier Reef. *Tour. Mar. Environ.* 9: In press.
- Currey, R., Boren, L., Sharp, B.R. and Peterson, D. 2012. A risk assessment of threats to Maui's dolphins Ministry for Primary Industries and Department of Conservation. 51pp.
- Dans, S.L., Degradi, M., Pedraza, S.N. and Crespo, E.A. 2012. Effects of tour boats on dolphin activity examined

- with sensitivity analysis of Markov chains. *Conserv. Biol.* 26: 708-16.
- De La Mare, W.K. 2011. Are reported trends in Antarctic minke whale body condition reliable? Paper SC/63/O16 presented to the IWC Scientific Committee, June 2011, Tromsø, Norway (unpublished). 25pp. [Paper available from the Office of this Journal].
- De La Mare, W.K. 2012. Lurking variables and the interpretation of statistical analyses of data collected under JARPA. Paper SC/64/EM3 presented to the IWC Scientific Committee, June 2012, Panama City (unpublished). 65pp. [Paper available from the Office of this Journal].
- Denkinger, J., Ona, J., Alarcon, D., Merlen, G., Salazar, S. and Palacios, D. 2013. From whaling to whalewatching: cetacean presence and species diversity in the Galapagos Marine Reserve. pp.217-35. In: Walsh, S.J. and Mena, C.F. (eds). *Science and Conservation in the Galapagos Islands: Frameworks and Perspectives*. Springer Science and Business Media, LLC.
- Fossi, M.C., Panti, C., Guerranti, C., Coppola, D., Giannetti, M., Marsili, L. and Minutoli, R. 2012. Are baleen whales exposed to the threat of microplastics? A case study of the Mediterranean fin whale (*Balaenoptera physalus*). *Mar. Poll. Bull.* 64(11): 2374-79.
- G., T.L. 2013. Evidence for an unrecognised blue whale foraging ground in New Zealand. *NZ J. Mar. Freshwater Res.* 47(2): 235-48.
- Hedley, S.L., Bannister, J.L. and Dunlop, R.A. 2011a. Abundance estimates of Southern Hemisphere Breeding Stock 'D' humpback whales from aerial and land-based surveys off Shark Bay, Western Australia, 2008. *J. Cetacean Res. Manage (special issue 3)*: 209-21.
- Hedley, S.L., Dunlop, R.A. and Bannister, J.L. 2011b. Evaluation of WA Humpback surveys 1999, 2005, 2008: Where to from here? Report to the Australian Marine Mammal Centre. Project 2009/23.
- Heide-Jørgensen, M.P., Laidre, K., Hansen, R.G., Burt, M.L., Simon, M., Borchers, D.L., Hanssen, J., Harding, K., Rasmussen, M.H., Dietz, R. and Teilmann, J. 2012. Rate of increase and current abundance of humpback whales in West Greenland. *J. Cetacean Res. Manage* 12(1): 1-14.
- Heide-Jørgensen, M.P., Laidre, K.L., Wiig, Ø., Postma, L., Dueck, L. and Bachmann, L. 2010. Large scale sexual segregation of bowhead whales. *Endangered Species Research* 13: 73-78.
- Hunt, K.E., Moore, M.J., Roland, R.M., Kellar, N.M., Hall, A., Kershaw, J., Raverty, S., Davis, C.E., Yeates, L.C., Fauquier, D.A., Rowles, T. and Kraus, S. 2013. Overcoming the challenges of studying conservation physiology in large whales: a review of available methods. *Conserv. Physiol.*
- International Whaling Commission. 2000. Report of the Scientific Committee. Annex E. Report of the Standing Working Group (SWG) on the Development of an Aboriginal Subsistence Whaling Management Procedure (AWMP). *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 2: 125-54.
- Iriarte, V. and Marmontel, M. 2013. River Dolphin (*Inia geoffrensis*, *Sotalia fluviatilis*) Mortality Events Attributed to Artisanal Fisheries in the Western Brazilian Amazon Veronica Iriarte. *Aquat. Mamm.* 39(2): 116-24.
- International Whaling Commission. 1992. Report of the Scientific Committee. Annex G. Report of the Subcommittee on Small Cetaceans. *Rep. int. Whal. Commn* 42:178-234.
- International Whaling Commission. 1993. Report of the Scientific Committee. Annex G. Report of the subcommittee on small cetaceans. *Rep. int. Whal. Commn* 43:130-45.
- International Whaling Commission. 1994a. Chairman's Report of the Forty-Fifth Annual Meeting, Appendix 12. Resolution on research on the environment and whale stocks. *Rep. int. Whal. Commn* 44:35.
- International Whaling Commission. 1994b. Chairman's Report of the Forty-Fifth Annual Meeting, Appendix 13. Resolution on the preservation of the marine environment. *Rep. int. Whal. Commn* 44:36.
- International Whaling Commission. 1996a. Chairman's Report of the Forty-Seventh Annual Meeting, Appendix 10. IWC Resolution 1995-9. Resolution on whaling under special permit. *Rep. int. Whal. Commn* 46:46-47.
- International Whaling Commission. 1996b. Chairman's Report of the Forty-Seventh Annual Meeting, Appendix 11. IWC Resolution 1995-10. Resolution on the environment and whale stocks. *Rep. int. Whal. Commn* 46:47-48.
- International Whaling Commission. 1997. Chairman's Report of the Forty-Eighth Annual Meeting, Appendix 8. IWC Resolution 1996-8. Resolution on environmental change and cetaceans. *Rep. int. Whal. Commn* 47:52.
- International Whaling Commission. 1998a. Chairman's Report of the Forty-Ninth Annual Meeting, Appendix 7. IWC Resolution 1997-7. Resolution on environmental change and cetaceans. *Rep. int. Whal. Commn* 48:48-49.
- International Whaling Commission. 1998b. Report of the Scientific Committee. Annex G. Report of the subcommittee on Comprehensive Assessment of Southern Hemisphere humpback whales. *Rep. int. Whal. Commn* 48:170-82.
- International Whaling Commission. 1998c. Report of the Scientific Committee. Annex M. Report of the Subcommittee on Small Cetaceans. *Rep. int. Whal. Commn* 48:258-80.
- International Whaling Commission. 1999a. Chairman's Report of the Fiftieth Annual Meeting, Appendix 6. IWC Resolution 1998-5. Resolution on environmental changes and cetaceans. *Ann. Rep. Int. Whaling Comm.* 1998:43-44.
- International Whaling Commission. 1999b. Chairman's Report of the Fiftieth Annual Meeting, Appendix 7. IWC Resolution 1998-6. Resolution for the funding of work on environmental concerns. *Ann. Rep. Int. Whaling Comm.* 1998:44-45.
- International Whaling Commission. 2000. Chairman's Report of the Fifty-First Annual Meeting, Appendix 9. IWC Resolution 1999-8. Resolution on DNA testing. *Ann. Rep. Int. Whaling Comm.* 1999:55.
- International Whaling Commission. 2001a. Chairman's Report of the Fifty-Second Annual Meeting, Appendix 1. Resolutions adopted during the 52nd annual meeting. IWC Resolution 2000-7. Resolution on environmental change and cetaceans. *Ann. Rep. Int. Whaling Comm.* 2000:56-57.
- International Whaling Commission. 2001b. Report of the Scientific Committee. Annex F. Report of the Subcommittee on Aboriginal Subsistence Whaling. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 3:161-76.
- International Whaling Commission. 2001c. Report of the Second Workshop on the Development of an Aboriginal Subsistence Whaling Management Procedure (AWMP), Seattle, Washington, November 1999. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 3:417-47.
- International Whaling Commission. 2002a. Report of the Scientific Committee. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 4:1-78.
- International Whaling Commission. 2002b. Report of the Scientific Committee. Annex E. Report of the Standing Working Group (SWG) on the Development of an Aboriginal Subsistence Whaling Management Procedure (AWMP). *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 4:148-77.

- International Whaling Commission. 2003. Report of the Scientific Committee. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 5:1-92.
- International Whaling Commission. 2004. Report of the Scientific Committee. Annex O. Report of the Standing Working Group on Scientific Permit Proposals. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 6:350-66.
- International Whaling Commission. 2007. Report of the Scientific Committee. Annex H. Report of the Sub-Committee on Other Southern Hemisphere Whale Stocks. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 9:188-209.
- International Whaling Commission. 2008a. Report of the Scientific Committee. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 10:1-74.
- International Whaling Commission. 2008b. Report of the Scientific Committee. Annex D. Report of the sub-committee on the revised management procedure. Appendix 9. Proposal to augment the Committee's computing capabilities with respect to RMP and AWMP Implementations. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 10:119.
- International Whaling Commission. 2008c. Report of the Scientific Committee. Annex K1. Report of the working group on ecosystem modelling. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 10:293-301.
- International Whaling Commission. 2008d. Report of the Scientific Committee. Annex K. Report of the standing working group on environmental concerns. Appendix 2. Report of the workshop on infectious and non-infectious diseases of marine mammals. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 10:259-76.
- International Whaling Commission. 2009a. Report of the MSYR Workshop, 16-19 November 2007, National Marine Mammal Laboratory, Alaska Fisheries Science Center, Seattle, WA, USA. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 11:467-80.
- International Whaling Commission. 2009b. Report of the Scientific Committee. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 11:1-74.
- International Whaling Commission. 2009c. Report of the Scientific Committee. Annex D. Report of the sub-committee on the Revised Management Procedure (RMP). *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 11:91-144.
- International Whaling Commission. 2009d. Report of the Scientific Committee. Annex I. Report of the working group on stock definition. Appendix 2. Guidelines for DNA data quality control for genetic studies relevant to IWC management advice. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 11:252-56.
- International Whaling Commission. 2009e. Report of the Scientific Committee. Annex N. Report of the working group on DNA. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 11:344-49.
- International Whaling Commission. 2010a. Report of the Expert Workshop to Review the Ongoing JARPN II Programme, 26-30 January 2009, Yokohama, Japan. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 11(2):405-50.
- International Whaling Commission. 2010b. Report of the Intersessional Workshop on MSYR for Baleen Whales, 6-8 February 2009, Seattle. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 11(2):493-508.
- International Whaling Commission. 2010c. Report of the Scientific Committee. Annex D. Report of the sub-committee on the Revised Management Procedure (RMP). *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 11(2):114-34.
- International Whaling Commission. 2010d. Report of the Scientific Committee. Annex H. Report of the Sub-Committee on Other Southern Hemisphere Whale Stocks. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 11(2):218-51.
- International Whaling Commission. 2010e. Report of the Scientific Committee. Annex P. Work Plan for Completion of the MSYR Review. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 11(2):399-400.
- International Whaling Commission. 2011a. Report of the POLLUTION 2000+ Phase II Workshop, 22-24 February 2010, The Marine Mammal Center, Sausalito, CA, USA. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 12:421-36.
- International Whaling Commission. 2011b. Report of the Scientific Committee. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 12:1-75.
- International Whaling Commission. 2011c. Report of the Scientific Committee. Annex D. Report of the Sub-Committee on the Revised Management Procedure. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 12:89-116.
- International Whaling Commission. 2011d. Report of the Third Intersessional Workshop on the Review of MSYR for Baleen Whales, Seattle, 20-24 April 2010. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 12:399-411.
- International Whaling Commission. 2012a. Report of the Scientific Committee. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 13:1-74.
- International Whaling Commission. 2012b. Report of the Scientific Committee. Annex D. Report of the Sub-Committee on the Revised Management Procedure. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 13:88-101.
- International Whaling Commission. 2012c. Report of the Scientific Committee. Annex H. Report of the Sub-Committee on the Other Southern Hemisphere Whale Stocks. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 13:192-216.
- International Whaling Commission. 2012d. Report of the Scientific Committee. Annex K. Report of the Standing Working Group on Environmental Concerns. Appendix 3. CERD work plan. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 13:242.
- International Whaling Commission. 2012e. Report of the Scientific Committee. Annex K. Report of the Standing Working Group on Environmental Concerns. Appendix 4. Provisional draft agenda for the workshop on anthropogenic impacts to cetaceans in the Arctic. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 13:242.
- International Whaling Commission. 2012f. Requirements and Guidelines for Conducting Surveys and Analysing Data with the Revised Management Scheme. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 13:507-18.
- International Whaling Commission. 2013a. Chair's Report of the 64<sup>th</sup> Annual Meeting. *Ann. Rep. Int. Whaling Comm.* 2012:7-67.
- International Whaling Commission. 2013b. Report of the IWC Scientific Committee Workshop on Interactions between Marine Renewable Projects and Cetaceans Worldwide. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 14:393-415.
- International Whaling Commission. 2013c. Report of the Scientific Committee. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 14:1-86.
- International Whaling Commission. 2013d. Report of the Scientific Committee. Annex G. Report of the Sub-Committee on In-Depth Assessments. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 14:195-213.
- International Whaling Commission. 2013e. Report of the Scientific Committee. Annex H. Report of the Sub-Committee on Other Southern Hemisphere Whale Stocks. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 14:214-32.
- International Whaling Commission. 2013f. Report of the Scientific Committee. Annex J. Report of the Working Group on Bycatch and Other Human Induced Mortality. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 14:242-47.
- International Whaling Commission. 2013g. Report of the Scientific Committee. Annex K1. Report of the

- Working Group on Ecosystem Modelling. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 14:268-72.
- International Whaling Commission. 2013h. Report of the Scientific Committee. Annex K. Report of the Standing Working Group on Environmental Concerns. Appendix 3. Outline proposal for an intersessional workshop on assessing the impact of marine debris. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 14:261-62.
- International Whaling Commission. 2013i. Report of the Scientific Committee. Annex L. Report of the Sub-Committee on Small Cetaceans. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 14:273-317.
- International Whaling Commission. 2013j. Report of the Scientific Committee. Annex N. Report of the Working Group on DNA. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 14:330-33.
- International Whaling Commission. 2013k. Revised 'Annex P' Process for the Review of Special Permit Proposals and Research Results from Existing and Completed Permits. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 14:463-68.
- International Whaling Commission and CCAMLR. 2010. Report of the Joint CCAMLR-IWC Workshop to Review Input Data for Antarctic Marine Ecosystem Models, 11-15 August 2008, Hobart, Australia. *J. Cetacean Res. Manage. (Suppl.)* 11(2):541-86.
- Jefferson, T.A. and Wang, J.Y. 2011. Revision of the taxonomy of finless porpoises (*genus Neophocaena*): the existence of two species. *Journal of Marine Animals and their Ecology* 4: 3-16.
- Kasuya, T. 1985. Fishery-dolphin conflict in the Iki Island area of Japan. pp.354. In: Beddington, J.R., Beverton, R.J.H. and Lavigne, D.M. (eds). *Marine Mammals and Fisheries*. George Allen and Unwin, London. [TOTAL PAGES??].
- Kasuya, T. 1999. Review of the biology and exploitation of striped dolphins off Japan. *J. Cetacean Res. Manage.* 1(1): 81-100.
- Kessler, M. and Harcourt, R. 2013. Whalewatching regulation compliance trends and the implications for managements off Sydney, Australia. *Mar. Policy* 42: 14-19.
- Kessler, M., Harcourt, R. and Heller, G. 2013. Swimming with whales in Tonga: sustainable use of threatening process? *Mar. Policy* 39: 314-16.
- Konishi, K., Tamura, T., Zenitani, R., Bando, T., Kato, H. and Walløe, L. 2008. Decline in energy storage in the Antarctic minke whale (*Balaenoptera bonaerensis*) in the Southern Ocean. *Polar Biol.* 31: 1509-20.
- Koski, W.R., Zeh, J., Reeves, R.R. and da-Silva, C.Q. 2010. Preliminary evaluation of the potential to use photographs and capture-recapture analyses to estimate the size of the Eastern Canada – West Greenland stock of bowhead whales. Paper SC/62/BRG34 presented to the IWC Scientific Committee, June 2010, Agadir, Morocco (unpublished). 8pp. [Paper available from the Office of this Journal].
- Lundquist, D., Gemmill, N.J. and Würsig, B. 2012. Behavioural Responses of Dusky Dolphin Groups (*Lagenorhynchus obscurus*) to Tour Vessels off Kaikoura, New Zealand. *PLoS ONE* 7(7). e41969. doi:10.1371/journal.pone.0041969.
- Lundquist, D., Sironi, M., Würsig, B., Rowntree, V., Martino, J. and Lundquist, D. 2013. Response of southern right whales to simulated swim-with-whale tourism at Peninsula Valdes, Argentina. *Mar. Mammal Sci.* 29: E24-E45.
- Markowitz, T., Richter, C. and Gordon, J. 2011. Effects of tourism on the behaviour of sperm whales inhabiting the Kaikoura Canyon. Unpublished report to the Department of Conservation, 20 December 2011. 123pp.
- Moore, J. and Weller, D. 2013. Probability of taking a western North Pacific gray whale during the proposed Makah hunt *NOAA Tech. Rep.* 13pp.
- Moore, K. and Barco, S. 2013. Handbook For recognizing, evaluating and documenting human interaction in stranded cetaceans and pinnipeds. *NOAA Technical Memorandum NMFS*. NOAA-TM-NMFS-SWFSC-510. 102pp.
- Moore, M.J., Van der Hoop, J., Barco, S.G., Costidis, A.M., Gulland, F.M., Jepson, P.D., Moore, K.T., Raverty, S. and McLellan, W.A. 2013a. Criteria and case definitions for serious injury and death of pinnipeds and cetaceans caused by anthropogenic trauma. *Dis. Aquat. Org.* 103: 229-64.
- Moore, M.J., van der Hoop, J., Barco, S.G., Costidis, A.M., Gulland, F.M.D., Jepson, P.D., Moore, K.T., Raverty, S. and McLellan, W.A. 2013b. Criteria and case definitions for serious injury and death of pinnipeds and cetaceans caused by anthropogenic trauma. *Dis. Aquat. Org.* 103: 229-64.
- Neilson, J.L., Gabriele, C.M., Jensen, A.S., Jackson, K. and Straley, J.M. 2012. Summary of reported whale-vessel collisions in Alaskan waters. *J. Mar. Biol.* 2012: doi: 10.1155/2012/106282.
- Noad, M.J., Dunlop, R.A., Paton, D. and Kniest, H. 2011. Abundance estimates of the east Australian humpback whale population: 2010 survey and update. Paper SC/63/SH22 presented to the IWC Scientific Committee, June 2011, Tromsø, Norway (unpublished). 12pp. [Paper available from the Office of this Journal].
- Oremus, M., Leqata, J., Hurutarau, J., Taii, S., Donoghue, M. and Baker, C.S. 2013. Population status of Indo-Pacific bottlenose dolphins, *Tursiops aduncus*, in the Solomon Islands and assessment of live-capture sustainability. South Pacific Whale Research Consortium final report. 65pp.
- Park, K.J. 2012. Summary of: A Mass Mortality of Finless Porpoise, *Neophocaena asiakorae*, at a Dike of Saemangeum Sea. 1-3pp.
- Peters, K.J., Parra, G.J., Skuza, P.P. and Moller, L.M. 2013. First insights into the effects of swim-with-dolphin tourism on the behaviour, response, and group structure of southern Australian bottlenose dolphins. *Mar. Mammal Sci.*: In press.
- Reeves, R., Brownell, R.L., Burkanov, V.N., Kingsley, M.C.S., Lowry, L.F. and Taylor, B.L. 2011. Sustainability assessment of beluga (*Delphinapterus leucas*) live-capture removals in the Sakhalin-Amur region, Okhotsk Sea, Russia. Report of an independent scientific review panel. *Occasional Papers of the Species Survival Commission* 44. IUCN, Gland, Switzerland. 34pp.
- Ruiz-García, M. and Shostell, J.M. 2010. Biology, evolution and conservation of river dolphins within South America and Asia. Nova Science Publishers, New York. Nova Science Publishers, New York.
- Tejedor, A., Vera, J., Silber, G., Sagarminaga, R., Bettridge, S. and Palomares, M. 2013. Report of a workshop to develop a plan to reduce the risk of whale-ship strikes. 25-26 October 2012. Santa Cruz de Tenerife (Canary Islands, Spain). Available at: [www.alnitak.info](http://www.alnitak.info).
- Van Waerebeek, K. and Perrin, W.F. 2007. Conservation status of the Northwest African population of the harbour porpoise. Document CMS/ScC14/Doc.7, 14th Meeting of the CMS Scientific Council, Bonn, Germany, 14-17 March 2007. 10pp.
- Wade, P.R., Bass, C.L. and Kasuya, T. 2008. A comparison of methods for calculating thresholds for evaluating levels of catch of Japan's Dall's porpoise (*Phocoenoides dalli*) hand-harpoon hunt. Paper SC/60/SM24 presented to the IWC Scientific Committee, June 2008, Santiago, Chile

- (unpublished). 8pp. [Paper available from the Office of this Journal].
- YoNAH, E.C. 2001. Population biology of the North Atlantic humpback whale: the YoNAH contribution. Paper SC/53/NAH1 presented to the IWC Scientific Committee, July 2001, London (unpublished). 25pp. [Paper available from the Office of this Journal].
- Zhang, C.I., Park, K.J., Kim, Z.G. and Sohn, H. 2005. Abundance estimation of finless porpoise *Neophocaena phocaenoides* from ship surveys in the west coast of Korea. Paper SC/57/SM15 presented to the IWC Scientific Committee, June 2005, Ulsan, Korea. 9pp.